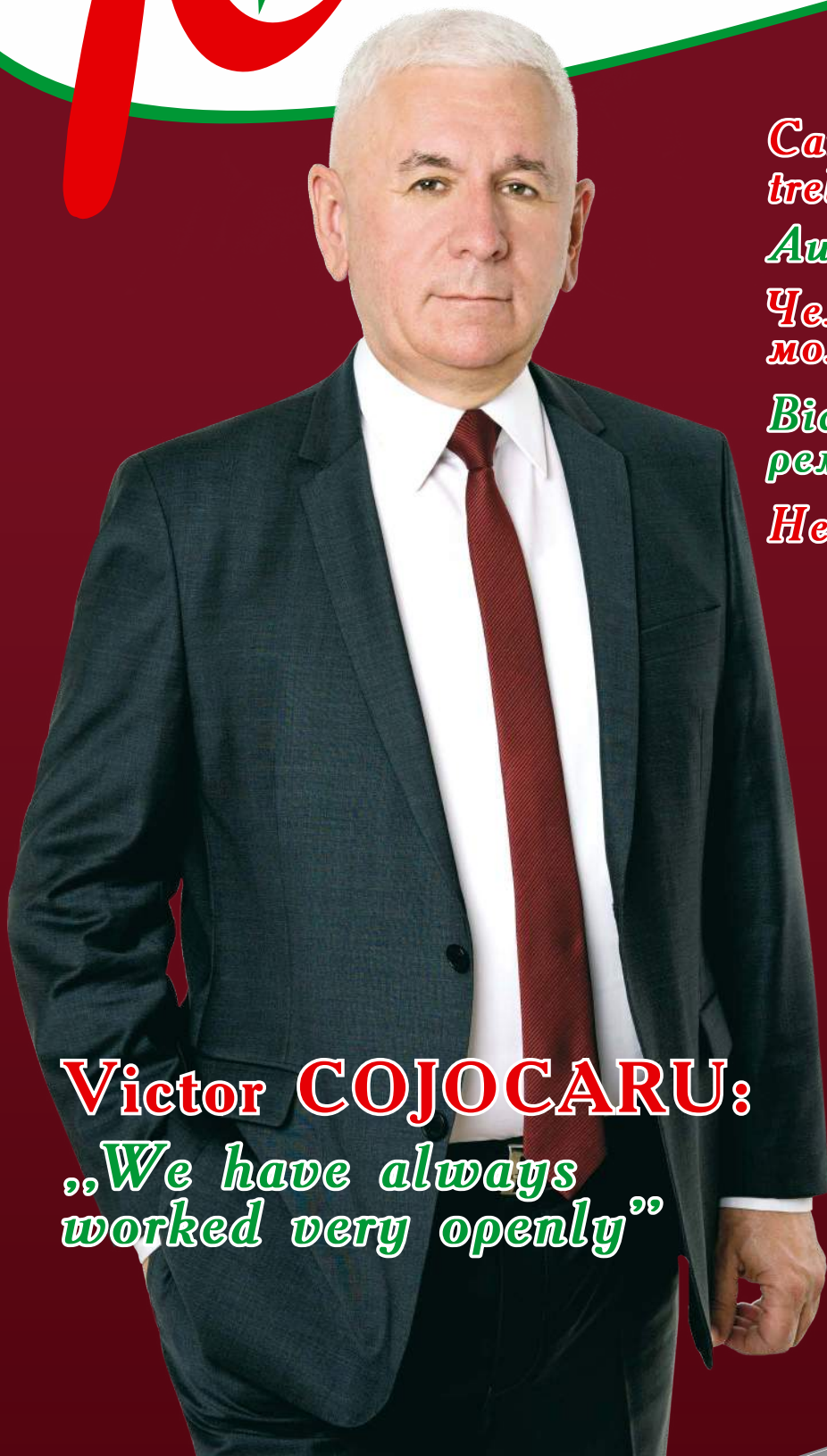


Ж У Р Н А Л

Отдыхай!

RU • RO • EN

ОКТАБРЬ-НОЯБРЬ 2015 года №30



*Carnetul de muncă:
trebuie să știm*

Autumn protests

*Чем страшна
молдавская пенсия*

*Віскомплекс: філософія
ремонта*

Не дай себя унижить

Victor COJOCARU:

*„We have always
worked very openly”*





Bakery & Confectionery Production

Begin your day with us!



30, Sarmizegetusa str. Chisinau,
MD-2032, Republic of Moldova
tel.: +373 22 85 34 50; fax: +373 22 55 52 70

*The warmth of our hearts
in every product!*



Delicacy



Maestro



Medovik



Birdmilk



Cherry garden



Fairy tale



Praga



Kiev



Napoleon



Celebration

e-mail: export@franzeluta.md
www.franzeluta.md

BASTION

ECO RESTAURANT

* * *



Главная концептуальная фишка «Bastion» - это здоровая, экологически чистая еда, приготовленная из свежайших, натуральных био-продуктов, которые доставляются в ресторан из собственного фермерского хозяйства.

*Здоровая пища - это закон!
Este logic sa avem gust ecologic!*



STR. BUCURESTI, 68 | +373 60 70 60 70 | WWW.BASTION.MD

BASTION

SUSHI

$1+1=3$




FAMILY DAY

.....
Duminică

25%

Reducere la tot



Главный редактор	Галина Голя golgalina@promo-profit.md
Заместитель главного редактора RO	Анатолий Качук manager@promo-profit.md
Заместитель главного редактора РУ	Татьяна Кропанцева pr@promo-profit.md
Ответственный секретарь	Максим Литвиненко office@promo-profit.md
Верстка, дизайн	Алёна Кожокарь designer@promo-profit.md
Фотографы	Сергей Бырка салон Fotoland Алибек Дзоблаев Сергей Лутохин
Корректор	Анна Настасенко
PR-менеджеры	Олеся Зверева, mediaplanner@promo-profit.md Лариса Бучковская Office@promo-profit.md
Реклама	
Над номером работали	Елена Кудрявцева Наталья Синявская Дана Морарь Анна Обская Светлана Вульф Наталья Попа Инга Ковалева Инна Ветрова Марина Гильен Олеся Логин Инна Кывыржик Инна Желтова
Служба распространения	Богдан Голя Владимир Попович Паулина Кетрарь

Редакция не несет ответственности за информацию, предоставленную рекламодателем. Используются фотографии из открытых источников. Мнение авторов не обязательно совпадает с мнением редакции.

Адрес редакции: 2009, Кишинев, ул. Когэлничану, 76, оф. 4.
Телефон: (+373 22) 210-162, 202-301, 202-303, Факс: (+373 22) 202-304.
Журнал «Отдыхай!» ООО зарегистрирован в Регистрационной палате РМ.
Свидетельство о регистрации № 1010600008792 от 16.03.2010 г.
ISSN 1857-0399

Свидетельство о регистрации № 1857-0399 от 17.03.2010 г. выдано в Ministerul Culturii și Turismului, Camera Națională a Cărții din Republica Moldova
Отпечатано в типографии «Policolor» SRL. Тираж 8000 экз.
Издание «Работай! & Отдыхай!» с 2012 года проходит аудит тиража в Ассоциации ВАТИ («Бюро Аудита Тиражей и Интернета»).



AUDITAT
BIROUL DE AUDIT
AL TIRAJELOR ȘI INTERNETULUI

МАІВ

Moldova Agroindbank

Для тех, кто думает о завтрашнем дне.

МАІВ создал самые выгодные депозиты

чтобы ваши сбережения выросли большими.



Call Center



0 22 268 999

www.maib.md

Содержание

Работай!

10 Угол зрения
Learning • Ziua vinului • Храм
Редакторская статья

12 Știri

14 Misiuni diplomatice
«Parisul întotdeauna a avut și are o simpatie față de Republica Moldova»
Interviu Ambasadorului Extraordinar și Plenipotențiar al Republicii Franceze în Republica Moldova, Pascal VAGOGNE



18 Взгляд политолога • A view of a political expert
Осень протестов
Autumn protests
Парадокс, но протестующие разделяют принципы, которые провозгласила нынешняя власть – европейская интеграция, проведение реформ, борьба с коррупцией.



23 Politica și viața
Andi Cristea: «Moldova are nevoie de evoluție și nu de revoluție!»
Andi Cristea, europarlamentar, Președintele Delegației Comitetului parlamentar de asociere UE-Moldova - despre restanțele implementării planului de acțiuni 2014-2016.

26 Знакомство с производством • Getting to Know the Production
Хлебный край
The Land of Bread

«АО Franzeluța всегда работало предельно открыто», - отмечает генеральный директор предприятия Виктор Кожокару.



32 Dreptul de muncă
Ce e necesar să știm despre carnetul de muncă

Primul pas care urmează a fi întreprins de angajator este numirea printr-o dispoziție a conducătorului unității persoană responsabilă pentru perfectarea carnetelor de muncă.

34 Деньги
Тарифам прикакзано стоять
На повышение тарифов придется идти в самом начале отопительного сезона, когда бюджет потребителей и без того трещит по швам.

35 Экспорт
Зона для Преднепровья
В Брюсселе решили, что у Тирасполя есть достаточно времени, чтобы окончательно определиться, в какую сторону двигаться.



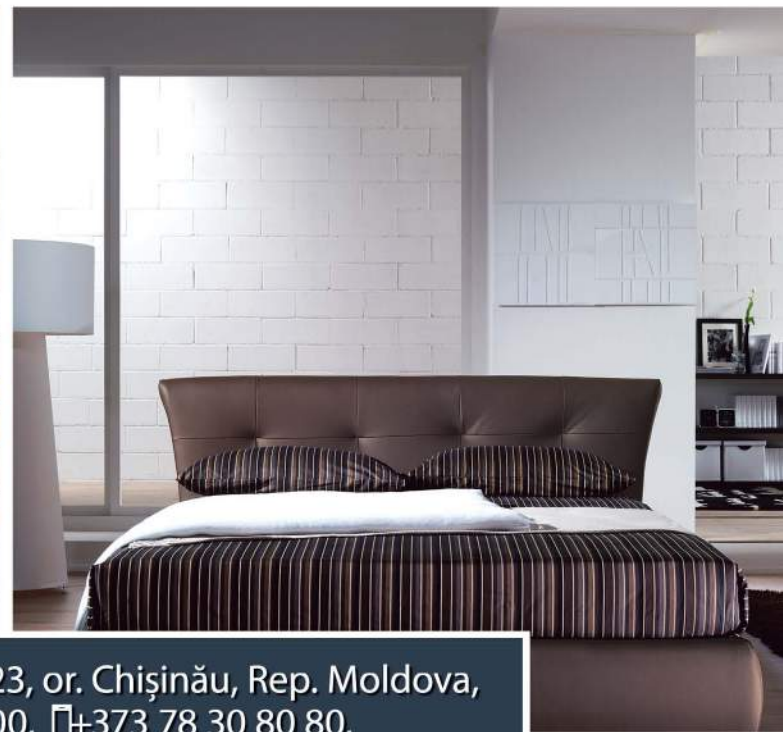
РЕКОМЕНДУЕТ

Восхитительный итальянский дизайн дивана Spot от фабрики Vuzeta станет настоящим украшением уютной гостиной с домашним кинотеатром, комнаты-студии, каминного зала или любого другого помещения, в котором вы его установите. Размеры: **305x100/165x 68/95**. Цена - **4400 Евро**.

Итальянская фабрика TRECİ заново открывает для себя секреты традиционного столярного ремесла. Мягкие линии и объемные формы стола и стульев придают интерьеру особый неторопливый ритм и делают атмосферу в комнате размеренной и элегантной. Размеры стола : **2100/3100x1100x785**. Цена - **2047 Евро**.

Модель Verona - классическая кухня из массива дерева от Arredo3. Данная модель предлагается в трех цветах дерева – орех, слоновая кость и белый. Нежность восприятия может добавляться посредством использования стекла в дверях фасадов, стекло закаленное толщиной **4мм** с нежным классическим рисунком. Цена по запросу.

Кровать Esedra от фабрики ImabGroup займет достойное место в Вашей спальне, сделав ее отражением Вашей индивидуальности. А возможность подобрать обивочную ткань сделает Вас создателем неповторимого интерьера в простом решении. Размер: **1800 x 200** . Цена – **1500 Евро**.



36

Грамотное потребление

Viscomplex: философия ремонта

Здесь делают ставку на качество, добросовестное отношение к покупателям и предлагают им не просто товары, а готовые решения.



39

Полезный опыт

Правила ремонта

Как согласовать перепланировку, и зачем нужно спрашивать сертификат.



46

Личный опыт

Мечты сбываются с EXIMBANK

Романтический уикенд в Венеции – едва ли в мире можно найти человека, который не мечтал бы о нем.

48

Реальный сектор

Oficiu-Pro – лучшее предложение для бизнеса

Фиксированный интернет и телефония в одном устройстве.



41

Бессарабцы в истории

Победители и побежденные

Победитель Колчака, «красный аристократ» и румынский премьер.

42

Dura lex

Не дай себя унижить

Как противостоять дискриминации? Рассказывает член Совет по предупреждению дискриминации и обеспечению равенства, юрист Андрей Бригидин.

44

День пожилого человека

Чем страшна молдавская пенсия

Спасет ли повышение пенсионного возраста систему соцстраха?



50

Зеркало здоровья

Пятый убийца

Каждый десятый житель Земли страдает от хронической болезни почек, но знают об этом не все.

52

Социальный вопрос

Особенные люди

Кишиневу необходимы интеграционные центры для взрослых людей с умственными и психическими отклонениями в каждом районе.



56

Звезды говорят

Социальные сети по Зодиаку

Овны редко сами добавляются в друзья, Близнецы открыты для общения, а Весы создают в соцсетях свою параллельную жизнь.

КОМФОРТ
НАДЕЖНОСТЬ
ЭСТЕТИКА
БЕЗОПАСНОСТЬ

OMTEK
ВОРОТА РОЛЛЕТЫ АВТОМАТИКА

Индивидуальный подход
к каждому клиенту.
Разработка проектов,
поставка, установка оборудования.
Гарантия, обслуживание, ремонт.



Секционные гаражные ворота

Гаражные секционные ворота для вашего дома – это надежно, удобно и красиво. Самый большой выбор фактур поверхностей, ламинаций и цветов. Производство ворот «под размер», т.е. под индивидуальный заказ Клиента.

Роллетные ворота

Роллетные ворота — это самое оптимальное соотношение цены и качества. Реальная экономия въездного пространства. Предлагается выбор цветовой гаммы и автоматического управления, а также использование аварийного открывания.

Роллетные решетки

Элегантный внешний вид роллетных решёток гармонично сочетается с любой архитектурой зданий, интерьером современных торговых центров, рынков, супермаркетов, универсагов.



Секционные промышленные ворота

Промышленные секционные ворота для любых помещений (автосервисы, склады, автомойки и т.п.). Различные виды исполнения: закрытые (глухие), панорамные (застекленные), комбинированные и со встроенными дверями.

Роллеты оконные

Роллеты являются визитной карточкой комфортных и современных зданий, построенных с учётом европейских норм. Они вписываются в любой архитектурный стиль, имеют широкую гамму технических решений. Комфорт и уют, надёжность и прочность – синонимы слова "роллеты".

Автоматика

Автоматика для ворот любых типов и назначений. Автоматические раздвижные и распашные двери. Автоматические шлагбаумы и цепные барьеры. Индивидуальные автоматические парковки.

Откатные ворота EuroRoll и комплектующие для откатных ворот

Большим преимуществом ворот является экономия места парковки автомобилей в момент открывания и закрывания. Недорогое обслуживание. Эксплуатация при любых погодных условиях. Ворота являются наиболее приемлемой системой для ограничения въезда на территорию, с большим количеством пользователей, управляющих воротами при помощи радиобрелков.

Tulplast

Партнеры



Ограждения

Современные металлические оградительные системы, которые отличаются простым монтажом, имеют эстетичный вид, обладают высокой прочностью и соответствующей антикоррозионной защитой. Типы ограждений: из сетки, штакетные ограждения, полисадиновые ограждения, панельные ограждения. Возможность изготовления ворот и калиток из данных видов ограждений.

SC "OMTEK" SRL
or. Chişinău, str. N. Gheorghiu 44/3
tel.: (022) 238-238, fax: (022) 237-721
e-mail: omtek@company.md
www.omtek.md
www.vorotamd.com

LEARNING ZIUA VINULUI XPAM



Galina GOLEA, editor in Chief

The protests in the center of Chisinau have become the main event of the last month. They were caused by people's dissatisfaction with the standard of living, the situation in the country and the behavior of the authorities. Of course, in a democratic society that we all want to build, people have the right to protest. The main thing, though, is to observe the very democratic framework, which is not allowed to be crossed neither by the authorities nor by the opposition. It would be great at the same time to remember the lessons of distant and contemporary history. We shouldn't forget the example of neighboring Ukraine. Maidan also started nicely and romantically. We should also remember the historical Otto von Bismarck's statement that «the revolution is prepared by geniuses, carried out by romantics, and the fruits are enjoyed by scoundrels.» I mean, so far all homegrown revolutions ended the same way - disappointment of the protesters and the coming of various rogues to power.



Татьяна КРОПАНЦЕВА, зам. главного редактора РУ

В этом году день Храма Кишинева будет не слишком радостным. Это будет праздник с духом от снова завонявших очистных – так бывает, когда городские власти способны находить лишь временные решения масштабных проблем. И с болью, которую вызывает варварская хаотичная застройка когда-то прекрасных улиц и проспектов. Мы будем праздновать без нормально работающего муниципального транспорта – такое случается, если в муниципальных структурах нет людей, способных грамотно организовать ремонтные работы. А еще праздник подпортит пробегающий по спине холодок от мысли о предстоящем отопительном сезоне: в этом году его старт совпадет с окончанием двухмесячной «тарифной амнистии», которую власти предоставили гражданам под угрозой массовых протестов, два месяца истекают аккуратно с наступлением холодов. Тем не менее мы будем праздновать – с уверенностью в том, что Кишинев и его жители достойны лучшего, что мы заслуживаем заботы, ответственного отношения и уважения. Мы непременно получим все это, но лишь тогда, когда сами научимся уважать себя и ценить друг друга и свой город. С праздником вас, дорогие кишиневцы! Счастья вам!



Anatol CACIUC, redactor-șef adjunct RO

Fiecare început de toamnă în Moldova, din 2001 încoace, se identifica cu Ziua Vinului, devenită ulterior Sărbătoarea Națională a Vinului. Vinificatorii se întruneau la Chișinău. Era sărbătoare și răsuna muzica, se consuma mult vin și mici. Veneau și oaspeți din străinătate care, dealtfel, s-au obișnuit deja cu această frumoasă sărbătoare. devenită tradiție. Toți aveau de câștigat în urma evenimentului, inclusiv imaginea Republicii Moldova - țara cu cea mai mare colecție de vinuri din lume. Or, în acest an sărbătoarea s-a reformatat. Fiecare producător își va organiza-o la el acasă. Motivele invocate sunt diverse. Unul din ele – Piața Marii Adunării Naționale este ocupată de protestatari. DA. Este ocupată. Dar de ce nu au fost acceptate alte variante, propuse, spre exemplu, de către agențiile de turism sau Federația pentru dezvoltarea turismului?! Cei care se preocupă de turism înțeleg perfect că tradiția trebuie păstrată. În caz contrar – nu mai e tradiție. Și, la anul poate vom avea sărbătoare dar nu vom mai avea oaspeți...



Cardul Social vine în întâmpinarea beneficiarilor de drepturi sociale

EXIMBANK - Gruppo Veneto Banca oferă
un card de plată la condiții avantajoase cu
posibilitatea de a câștiga unul din 3 pachete
pentru tratament balnear*

*Ofertă valabilă până la 31 decembrie 2015

Centru pentru tineri designeri



Primul Centru de perfecționare și excelență în domeniul tehnologiei și designului ZIPhouse va fi deschis la Chișinău, pentru tineri designeri și antreprenori din industria modei. Centrul are scopul de a contribui la dezvoltarea abilităților creative și tehnice, propunând studenților resurse, spațiu creativ și ajutorul mentorilor, bazată pe experiență internațională.

Clădirea modernă cu suprafața de 800 m.p. se află după blocul III de studii al Universității Tehnice din Moldova (UTM). Spațiul intern al centrului permite activitate comună, cercetări și activitate didactică. De asemenea, există posibilitatea de a desfășura seminare, demonstrații de modă și sesiuni foto. În plus, studenții au acces la biblioteca electronică, reviste, cărți și mostre de țesături. Pentru design și producere sunt acordate 300 m.p. din clădire. Liniile de producere, dotate cu utilaj modern, pot fi folosite atât pentru studii, cât și pentru experimente – tinerii designeri pot crea propriile mini colecții.

Tinerii din Moldova au puține șanse să-și găsească un loc de muncă



Tinerii din Moldova au puține șanse să-și găsească un loc de muncă în localitatea de baștină. Cel mai greu la acest capitol le vine celor din mediul rural, unde există mai puține oportunități de angajare. Doar 6% dintre tineri își pot găsi de lucru acasă. Aproape jumătate dintre cei intervievați au spus că nu-și pot găsi un serviciu din cauza lipsei de experiență. Peste 30% dintre tineri își doresc să dezvolte afaceri în domeniul comerțului, iar peste 12% în domeniul electronic. Sondajul a fost realizat pe un eșantion de 800 de persoane.

Înainte de somn nu trebuie să mănânci

Aproape 80% dintre pacienții cu probleme digestive obișnuiesc să mănânce înainte de somn. Sunt constatările medicilor gastroenterologi. Potrivit specialiștilor, mesele după ora 19:00 perturbază funcțiile organelor interne. Cel mai mult sunt afectate pancreasul și stomacul.

Medicii spun că mâncarea trebuie consumată cu cinci ore înainte de somn. Înainte de somn puteți consuma doar produse cu puține calorii. Potrivit statisticelor, peste 300 000 de moldoveni suferă de boli digestive.



Compania italiană va reabilita drumul R16

Compania italiană Impresa Pizzarotti&C.S.p.A va reabilita, timp de doi ani, 54,7 km din drumul Bălți-Fălești-Sculeni. Un contract în acest sens a fost semnat de directorul companiei, Paolo Pizzarotti, și ministrul Transporturilor și Infrastructurii Drumurilor, Iurie Chirinciuc. Ministru a menționat că lucrările vor începe peste două luni și a exprimat speranța că se vor finisa mai devreme de termenul stabilit. „Suntem bucuroși că concursul a fost câștigat anume de o companie italiană, deoarece calitatea drumurilor din Italia este una dintre cele mai bune în Europa. Toată tehnica și specialiștii vor fi aduși de partenerii noștri, Moldova va acorda doar forța de muncă. Asemenea repartizare se datorează faptului că pentru a garanta calitatea sunt necesari specialiști cu vastă experiență, iar RM nu-i are”, a spus ministrul. Directorul Administrației de stat a drumurilor, Gheorghe Curmei, a spus că vor fi reabilitate două segmente: Bălți-Fălești (25,4 km) și Fălești-Sculeni (29,28 km), în valoare de 26,53 și 24,06 mil. euro, respectiv.

Proiectul are un buget de 50,6 mil. euro, acordate de Banca Europeană de Investiții (BEI). De asemenea, banca a desfășurat un concurs internațional pentru monitorizarea transparenței executării lucrărilor de reabilitare, care a fost câștigat de compania franceză Louis Berger.



E-reciclare se bucură de succes



În cadrul proiectului E-reciclare au fost colectate peste 30 de tone de resturi de echipamente electronice uzate. Managerii proiectului își propun să-l dezvolte nu doar în Chișinău, dar și în întreaga țară.

În doar trei luni, într-un depozit din capitală a apărut un morman de deșeuri care urmează să fie transportate peste hotare pentru a fi reciclate.

Deșeurile sunt colectate la solicitare de reprezentanții companiei sau în cadrul unor acțiuni planificate. De asemenea, doritorii pot arunca dispozitivele uzate într-untomberon special amplasat în centrul capitalei.

„Noi săptămânal evacuăm 200-300 de kilograme de echipamente electronice. În tomberon nu ajung deșeuri menajere. Noi bănuim că proiectul el își are rostul său”, - a spus managerul proiectului, Vasile Frimu.

„Pe zi noi recepționăm 10-15 apeluri telefonice, plus la asta, avem mesaje pe pagina noastră de socializare. Planificăm din luna septembrie să începem masiv extinderea în țară. Avem planuri și intenții de colaborare cu mai multe primării.”, - a declarat cofondatorul proiectului, Timur Efremov.

Locuitorii capitalei sunt conștienți de riscurile pe care le comportă aruncarea la întâmplare a echipamentelor electronice, dar spun că, deocamdată, moldovenii nu s-au obișnuit să sorteze deșeurile.

Mai multe eco-boxe urmează să fie instalate și în alte sectoare ale capitalei. Acestea vor fi dotate cu un indicator care va semnaliza când acesta este plin.

Expo Milano 2015 a trecut de milioane de vizitatori

Expoziția universală Expo Milano 2015 a primit peste 14 milioane de vizitatori în cele cinci luni care au trecut de la deschiderea sa, la 1 mai 2015.

Cu două luni înainte de închiderea Expo Milano 2015, publicarea acestor cifre l-au determinat pe comisarul general al expoziției mondiale, Giuseppe Sala, să spere că va putea fi atins obiectivul referitor la emiterea a 20 de milioane de bilete în cele 184 de zile ale expoziției. Expoziția universală Expo Milano 2015 se



desfășoară, în perioada 1 mai — 31 octombrie, cu participarea a 145 de țări și trei organizații internaționale, tema generală fiind „Hrănirea Planetei, Energie pentru Viață”.

Consulat Onorific în Antalya

Republica Moldova a deschis un Consulat Onorific în Antalya, Republica Turcia. Oficialii au punctat importanța creșterii numărului consulatelor onorifice în Turcia, precizând că provincia Antalya este vizitată anual de un număr considerabil de turiști din Republica Moldova, precum și faptul că regiunea reprezintă un deosebit potențial de cooperare economică. Acesta este al treilea Consulat Onorific deschis în Turcia, pe lângă cele din regiunea Bursa și Manisa-Izmir. D-na consul Ddiyar Içkale Gültekin a menționat drept priorități ale activității Consulatului Onorific oferirea asistenței necesare cetățenilor Republicii Moldova, consolidarea contactelor bilaterale la nivel local și central, precum și dezvoltarea relațiilor economice.

Datele de contact ale Consulatului Onorific al Republicii Moldova în Antalya:

Consul: dna Diyar Içkale Gültekin

Adresă: Spice Hotel and Spa, Iskele Mevkii, Belek, Antalya, Republica Turcia

E-mail: e-mail: info@antalya-consulat.md.





Ambasadorul Franței la Chișinău, Pascal Vagogne, a fost pentru prima oară în țara noastră acum 15 ani. Revenind, a regăsit-o mai modernă, mai frumoasă, dar pe parcursul unui an de mandat nu a sesizat mari schimbări – a declarat în interviul pentru revista «Работа&Отдыхай!». Nu a utilizat cuvântul stagnare, dar, probabil, asta avea în vedere atunci când a spus că Republica Moldova trebuie să facă reforme, să implementeze prevederile Acordului de Asociere cu UE. Doar așa cetățenii și partenerii externi vor fi mulțumiți de guvernare.

Ambasadorul Extraordinar și Plenipotențiar al Republicii Franceze în Republica Moldova, Pascal VAGOGNE:

Parisul întotdeauna a avut și are o simpatie față de Republica Moldova.

– Domnule ambasador, căror domenii le veți da prioritate pe parcursul mandatului de Ambasador al Franței în Republica Moldova? Ați venit cu o agendă prestabilită sau situația la zi dictează acțiunile ce se întreprind în contextul intensificării cooperării bilaterale franco-moldave?

– Am venit la Chișinău în luna septembrie 2014, la doar 3 luni după semnarea Acordului de Asociere RM-UE. Astfel, prioritățile noastre sunt direcționate spre susținerea Republicii Moldova în implementarea prevederilor acestui acord. În al doilea rând, trebuie să ținem cont de proximitatea culturală și lingvistică între Franța și Republica Moldova. Evident, nu putem trece cu vederea problema mediului, care este una stringentă în toată lumea. În acest context fac referință la

Congresul Mondial al Mediului, care va avea loc la Paris, unde vor fi puse în discuție prioritățile guvernelor lumii pentru ocrotirea mediului. Un alt aspect important ține de dezvoltarea schimburilor comercial-economice, cărora Franța le acordă o mare atenție. De altfel, Ministerul Afacerilor Externe din acest an a devenit și al Dezvoltării Economice. Deci, acest domeniu este o prioritate.

– În cei 23 de ani de la stabilirea relațiilor diplomatice dintre Republica Franceză și Republica Moldova au fost semnate 14 acorduri bilaterale. Acestea sunt suficiente pentru menținerea unei cooperări bilaterale armonioase?

– Nu trebuie să atragem mare atenție numărului de acorduri bilaterale. Da, este important că acestea au fost semnate, ►





fiind stabilit un cadru juridic viabil. Este, însă, mai important ca acestea să funcționeze. Câteva tratate sunt în discuție, în proces de negociere, urmând să fie semnate. Unul este cu privire la reîncadrarea cetățenilor moldoveni reveniți din Franța, a tinerilor care au studiat în Franța și doresc să se angajeze în câmpul muncii în Moldova. Un alt acord ține de domeniul culturii – cel de relansare a cinematografului, solicitat de Ministerul Culturii de la Chișinău. Un alt acord se referă la protecția patrimoniului arhitectural. Și cum spuneam – se va atrage atenție sporită mediului. Este foarte important ca Moldova să fie promovată, să fie cunoscută în Franța și în alte țări și pe această dimensiune mobilitatea este oportună. Trebuie să menționez că după semnarea Acordului de Asociere RM – UE este un interes sporit față de țara Dumneavoastră. Astfel, una dintre prioritățile mele este să pun în relație oamenii de afaceri din Franța cu cei din Moldova, să fie realizate proiecte comune, să fie asigurată o continuitate proceselor inițiate. Până în prezent au fost mai mulți cetățeni francezi în Moldova și sunt mulțumiți de realizările lor.

– Recent Ambasada Franței în Republica Moldova a relansat cooperarea bilaterală în domeniul protecției mediului. Ce acțiuni vor fi realizate în acest context ?

– Franța a contribuit la organizarea unei importante conferințe pe tematica mediului, la care au participat peste 600 de persoane, fiind inaugurată de prim-ministru. A avut loc, de asemenea, o vizită a delegației Ministerului Mediului, deoarece este foarte important schimbul de opinii. Ne dorim mult ca Republica Moldova să fie prezentă la Congresul Mondial al Mediului de la Paris, pentru a pune în discuție problemele cu care se confruntă la acest capitol. Urmează să intensificăm cooperarea în domeniul eficienței energetice, a gestionării deșeurilor, Franța având deja experiență. Reiteriez că vom susține Ministerul Mediului de la Chișinău prin implementarea mai multor proiecte.

– Camera de Comerț și Industrie France-Moldavie are menirea de a contribui la dezvoltarea investițiilor și a schimburilor comercial-economice între Franța și Republica Moldova.

– Activitatea acesteia cum a influențat climatul investițional din țara noastră ?

– Camera de Comerț și Industrie, la care vă referiți, reunește reprezentanți ai mediului de afaceri din ambele țări și are menirea de a consolida cooperarea bilaterală și a extinde spațiul investițional. Oamenii de afaceri din Franța s-au îndreptat și spre alte țări, dar nu au primit răspunsurile așteptate, fiind chiar decepționați, pe când în Moldova au constatat că pot realiza ceea ce își propun. Această instituție are un rol considerabil în contextul promovării climatului investițional, deși nu este simplu să obții rezultatele scontate.

– Deci, investitorii francezi sunt mulțumiți de activitatea lor în țara noastră ?

Da. Și trebuie să amintesc că mari întreprinderi franceze sunt demult în Moldova, dar numărul întreprinderilor mici și mijlocii ►





este mic. Nu este atât de mare ca al celor din Italia sau Germania. Francezii au început să investească în Republica Moldova chiar din primii ani de independență – „Lafarge”, „Orange”, „Lactalis” - sunt câteva dintre marile investiții franceze în țara Dumneavoastră. Și îmi pare bine că acestea sunt deja și moldovenești. De exemplu, unele programe ale „Orange” sunt lansate în Republica Moldova, apoi în Franța.

– Ambasada Franței în Republica Moldova a lansat mai multe proiecte de susținere a culturii – protejarea și conservarea patrimoniului național și relansarea cinematografului moldovenești. Din experiența Franței, cât de importante sunt aceste domenii pentru identitatea culturală a unui popor ?

– Cultura este o prioritate, este o politică a Franței. Și amintesc că Franța a fost prima țară din lume care a instituit un minister al culturii. Franța a fost o referință culturală pentru intelectualitatea din Republica Moldova, grație proximității lingvistice, prezenței în spațiul francofon. În acest context, menționez că ministrul culturii din Republica Moldova, Monica Babuc, încadrează această relație. Ne-a adresat solicitări pentru proiecte concrete - protecția patrimoniului arhitectural și relansarea cinematografului. Directorul Agenției de protecție a monumentelor a efectuat deja o vizită de documentare în Franța, urmând ca să implementeze cele studiate. Realizăm și un proiect în domeniul cinematografului, împreună cu Ambasada Germaniei la Chișinău, destinat studenților de la Academia de Muzică, Teatru și Arte Plastice. Constă în turnarea unui film de scurt metraj – promovarea imaginii Republicii Moldova. Urmează semnarea unui acord de colaborare în domeniul cinematografului și inaugurarea Centrului Național de Cinematografie.

– S-a împlinit un an de la semnarea Acordului de Asociere RM-UE, ratificat de majoritatea țărilor UE, inclusiv de Franța. Care ar trebui să fie următoarea etapă în procesul de integrare europeană a Republicii Moldova ?

Nu putem vorbi despre o nouă etapă a dialogului Republicii Moldova cu UE atâta timp cât nu se implementează cele preconizate în baza Acordului de Asociere. Este timpul să se realizeze ceva concret, dar situația politică îngreuiază acest proces. Acordul de Asociere RM-UE, semnat acum un an, este unul considerabil și oferă țării Dumneavoastră mari oportunități de dezvoltare durabilă. Or, restanțele la implementare decepționează.

– Criza politică din țara noastră afectează dialogul dintre Paris și Chișinău ?

– Parisul întotdeauna a avut și are o simpatie față de Republica Moldova. Relațiile se fortifică, în special după semnarea Acordului de Asociere. Dorința Franței este de a susține Republica Moldova în apropierea sa de UE. Un argument al acestei afirmații sunt vizitele la nivel înalt. Ministrul Afacerilor Externe și Dezvoltării Economice, Laurent Fabius, secretarul de stat al Afacerilor Externe, Harlem Desir, au fost la Chișinău ▶



de 2 ori. De asemenea, premierul moldovean Iurie Leancă, pe parcursul mandatului său, a efectuat o vizită oficială la Paris și s-a întâlnit cu președintele țării, cu șeful diplomației franceze. A fost și președintele Parlamentului, Marian Lupu, în vizită la Paris. Avem în proiect și vizita premierului francez în Republica Moldova. Deci, o susținere concretă.

– În țările UE tot mai multe partide eurosceptice vin la putere. Aceasta ar însemna că extinderea UE ar putea fi stopată, inclusiv pentru Republica Moldova ?

– Situația din Grecia sau proiectul de referendum britanic sunt unele din semnele că Europa trebuie să facă față numeroaselor provocări pentru a se consolida și a demonstra că euroscepticii, neîndurători cu ea, nu au dreptate. Acordul, găsit în ultimul minut, pentru a menține Grecia în zona euro, demonstrează că există voință și mijloace în soluționarea celor mai delicate probleme. Deci, nu există motiv de descurajare pentru țările care doresc să se apropie de Uniunea Europeană. În cazul Moldovei, această apropiere se traduce prin Acordul de Asociere. Aplicarea acestui document va crea numeroase legături concrete între Moldova și Uniunea Europeană și, în așa fel, va deschide numeroase perspective pentru viitor.

– Doamnă ambasador, ați revenit în Republica Moldova acum un an. Ați reușit să vă deplasați și în localitățile rurale ? Acestea ar putea fi incluse într-un traseu turistic rural, despre care se spune că ar fi atractiv ?

Așa este. Sunt în Republica Moldova mai bine de un an și am reușit să vizitez mai multe locuri. Îmi place să descopăr realitatea moldovenească, așa cum este ea, de aceea nu m-am limitat doar la capitală, ci am mers în multe localități. Este o plăcere să mă întâlnesc cu oamenii, să conversez pe diferite teme. Am ajuns până la Giurgiulești, în Sud, dar și la Bălți, Ungheni. Este foarte important să vorbim despre turism, deoarece trebuie să constat că m-a impresionat frumusețea peisajului moldovenesc, dar și obiceiurile, tradițiile care sunt păstrate și conservate. Toate acestea dublate de ospitalitatea, bunătatea, cumsecădenia oamenilor. Or, acestea și sunt reperate dezvoltării turismului. Moldova este o țară unde ești bine primit și te simți în siguranță. Cred că foarte bine s-ar dezvolta agroturismul.

De asemenea, ar putea fi organizate circuite turistice, care ar depăși frontierele Republicii Moldova. Sunt două centre care atrag turiștii – Odesa și Bucovina. Mulți ar dori să viziteze mănăstirile din Bucovina, apoi unele localități din Moldova, după care să ajungă la Odesa. Este un mare potențial în acest cadru turistic transfrontalier. Recent în Republica Moldova s-a fondat o întreprindere franceză, orientată spre promovarea turismului bilateral. Franța, ca și Republica Moldova, este o țară agrară și a reușit să se dezvolte pe parcursul anilor. Fiecare regiune franceză are tradițiile sale și își extinde agroturismul. Constat că acest domeniu prinde contur și în țara Dumneavoastră, la Orheiul-Vechi, de exemplu, dar ar putea acoperi și alte regiuni.

– În Chișinău aveți locuri preferate pentru relaxare, localități unde să mergeți cu persoanele dragi ?

– Chișinăul este un oraș foarte verde. Se aseamănă cu un sat într-un decor urban. Îmi plac multe locuri de aici. Cele mai liniștite, acolo unde pot să mă retrag ca să citesc sau să discut cu oamenii, în barurile mici de sub copaci. Duminicile îmi place să merg la piața de lângă gară.

– Dumneavoastră, care veniți dintr-o țară cu cele mai apreciate vinuri în lume, ce puteți spune despre vinurile moldovenești. Au șanse să cucerească piața europeană, inclusiv cea franceză ?

– Cel mai mult m-a impresionat faptul că moldovenii au un cult al vinului. Probabil, nu există nici un moldovean care să nu producă vin și să nu se mândrească cu aceasta. Am fost în Republica Moldova acum 15 ani și îmi amintesc că vinurile nu erau de cea mai înaltă calitate, dar acum situația este alta. Țara a făcut progrese în calitatea produselor vitivinicole și nu numai a acestora. A demonstrat că are capacitatea de a se reforma. După embargourile din partea Rusiei, producătorii moldoveni s-au reorientat spre piața europeană, care este mai exigentă, are condiții clare pentru calitate. Acum eu consum doar vin moldovenesc, iar cel francez îl ofer prietenilor moldoveni.

– Republica Moldova este cunoscută în lume grație beciurilor de la Mileștii-Mici intrate în Cartea Recordurilor. Ați reușit să le vizitați ?

– Desigur, le-am vizitat. Chiar și acum 15 ani, când am fost pentru prima oară în Republica Moldova. Și Cricova este o atracție deosebită pentru turiști. Adeseori însoțesc oaspeții din Franța. Este o plăcere să descopăr noi soiuri de vin. Cred că degrabă aș putea să mă transform din vizitator în ghid.

– Aveți o stradă preferată în orașul subteran Cricova ?

– Sunt mai multe: Merlot, Pinot, dar vreau să le descoper pe rând pe toate.

– Republica Moldova – cea cum v-o imaginați înainte de a veni și cea pe care o descopriți acum. Diferența e mare ?

– Da, este mare diferența dintre Republica Moldova de acum 15 ani și cea pe care am regăsit-o la revenire, dar în ultimul an schimbări radicale nu s-au produs. Și repet, sunt necesare reforme. Atât cetățenii, cât și partenerii de dezvoltare așteaptă implementarea Acordului de Asociere, rezultate concrete. Noul guvern trebuie să facă aceste schimbări. ■

Anatol CACIUC





Анатолий ГОЛЯ

Осень протестов

Осень – прекрасная пора, о которой принято писать стихи и школьные сочинения. У этого времени года множество самых разных эпитетов. В нынешнем году традиционные характеристики осени – такие как «золотая», «сказочная» или «чудесная» – отошли на второй план. Они вновь уступили место журналистскому штампу «горячая политическая осень». Это уже своеобразная «национальная особенность» нашей молдавской осени. В сентябре она проявилась особенно ярко, задав тон новому политическому сезону. Судя по всему, у нынешней осени будет еще один эпитет – «осень протестов».

Она стартовала 6 сентября акцией в центре Кишинева, которая стала крупнейшей за последние годы. Такая манифестация была достаточно неожиданной, так как только недавно был преодолен очередной (который по счету!) политический кризис, и ничего не предвещало новой бури. Правительство было сформировано 30 июля, худо-бедно у него есть устойчивая поддержка парламентского большинства, определены задачи и приоритеты. Более того, они согласованы с партнерами по развитию, без помощи которых Молдове не выбраться из нынешней сложной ситуации, независимо от того, как она там оказалась, и кто будет у власти. Проблемы, безусловно, есть, они появились не вчера и не сегодня. О них прекрасно знают не только власть и оппози-

ция, но и международные структуры. Пожалуй, лучше всех о нынешней Молдове сказал Генеральный секретарь Совета Европы Турбьерн Ягланд, посвятивший нашей стране большую статью в *The New York Times*. Пока молдавские депутаты и оппозиционеры отдыхали «на морях», готовясь к политическим баталиям, чиновник в Страсбурге думал о Молдове.

Словно опытный врач, он поставил диагноз и прописал лекарство: Молдова – захваченное олигархами государство, а для его освобождения следует проводить реформы, обеспечивать независимость юстиции, искоренять коррупцию. Было ясно, что эта констатация известных всем фактов – четкий сигнал новому правительству, руководство к действию на ближайший период. Проводив правительство Габурича, европейцы сразу же решили не дать расслабиться новому кабинету министров. Оказавшись в роли больного, правительству Валерия Стрельца следовало «соблюдать режим» и пить «горькие пилюли», чтобы излечить страну и поставить ее на ноги. «Освободившись от коррупции, Молдова может преобразиться. Но сначала это захваченное государство должно быть возвращено его гражданам», – написал в заключение Ягланд. Этот призыв услышали и международное сообщество, и власти, и граждане. В первое воскресенье осени на площадь Великого Национального собрания вышли десятки тысяч человек. Под тем самым лозунгом – «Вернем себе страну!»

Многие блоггеры, журналисты и аналитики бросились считать и доказывать, что было сто тысяч или гораздо меньше, нужно считаться с мнением народа или пренебрегать требованиями манифестантов, вышли ли они по зову сердца или по призыву олигархов, оставшихся не у дел. На самом деле не столь принципиально – было 100 тысяч или 50, ибо





Autumn protests

Autumn is a great season for writing poems and school essays. This time of year has a lot of different adjectives. This year, the traditional characteristics of autumn - such as «golden», «fairy» or «wonderful» - have been sidelined. They again gave way to the journalistic cliché «hot political autumn.» This is a kind of «national feature» of our Moldavian autumn. In September, it appeared especially brightly, setting the tone for the new political season. Apparently, this autumn will have another epithet - «The Autumn of Protests.»

It was launched on September 6 as an action in the center of Chisinau, which has become the largest in recent years. This demonstration was quite unexpected, since only recently there has been a regular (another that counts!) political crisis overcome; and nothing has promised the new storm. The government was formed on 30 July. At the very least it has the sustained support of the parliamentary majority, defined objectives and priorities. Moreover, they agreed with “development” partners, without whose help Moldova would not get out of the current difficult situation, no matter how it got there and who will be in power.

Problems, of course, exist; they did appear not yesterday and not today. They are well-known not only among the government and the opposition, but also among the international organizations. Perhaps the best of the current Republic of Moldova said the Secretary General of the Council of Europe Thorbjørn Jagland, who has dedicated a big article about our country in The News York Times. While the Moldovan parliament and the opposition rested «at the seas», preparing for the political battles, the official in Strasbourg thought of Moldova.

Like a skilled doctor, he diagnosed and prescribed the medicine: Moldova is a state captured by oligarchs, and for its release one should carry out reforms to ensure the independence of justice, and eradicate corruption. It was clear that this statement of the facts had been known to everyone was a clear signal to the new government, a guide to actions for the coming period. After seeing Gaburici’s government off, the Europeans immediately decided not to relax with the new Cabinet. Playing the role of a sick patient, Valery Sagittarius’ government was supposed to «observe the regime» and drink a «bitter pill» to heal the country and make it whole. «Freed from corruption, Moldova can be transformed. But first, this captured state must be returned to its citizens, « - Jagland wrote in the conclusion.

This call was heard by the international community, the authorities and citizens. On the first Sunday of autumn tens of thousands of people gathered in Grand National Assembly Square. By that slogan - «Let’s Take our Country Back!»

Many bloggers, journalists and analysts rushed to count and to prove that it was a hundred thousand or a lot less, you need to consider the opinion of the people, or to ignore the requirements of the protesters, they came at the call of the heart or at the call of the oligarchs who have remained out of work. In fact, not so radically important if it was 100 thousand, or 50 thousand, as in the current situation of mass departure of citizens abroad, it is very, very much. Such actions were held several times: in the early 90’s when they began the movement for national revival; in 2002, when the Popular Front was fighting with the Communists «; In 2009, when the generation of «April 7» organized a twitter-revolution; in 2011-2013, when the Communists tried to perform their «counter-revolution». And again there is a kind of revolutionary situation in Moldova. It is not known yet whether the «top» can administer as it administered in the last few years, but the «lower classes» exactly eager for a change. Again eager for a change.

The organizers themselves - Civic Platform «Dignity and Justice» («DA») - had not expected such success. On the same day its leaders moved the action in a non-stop, setting a camp on the square in front of the government. Within a few days the number of tents has increased ten times, the leaders of the platform and the authorities were trying to find common ground and start a dialogue. What was surprising, they both were not ready either for dialogue or for further action. There was an impression that all were improvising, playing for time, looking for the way out of the situation or waiting for further instructions from somewhere. It struck by the fact that «builders» of the



в нынешней ситуации массового отъезда граждан за рубеж это очень и очень много. Такие акции проводились несколько раз: в начале 90-х, когда начиналось движение за национальное возрождение; в 2002 году, когда Народный фронт боролся с коммунистами; в 2009 году, когда поколение «7 апреля» организовало свою twitter-revolution; в 2011-2013 годах, когда коммунисты пытались провести свою «контрреволюцию». В Молдове снова налицо некое подобие революционной ситуации. Неизвестно, могут ли еще «верхи» управлять так, как управляли в последние годы, но «низы» точно жаждут перемен.

Сами организаторы – гражданская платформа «Достоинство и справедливость» («DA») – не ожидали такого успеха. В тот же день ее лидеры перевели акцию в режим нон-стоп, установив палаточный городок на площади перед правительством. За несколько дней количество палаток увеличилось в десять раз, лидеры платформы и власти пытались найти точки соприкосновения и наладить диалог. Что удивительно, и одни и другие оказались не готовы ни к диало-

гу, ни к дальнейшим действиям. Сложилось впечатление, что все импровизируют, тянут время, ищут выхода из ситуации или ждут откуда-то дальнейших указаний. Бросилось в глаза то, что «строители» городка «Достоинства и справедливости» на центральной площади Кишинева по ходу прибегли к подмене понятий и причин протеста. Они почти перестали говорить о тарифах, которые были повышены, потом понижены, о социальных проблемах, о пенсиях и зарплатах, о требованиях фермеров, которые осуждались несколько месяцев, очень мало говорили об украденном миллиарде и необходимости его возврата.

Все эти требования, которые послужили детонатором протеста, были заменены очень четкими и жесткими политическими требованиями. Обычно такие требования выдвигают оппозиционные партии, а власти на них стараются не обращать внимания. Так было, например, в 2012-2013 годах, когда Партия коммунистов проводила ежедневные акции с требованиями досрочных выборов, и в 2014, когда такие же требования выдвигали социалисты. Трудно предположить, что власти легко согласятся выполнить требования протестующих, но какие-то решения нужно будет принимать, чтобы «выпустить пар» и каким-то образом прекратить протесты в режиме нон-стоп.

Главное отличие нынешних протестов от левой оппозиции состоит в том, что на этот раз протестующие разделяют принципы, которые провозгласила нынешняя власть – европейская интеграция, проведение реформ, борьба с коррупцией. Платформа «DA» требует соблюдения на практике этих принципов, но, в отличие от социалистов и коммунистов, не требует изменения вектора развития страны и интеграции Молдовы в Евразийский Союз. Именно поэтому платформа пытается заручиться поддержкой «партнеров по развитию». В этом и состоит «пикантность ситуации», что одни сторонники европейской интеграции выступают против других. И как быть избирателю, который воспитан в духе голосования по принципу геополитики? За кого голосовать правому электорату в случае досрочных выборов по весне, как того требуют протестующие? ▶



«Dignity and Justice» camp in the central square of Chisinau, on the go, resorted to substitution of concepts and the reasons for the protest. They almost stopped talking about tariffs, which had been raised then lowered, about social problems, about the pensions and salaries, about farmers requirements, which had been discussed for a few months, very little was said about the stolen billion and the need for its return.

All of these requirements, which served as a detonator of protest, have been replaced by very clear and stringent political demands. Usually the opposition parties put forward such claims traditionally, and the government tried not to pay attention. So it was, for example, in 2012-2013, when the Party of Communists held daily protests demanding early elections, and in 2014, when the same demands were put forward by Socialists. It is difficult to assume that the authorities will agree easily to comply with the protesters, but some decisions have to be taken in order to «let off steam» and somehow stop the protests in non-stop. The main difference between the current protests from left-wing opposition, is that this time the protesters share the principles that the current government proclaimed: European integration, reforms, the fight against corruption. Platform «DA» requires the observance of these principles in practice, but, unlike the socialists and communists, does not require a change in direction of development of the country and the integration of Moldova into the Eurasian Union. That is why the platform is trying to enlist the support of «development partners». This is the «piquancy of the situation» that some proponents of European integration are against others. And what should a voter do if he was brought up in the vote spirit based on the principle of geopolitics?! Who should right-wing electorate vote for in case of early elections in the spring, as required by the protesters?!

This question is not idle. Even if at the time of the magazine, protests stop, the problem will cease to exist, as autumn drew protests from some of the contradictions that will long haunt the society. Protest meetings and other actions will occur again and again, and politicians will be looking for solutions. The current leaders of the protests have repeatedly stated that «DA» will remain to be a civil platform, and will not turn into a political party. In addition, the Platform politicians have no new ideas, no plan of action. By and large, they are talking about changing the political class, but have in mind only Maya Sandu, which still does not relate herself to political leaders. Let's say, activists of «DA» achieve early elections during the protests, discredit the already unpopular with the electorate the party in power. Who will win the election? Left parties advocating the integration of the Eurasian Union?! It will turn out that the most ardent supporters of European integration with their hands will do something that could not be done by communists, socialists and Renato baleen together. If so, Mihai Ghimpu, will once again be in the opposition, he will have plenty of time for discussion on the theme of «the hand of Moscow» and about who is the real «agent of the Kremlin.»

Most likely, this will not happen, since «development partners» control the authorities and the opposition. Perhaps they wanted to use «popular protest» to instruct a third AEI «path» to prevent his departure from the «European way». That is, all guided by «good intentions.» And they are known to pave the road to hell. Because, you never know how it ends. Examples are more than enough: from the «Arab Spring» to Ukrainian Maidan. It started to reach democratization and respect for human rights, and ended with hundreds of thousands of Arab refugees throughout



Europe and the war in Ukraine, which has no end in sight. These examples should be remembered, both by the authorities and the protesters, and those who are behind them.

Otherwise, the disappointment of society will not have the limit. Citizens, who came to the protest genuinely, will understand that they have once again been misused. In the early 90s, they fought for the «non-communist bright future.» And it led to the power of those who laid the foundation for «prihvatization»(Russian slang for steeling instead of privatization) and plundered the country, gaining the initial capital.

In 2002, they stood in cold weather in the square in the camp, fighting communism and saving «kidnapped Vlad Cubreacov.» And got a monstrous red-orange coalition by Iurie Rosca and Vladimir Voronin. In 2009, they «stole revolution» from twenty-first century Moldovan romantic youth. As a result, on April 7 not new generation of politicians came to power, but hungry and greedy oligarchs, from which there is no escape.

Now it is very important that after the current protests, after the «hot autumn» of 2015, protesters would have kept a bit of romanticism and faith in the future. So it won't be like, that they will replace the oligarchs in power for the other - even hungrier, greedier and without 'limits'.

Вопрос этот отнюдь не праздный. Даже если к моменту выхода журнала акции протеста прекратятся, проблема не перестанет существовать, так как осенние протесты обнажили ряд противоречий, которые долго еще будут будоражить общество. Митинги и другие акции будут возникать снова и снова, а политики будут искать решения. Нынешние лидеры протестов неоднократно заявляли, что «ДА» останется гражданской платформой и не будет превращаться в политическую партию. Кроме того, в платформе нет ни политиков, ни новых идей, ни плана действий. По большому счету, они говорят о смене политического класса, но имеют в виду только Майю Санду, которая сама себя еще не относит к политическим лидерам.

Допустим, активисты «ДА» добьются досрочных выборов, по ходу протестов дискредитируя и без того непопулярные у электората партии власти. Кто победит на выборах? Левые партии, выступающие за интеграцию в Евразийский союз?! Получится, что самые ярые сторонники евроинтеграции своими руками сделают то, что не удавалось коммунистам, социалистам и Ренато Усатому вместе взятым. Если, таким образом, Михай Гимпу снова окажется в оппозиции, у него будет много времени для рассуждений на тему «руки Москвы» и о том, кто настоящий «агент Кремля». Скорее всего, этого не случится, так как «партнеры по развитию» контролируют и власть и оппозицию.

Возможно, они хотели использовать «народный протест», чтобы наставить третий АЕИ на «путь истинный», не допустить его отклонения с «европейского пути». То есть все руководствовались «благими намерениями». А ими, как известно, вымощена дорога в ад. Ибо никогда не знаешь, чем все закончится. Примеров тому больше, чем достаточно – от «арабской весны» до украинского майдана. Задумывалось все для демократизации общества и соблюдения прав человека, а завершилось сотнями тысяч арабских беженцев по всей Европе и войной в Украине, которой не видно конца. Об этих примерах следует помнить и властям, и про-



тестующим, и тем, кто за ними стоит. В противном случае разочарованию общества не будет предела. Граждане, которые вышли на протесты по зову сердца, поймут, что их в очередной раз использовали. В начале 90-х они боролись за «светлое некоммунистическое будущее».

А привели к власти тех, кто положил основу «прихватизации» и разграблению страны, нажив первоначальный капитал. В 2002 году они мерзли на площади в палаточном городке, борясь с коммунизмом и спасая «похищенного Влада Кубрякова». А получили чудовищную красно-оранжевую коалицию Юрия Рощки и Владимира Воронина. В 2009 году у романтической молдавской молодежи XXI века «украли революцию». В результате 7 апреля к власти пришло не новое поколение политиков, а голодные и жадные олигархи, от которых пока нет избавления.

Сейчас очень важно, чтобы после нынешних протестов, после «горячей осени» 2015 года протестующие сохранили чуточку романтизма и веру в завтрашний день. Чтобы не получилось, что они сменяют у власти одних олигархов на других – еще более голодных, жадных и «беспредельных».



La data de 1 septembrie 2014 a intrat în vigoare Acordul de Asociere Republica Moldova-Uniunea Europeană. Despre realizările Republicii Moldova, pe parcursul unui an de zile, dar și despre reștanțele implementării planului de acțiuni 2014-2016, Andi Cristea, europarlamentar, Președintele Delegației Comitetului parlamentar de asociere UE-Moldova, a avut amabilitatea de a ne acorda un interviu.

Andi CRISTEA:

Republica Moldova are nevoie de evoluție și nu de revoluție!

– Domnule Andi Cristea, pe data de 1 septembrie s-a împlinit un an de la intrarea în vigoare provizorie a Acordului de Asociere Republica Moldova-Uniunea Europeană, Planul Național de Acțiuni pentru implementarea Acordului de Asociere aprobat și de Bruxelles. Cum notați rezultatele acestui an, dar reștanțele?

– Pe de o parte, a fost un an tumultuos din punct de vedere politic, pentru că discutăm despre perioada septembrie 2014-septembrie 2015. Republica Moldova a avut parte de 3 guverne și de 2 campanii electorale. În aceste condiții, multe dintre măsurile cu termen limită pentru luna august a acestui an au fost amânate sau nerezolvate. Cu toate acestea, mă bucură faptul că o majoritate puternică a ales nevoia apropierii de Uniunea Europeană. Mai mult, a înțeles importanța strategică și geopolitică a drumului Republicii Moldova către vest.

Cetățenii Republicii Moldova pot circula liber în țările Uniunii Europene. Există libertatea exportului de produse în Uniunea Europeană, fără limite vamale suplimentare. Mai mult, a fost realizată transpunerea și armonizarea a peste 15% din legislația europeană în legislația Republicii Moldova.

Republica Moldova a adoptat numeroase măsuri benefice pentru cetățenii săi, dar nu trebuie să ne îmbătăm cu apă rece! Țara este în întârziere! Multe termene limită nu au fost respectate, iar chestiunile de importanță – aș spune de prioritate zero – încă își așteaptă rezolvarea. Discutăm, desigur, despre combaterea corupției, reformarea din temelie a sistemului de justiție și stabilitatea domeniului bancar.

Uniunea Europeană a semnalat constant aceste probleme și, din păcate, s-a ajuns într-un moment cheie în care populația este foarte nemulțumită, încrederea în clasa politică și în politicienii de la Chișinău fiind la cote mici. Aș spune că tocmai de aceea necesitatea reformării sistemului politic este mai puternică decât oricând.

Republica Moldova are, însă, nevoie de evoluție și nu de revoluție, dacă este să facem referire la ultimele evenimente. Salut lista de priorități propusă de Guvernul Streleț pentru 2015-2016 referitoare la reforma poliției, la creșterea capacităților



și consolidarea Centrului Național Anticorupție, la finalizarea procesului de implementare a pachetului 3 energetic. Însă, ținând cont de contextul actual, reformele trebuie accelerate.

– Stoparea finanțării de către UE a unor proiecte a fost un semnal că ceva nu merge bine în Republica Moldova?

– Uniunea Europeană are tot interesul să sprijine Republica Moldova pe drumul său european. Stabilitatea țării este una din temele cheie, constante, ale Summitelor Estice ale UE. La 1 an de la semnarea Acordului de Asociere, din cele 400 de acțiuni convenite de ambele părți în Planul Național de Implementare a Acordului de Asociere cu termen limită august 2015 (unele dintre ele cu termen permanent, altele cu termen limită), Chișinăul a reușit să pună în aplicare doar 120. Restul sunt doar în proces de realizare. De aceea, Republica Moldova este într-un punct critic. Și, este în punctul critic de a rata, până la sfârșitul anului, cei aproximativ 2 miliarde de lei moldovenești care reprezintă asistență din partea partenerilor internaționali.

Este o chestiune ce ține de rezolvarea „temelor” asumate de Guvernul de la Chișinău pentru că, fără realizarea reformelor sau fără a vedea anumiți pași înainte, există pericolul de a nu mai putea avea negocieri constructive între autoritățile de la Chișinău și Bruxelles. Nu ne dorim acest lucru. Planul de Acțiune a fost gândit în strictă concordanță cu realitățile economice, sociale, politice și, desigur, culturale ale Republicii Moldova. Este foarte adevărat faptul că Guvernul Streleț are o





misiune dificilă. Trebuie să recupereze tot timpul pierdut din cauza frământărilor politice și economice. Și, în același timp, să spele o imagine puternic erodată a politicianilor de la Chișinău.

– Unii lideri politici de la Chișinău au declarat că și UE se face vinovată de criza din sectorul financiar-bancar din țara noastră, că, știind despre furtul miliardului, nu a intervenit ca unul dintre principalii parteneri de dezvoltare. Intră în atribuțiile structurilor europene monitorizarea gestionării fondurilor europene?

– În primul rând e rolul justiției. Un parteneriat trebuie să fie agreeat și, așa spune, agreeabil pentru ambele părți. Cu alte cuvinte, Uniunea Europeană își respectă angajamentele financiare și sprijină țara. Cele mai substanțiale alocări financiare din politica europeană de vecinătate, pe cap de locuitor, sunt pentru Republica Moldova. Dar, în același timp, și Republica Moldova trebuie să își îndeplinească angajamentele de reformă. Atunci când intervin întârzieri de orice natură apar problemele. Iar, acest lucru nu este de dorit.

Bruxelles-ul a atras atenția de fiecare dată că există anumite neconcordanțe în stabilitatea financiar-bancară a Republicii Moldova, am insistat pentru reacția autorităților de la Chișinău față de acest subiect. Este, însă, de datoria autorităților Republicii Moldova, este rolul justiției să ancheteze și să stabilească vinovații în acest caz. Prezentarea publică a raportul Kroll a fost doar începutul, iar Bruxelles-ul l-a perceput ca un prim pas important.

Uniunea Europeană nu are dreptul de a interveni în chestiunile interne ale unei țări, cu atât mai mult, nu putem noi să facem curățenie în Republica Moldova. Putem oferi asistență, dar acțiunea concretă este la autoritățile de la Chișinău. Autorități care, dacă vreți, au și o datorie morală față de cetățenii ale căror economii agonisite cu multă trudă s-au evaporat sau depreciat considerabil.

– Acum câteva săptămâni a fost adoptată varianta actualizată a Planului Național de Acțiuni privind implementarea Acordului de Asociere. Dacă UE nu relansează finanțarea, cum ar putea fi îndeplinit acest program?

– Este o întrebare foarte bună. Uniunea Europeană dorește, înainte de toate, stabilitate. Acordul de Asociere urmărește linia de asigurare a acestui deziderat. Și, vor exista negocieri între Bruxelles și Chișinău, iar eu, personal, sunt convins că vor fi reluate liniile de finanțare din partea Uniunii Europene. Dar, țara trebuie să îndeplinească anumite condiții de eligibilitate.

– Înainte de a se pune problema de ce avem nevoie din partea Uniunii Europene, ar trebui să privim restanțele Chișinăului, cu sinceritate, și să vedem cum se pot rezolva marile probleme legate de justiție, de echilibrul financiar, de corupție și de instabilitatea socială. Contribuabilul european întreabă, pe bună dreptate, unde se duc banii pe care noi îi plătim, care este eficiența alocărilor financiare către Republica Moldova?

– UE se confruntă cu o problemă gravă, cea a migranților. În această situație UE mai are timp și resurse pentru a se ocupa și de țările Parteneriatului Estic?

Discutăm de două chestiuni total diferite. Uniunea Europeană are datoria să se ocupe de țările Parteneriatului Estic. Și, aici, fac referire la documente oficiale, poziții publice asumate de toate statele membre, decizii în acest sens etc. Problema emigranților sau, mai bine spus, a refugiaților nu este o problemă per se. Raportat la totalul populației din UE, persoanele care solicită azilul reprezintă un procent de 0,068%. Deci, foarte puțin. De asemenea, este și un subiect foarte delicat, cu o puternică componentă umanitară și, așa cum este și normal, emoțiile sunt vii.

Totodată, este doar o chestiune de timp până când va exista o politică liniară a UE și statele membre vor ajunge la un acord comun pentru a rezolva această problemă. Parteneriatul Estic și măsurile sale nu vor fi afectate sub nicio formă. Bruxelles-ul își respectă angajamentele față de toți partenerii săi și, din acest punct de vedere, Republica Moldova poate sta liniștită. Dacă va continua în ritm accelerat reformele asumate, progresul în relația cu Uniunea Europeană se va vedea. ■

Interviu realizat de Anatol CACIUC



SIGURANȚA VIITORULUI TĂU



Compania activează pe piața asigurărilor generale din Republica Moldova de peste 14 ani, pe parcursul cărora a oferit partenerilor săi siguranța unor servicii de înaltă calitate. Capitalul social al Companiei constituie 21 651 mii MDL.

Serviciile de asigurare prestate de către C.A. „Klassika Asigurări” S.A. sunt orientate către client și în sprijinul stabilității financiare a acestuia, prin acordarea susținerii personalizate atât la subscrierea riscurilor de asigurare cât și în gestiunea riscurilor preluate de către Companie.

Compania asigură protecția clienților și afacerilor acestora printr-un program eficient de reasigurare în companii cu renume pe piața mondială a asigurărilor. Principalele obiective strategice a Companiei sunt elaborarea și implementarea noilor produse de asigurare; menținerea unui portofoliu de asigurări echilibrat; evaluarea adecvată a riscurilor acceptate în asigurare și îndeplinirea obligațiilor asumate prin contractele de asigurare și reasigurare.

Realizarea acestora se bazează pe responsabilitate, profesionalism, transparență și experiența echipei; încrederea clienților și calitatea oferită acestora la acordarea serviciilor de asigurare.

Klassika Asigurări oferă o gamă largă de servicii în asigurările generale (Licența pentru 24 tipuri de asigurări Seria A Nr. CNPF 000795 din 02.08.2010):

- toate tipurile de asigurări auto – asigurarea răspunderii civile auto RCA, Carte Verde, asigurarea facultativă a autovehiculelor CASCO;
 - asigurări de bunuri, inclusiv obiectele plasate în gaj, leasing sau amanet, asigurarea mașinilor și utilajelor;
 - asigurarea medicală facultativă, asigurarea de accidente, asigurarea medicală pentru persoane care pleacă în străinătate;
 - asigurarea lucrărilor de construcție și montaj;
 - asigurarea răspunderii civile și profesionale a persoanelor juridice;
 - asigurarea CARGO, CMR;
 - asigurarea complexă a băncilor și altor instituții financiare (BBB);
- precum și alte tipuri de asigurări, care garantează clienților noștri o protecție sigură în cazul apariției unor situații imprevizibile.

MD-2004, str. Sfatul Țării, 59 Mun. Chișinău, Republica Moldova
Telefon/Fax: + (373 22) 26 10 33 Telefon (24/24): + (373 22) 850-950
www.klassikaasig.md

Хлебный край

Franzeļuța

FONDAȚI ÎN 1947

В конце лета в Кишиневе подорожал хлеб, в сентябре старые цены вернулись. На общем экономическом фоне все это выглядело довольно драматично. Мы посетили АО Franzeļuța, чтобы разобраться, насколько дешевым может быть хлеб в Кишиневе и понять, чего еще нам следует ждать.



убыточным было даже производство хлеба с неограниченной прибыльностью. «73% продукции АО Franzeļuța – это хлеб, и около 80% видов этой продукции до 15 августа приносило убытки. После корректировки цен в среднем мы едва вышли на рентабельность в 2%», – говорит Виктор Кожокару.

На пределе сил

Из административного корпуса по крытой галерее мы направляемся в производственные цеха. «Такой организации рабочих площадей требует специфика производства, – говорит генеральный директор. – Сотрудники не должны ходить через улицу». Подходим к первому из цехов. Турникет перед ним можно пройти лишь после тщательного мытья рук. Очень скоро здесь начнет работать новая линия по производству бараночных изделий, сейчас завершается монтаж. «Это современная линия, укомплектованная оборудованием от передовых производителей – Gastol (Словения), Toras (Чехия), «Невская сушка» (Россия) и других, – поясняет Виктор Кожокару. – Новую линию поставщики проектировали с учетом наших пожеланий. Здесь немало уникальных ноу-хау, которые делают производство экономичнее».

Здесь немало уникальных ноу-хау, которые делают производство экономичнее». На соседних с новой линией площадях со временем сконцентрируется все кондитерское производство. Компактное размещение позволяет снизить себестоимость продукции и повысить производительность. «У нас есть стратегия развития до 2017 года, – поясняет гендиректор. – Она базируется на серьезных расчетах, основная задача – добиться наилучшего экономического эффекта».

Почему столько внимания уделяется кондитерскому производству, казалось бы, не главному для АО Franzeļuța? Дело в том, что до сих пор убытки от выпечки хлеба удавалось восполнять именно за счет прибыли, которую приносят баранки, пряники, торты... «Около 60% нашей сушки, половина пряников, печенья экспортируется, – рассказывает Виктор Кожокару. – Мы успешно продаем за границей замороженные торты, вафельную продукцию и многое другое. Причем, если в Молдове к нашим продуктам относятся как к чему-то само собой разумеющемуся, а за границей ее

12 лет в минусе

Первые впечатления от комбината – современное, рационально выстроенное предприятие. С генеральным директором, Виктором КОЖОКАРУ встречаюсь в административной части. Один из самых обсуждаемых вопросов здесь – недавнее повышение цен на хлеб. Собственно говоря, цены на него, как и на другие товары – молоко, сахар, крупы и др., разные производители повышают регулярно, по мере дорожания сырья, энергоносителей и так далее. Но АО Franzeļuța удерживало цены до последнего: предыдущее повышение случилось аж в 2003 году! К сожалению, ресурсы, позволявшие покрывать потери от убыточного производства хлеба, уже исчерпаны.

Сотрудники предприятия поясняют: правительственное постановление №335 от 1994 года определяет лимит рентабельности в 10% только для производства социального хлеба, то есть для простейших рецептов, в которых используется мука 1 и 2 сорта. 10% – это прибыль, но на АО

The Land of Bread

Franzeļuța[®]

FONDATA IN 1947

In Chisinau at the end of summer the bread has risen in price. With the general economic background this news looked pretty dramatic. We visited SRL Franzeļuța to find out how cheap can be bread in Chisinau and see what else we should expect.

12 Years in the Red

First impressions of the complex – it is a modern, efficiently-built plant. I meet CEO Victor Cojocaru in the administrative part. One of the most discussed issues here is the recent increase in the price of bread. In fact, different manufacturers increase regularly the prices for it, as well as for other products like milk, sugar, groats... with the rise in prices for raw materials, energy and so on. But SRL Franzeļuța kept stock prices to the last: the previous increase was in 2003! Unfortunately, the resources that helped to cover the losses from the loss-making production of bread have been exhausted.

Employees of the company explain: government decree №335 of 1994 defines the limit of profitability in 10% only for the social production of bread, that is, for the simplest recipes that use flour of the first and second categories. 10% is the profit, but stock was loss-making even with the production of bread with no limited profitability. «73% of production of SRL Franzeļuța was bread, and about 80% of the bread products until August 15 had borne loss. After the price adjustment in the average we almost reached the margin of 2%», said Victor Cojocaru. In the limit of forces From the administrative block through the covered gallery we head toward the production departments.

“This organization of work areas is required by the specificity of production”, says the general director. “Employees shouldn’t go across the street.” We approach the first of the workshops. Turnstile in front of us can be passed only after careful hand washing. Very soon a new baranka (cracknel) production line will start operating there; now installation of equipment is getting completed. „It is a modern line, completed with equipment from leading manufacturers - Gastol (Slovenia), Topas (Czech Republic),” Neva Round Cracknel „(Russia) and others,” says Victor Cojocaru, “A new line was designed to meet our needs. There are many unique know-hows that make production more economical. “

With the time all confectionery will be concentrated in the nearby areas. Compact layout makes it possible to reduce the cost and increase productivity. «We have a development strategy until 2017”, says CEO, “It is based on serious calculations, the main task - to achieve the best economic benefit.»

Why so much attention is paid to the confectionery industry, it would seem, it is not the main thing for SRL Franzeļuța? The fact is that so far the losses from bread managed to fill it at the expense of profit, which brings round cracknels, sweetbreads, cakes... «About 60% of our cracknels, half of sweetbread, biscuits are exported” – says Victor Cojocaru. – “We successfully





относят к категории элитной и ценят за качество и неповторимый вкус, который дает работа по классической технологии. Большинство производителей предпочитают работать по ускоренным технологиям – это проще, но результат не тот, грамотный потребитель понимает это».

География экспорта **АО Franzeluța** обширна – европейские государства, Канада, США, Австралия, Израиль... Производитель сертифицирован по ISO 9001 и ISO 22000, обладает сертификатом кошерности и готовится получить сертификат халяль, чтобы активнее выходить на рынки арабских государств. На внешних рынках, благодаря качеству, удается успешно конкурировать с производителями из Прибалтики, Украины, России. А вот дома с рынком сбыта есть проблемы. «Мы всегда работали предельно открыто, – подчеркивает генеральный директор. – У нас белая бухгалтерия, строго выдерживается технологический процесс. Мы предельно честны и ответственны по отношению к потребителям и к государству. А конкурировать приходится, в том числе, с предприятиями, которые используют «серые» схемы. Если честно, есть ощущение, что на некоторые производства нога проверяющего не ступает годами».

Кроме того, в условиях, когда отечественный производитель практически не защищен государством, все агрессивнее ведут себя импортеры. «Чтобы вытеснить конкурентов, крупные зарубежные компании частенько идут на демпинг, – говорит Виктор Кожокару. – Нередко мы видим, что в Молдове продают украинскую продукцию дешевле, чем на Украине, как это возможно? От этого страдают практически все производители конфет, печенья, соков...»

Тем не менее до недавних пор **АО Franzeluța** удавалось перекрывать убытки от производства хлеба за счет других позиций. Однако из-за существенного роста цен на сырье и энергоносители сейчас делать это не удается.

Компактнее и эффективнее

Мы с Виктором Кожокару подходим к святой святых АО Franzeluța – хлебному производству. Серьезные преоб ▶





sell frozen cakes, wafer products and much more abroad. And, if in Moldova our product is treated as something taken for granted, abroad it belongs to the category of elite and is valued for its quality and unique taste, which gives the work with classical technology. Most manufacturers prefer to work with an accelerated technology - it's easier, but the result is not the same, a competent consumer understands that. «

Export geography of SRL Franzeluța is extensive: European countries, Canada, USA, Australia, Israel... The manufacturer is ISO 9001 and ISO 22000 certified; it is Kosher certified and is preparing to get Halal certificate to actively enter the markets of Arab countries. In foreign markets, thanks to the quality, it is possible to compete with manufacturers from the Baltic countries, Ukraine and Russia. And here at home we have problems with the sales market. «We always worked very openly,» emphasizes CEO, «We have a clear accounting and strictly maintain the process. We are very honest and responsible towards consumers and the state. And we have to compete with companies including the ones that use «gray» (illegal) schemes. To be honest, there is a feeling that some of the production has not been inspected for years.»

In addition, in circumstances where the domestic manufacturer is practically not protected by the state, there is more aggressive behavior of importers. «In order to oust its competitors, large foreign companies often compromise dumping,» said Victor Cojocaru, «Often we see that here people sell Ukrainian products cheaper than in Ukraine, how that can be possible? It affects virtually all manufacturers of sweets, biscuits, juices...»

However, until recently, SRL Franzeluța managed to block stock losses from the production of bread by other positions.

And still, due to a significant rise in prices for raw materials and energy now it is not possible.

More Compact and Efficient

I and Victor Cojocaru are approaching the holy of holies of SRL Franzeluța - bread production. Serious transformation is also visible here: a new line is at work, the old ones are going through a process of modernization. After serious calculations, it has been decided that the production should be concentrated on the bread factories Number II and Number III in Botanica District. We did not have to reduce the staff from Number I and IV - working hands are very necessary in a more intensive use of capacities of the enterprise. «Now we are going through the capital repair of three furnaces,» says Victor Cojocaru, «Can you imagine, they were made in East Germany! However, only with these furnaces we are able to achieve a structure of bread that is familiar to our customers with a cork and does not crumble. Modernization and know-how that have been implemented by the equipment vendors have created for our order split-level oven, will give a major economic effect. We have already managed to reduce the cost of heating furnaces by 15%.»

Production has become more compact and more efficient: if the first plant produced about 180 tons of bread a day, now it is possible to produce about 200 tons. „Resources of the enterprise are used more rationally,» said Victor Cojocaru, «Judge for yourself: when, in 2011, I returned to the post of General Director of SRL Franzeluța, losses on bread production had reached 47 million Lei, optimizing costs, we managed to reduce them to 12 million comparing with last year. «





разования заметны и здесь: работает новая линия, старые проходят процесс модернизации. На основании серьезных расчетов было решено, что производство должно быть сконцентрировано на II и III заводах – на Ботанике. Сотрудники I и IV заводов сокращать не пришлось – рабочие руки очень нужны в условиях все более интенсивного использования мощностей предприятия.

«Сейчас мы проводим капитальный ремонт трех печей, – рассказывает Виктор Кожокару. – Представляете, они были сделаны еще в ГДР! Однако именно на этих печах удается добиваться привычной нашим покупателям структуры хлеба, который держит ломтик и не крошится. Модернизация и ноу-хау, которые реализовали поставщики оборудования, создавшие по нашему заказу двухуровневые печи, дадут серьезный экономический эффект.

Уже сейчас нам удалось сократить расходы на обогрев печей на 15%». Производство стало компактнее и эффективнее: если прежде комбинат выпускал около 180 тонн хлеба в сутки, то сейчас есть возможность производить около 200 тонн. «Ресурсы предприятия используются рациональнее, – говорит Виктор Кожокару. – Судите сами: когда в 2011 году я вернулся на должность генерального директора АО **Franzeluța**, убытки от производства хлеба достигали 47 млн. леев, но, оптимизировав расходы, удалось снизить их до 12 млн. в прошлом году».

Решаемая проблема

Однако из-за стремительного роста цен только в первом полугодии 2015 убытки достигли 14 млн. леев. «Так, тонна хлеба «Молдавский» давала минус в 1,5 тыс. леев, а ведь это хлеб высшего сорта, – отмечает Виктор Кожокару. – Примерно такой же убыток приносил хлеб «Бородинский», который тоже не относится к категории социального. Не проведи мы коррекцию цен, дальше была бы пропасть, а ведь за моими плечами более двух тыс. работников, я осознаю значимость нашего производства для страны. Нельзя

ставить под вопрос выживание **АО Franzeluța** – заменить это уникальное предприятие некому». Временный откат к старым тарифам на электроэнергию позволил хлебопекам вернуться к прежним ценам на хлеб, но надолго ли? Еще неизвестны окончательные цены на муку и другое сырье, да и энергетическая «амнистия» в какой-то момент закончится. При этом даже после корректировки цены на хлеб от **АО Franzeluța** оставались, пожалуй, наиболее демократичными в стране, а чтобы убедиться в этом, достаточно немного отъехать от столичного муниципия.

Да и на фоне соседних стран молдавский хлеб однозначно дешевле. «Мы не стремимся получать сверхприбыли, – поясняет Виктор Кожокару. – Наша первостепенная задача – давать потребителям необходимый объем доступного и качественного хлеба. Но комбинат не может работать с убытками».

Нельзя за счет одного акционерного общества решить проблему социальной защиты населения – для этого существуют другие инструменты. Безусловно, бедные люди должны получить поддержку. Какую? До сих пор считалось, что их поддерживает социальный хлеб, но разве кто-то способен контролировать, кому в магазине продают самый дешевый хлеб – малоимущему старику или обеспеченному гражданину? По мнению экспертов, разумнее ввести адресные компенсации для малоимущих – по образцу компенсаций на проезд в общественном транспорте. Расчет несложный: ежедневная норма потребления хлеба не превышает 300 граммов на человека, значит, подорожание на 12-15% может увеличить расходы граждан не больше, чем на 15-20 леев в месяц.

Для работающих это не критично. А действительно малоимущих справедливый и отлаженный механизм компенсаций защитит куда надежнее разорительных для производителя хлеба убыточных цен. ■

Татьяна КРОПАНЦЕВА



A Solvable Problem

However, due to the rapid rise in prices only in the first half of 2015 losses reached 14 million Lei. «For example, a ton of bread «Moldovan» gave minus 1.5 thousand Lei, and this is the bread of the premium,” said Victor Cojocaru, “About the same loss was brought by bread «Borodino», which also is not classified as social. If we were not to adjust the prices, it would further the gulf, and in fact behind me there are more than two thousand employees; and I am aware of the importance of our production for the country. You cannot doubt the survival of SRL Franzeluța – there is no one to replace this unique enterprise.»

Even after adjusting the price of bread from SRL Franzeluța are perhaps the most democratic in the country. To see this, for one it would be enough to drive a bit out from the capital. And against the backdrop of the neighboring countries Moldavian bread is definitely cheaper. «We do not want to make enormous profits,” says Victor Cojocaru. “Our primary goal is to provide consumers with the necessary amount of affordable and high-

quality bread. But the factory cannot operate at a loss. «You cannot at the expense of one company solve the social protection problem of the population - there are other instruments for that. Of course, poor people must be supported. How? Until now it was thought that they are supported by social bread. Frankly speaking, we are producing it now as well, but is there anyone one to control who buys the cheapest bread - poor old man or a socially secured citizen?»

According to experts, it is wiser to implement the address compensation for the poor - on the model of compensation for travel in public transport. The calculation is not complicated: the bread has risen in price by 12-15%, the rate of daily consumption does not exceed 300 grams per person. It turns out that the expense increased by no more than 15-20 lei per month per citizen.

For workers it is not crucial. Indeed a poor will be protected by a fair and well-oiled mechanism of compensation which would much better protect than the ruinous for the bread producer unprofitable prices. ■





Nicolae ROMANDAȘ

Ce e necesar să știm despre carnetul de muncă

Carnetul de muncă constituie documentul de bază privind activitatea de muncă a salariaților pe teritoriul Republicii Moldova. Completarea, păstrarea și evidența carnetului de muncă se efectuează în corespundere cu Hotărârea Guvernului RM nr. 1449 din 24.12.2007 "Privind carnetul de muncă".

Primul pas care urmează a fi întreprins de angajator este numirea printr-o dispoziție a conducătorului unității, persoană responsabilă pentru perfectarea carnetelor de muncă. Carnetele de muncă se întocmesc în mod obligatoriu pentru toți salariații care au lucrat cel puțin 5 zile în cadrul unității, indiferent de tipul de proprietate și forma organizatorico-juridică a acesteia, inclusiv pentru salariații nescriptici și salariații - cetățeni străini și apatrizi.

Fiecare salariat poate fi titular al unui singur carnet de muncă de model nou. Excepție constituie cazul în care au fost completate toate paginile cu coloanele respective ale carnetului de muncă și apare, deci, necesitatea de a întocmi un nou carnet de muncă. Carnetul de muncă se completează în limba de stat. În caz de necesitate, la solicitare, salariatului i se poate elibera textul tradus în limba rusă, certificat în modul stabilit, al ordinului (dispoziției, deciziei, hotărârii) în temeiul căruia s-a efectuat înscrierea respectivă în carnetul de muncă.

Specialistul în sfera resurselor umane trebuie să recurgă la procedura de rectificare a unei înscrieri eronate în corespundere cu pct. 17 din Regulamentul privind completarea, păstrarea și evidența carnetului de muncă. În cazul constatării unei înscrieri în limba rusă referitoare la angajare, transfer, recompense etc., rectificarea se face de către unitatea care a efectuat înscrierea la cererea salariatului, angajatorul este obligat să-i elibereze acestuia o copie a ordinului (dispoziției, deciziei, hotărârii), legalizată în modul stabilit. Legalizarea copiei ordinului de angajare în muncă se efectuează în modul prevăzut de Regulile de întocmire a documentelor organizatorice și de

dispoziție, aprobate prin Hotărârea Guvernului RM nr. 618 din 5 octombrie 1993. În carnetul de muncă se înscriu: numele și prenumele salariatului; denumirea unității emitente; localitatea, anul, luna și ziua întocmirii; datele referitoare la identitatea și starea civilă a salariatului; modificările privind starea civilă și numele salariatului după întocmirea carnetului de muncă; studiile; pregătirea profesională; datele referitoare la activitatea de muncă, la stimulări și recompense; certificarea eventualelor rectificări ale înscrierilor eronate sau incomplete; numerele de identificare de stat al salariatului și al unității în care lucrează acesta (IDNP și IDNO).

Numerele de identificare de stat (IDNP și IDNO) se înscriu la capitolul „Mențiuni”. În carnetul de muncă nu se înscriu sancțiunile disciplinare. Toate înscrierile referitoare la angajare, transfer, stimulări și recompense se efectuează în corespundere cu ordinele (dispozițiile, deciziile, hotărârile) angajatorului, în termen de cel mult șapte zile calendaristice de la emiterea acestora. Înscrierile referitoare la încetarea contractului individual de muncă se efectuează în ziua eliberării, în strictă conformitate cu ordinul (dispoziția, decizia, hotărârea) angajatorului.

Unitatea este obligată să aducă la cunoștința salariatului, contra semnătură în fișa personală, orice înscriere efectuată în carnetul de muncă în temeiul ordinului (dispoziției, deciziei, hotărârii) de angajare, transfer sau eliberare. În fișa personală se repetă cu exactitate înscrierile din carnet.

În cazul constatării unei înscrieri eronate sau incomplete referitoare la angajare, transfer, recompense etc., rectificarea sau completarea se face de către unitatea care a efectuat înscrierea, la capitolul IX al carnetului de muncă, în corespundere cu ordinul (decizia, dispoziția, hotărârea) angajatorului, iar în caz de pierdere a acestuia – conform altui act emis de unitatea respectivă (documentele de arhivă referitoare la activitatea de muncă a salariatului, fișele personale, borderourile de decontări,



conturile personale privind salariul etc.), autentificat în modul stabilit de legislație. Depozițiile martorilor nu pot servi drept temei pentru rectificarea înscrierilor din carnetul de muncă. În cazul lichidării unității, rectificările sau înscrierile neefectuate de către unitatea lichidată se efectuează de către succesorul de drept, iar în lipsa acestuia – de către autoritățile administrației publice locale (primăriei), în temeiul documentelor corespunzătoare (ordinul (decizia, dispoziția, hotărârea) angajatorului, iar în cazul pierderii acestuia – conform altui act emis de unitatea respectivă (documentele de arhivă referitoare la activitatea de muncă a salariatului, fișele personale, borderourile de decontări, conturile personale privind salariul etc.), autentificat în modul stabilit de legislație). Rectificarea înscrierilor eronate sau

incomplete se face printr-o linie ușoară, în așa fel încât textul să rămână vizibil. În cazul în care înscierea a fost anulată integral, acest lucru se consemnează în coloana „Textul rectificat”, cu indicarea actului care a servit drept temei pentru anulare. Sub textul rectificat se indică numărul și data actului în temeiul căruia s-a efectuat rectificarea.

În cazul în care în carnetul de muncă s-a efectuat o însciere despre eliberare sau transfer, care ulterior au fost recunoscute nevalabile, la solicitare, salariatului i se eliberează un duplicat al carnetului de muncă, în care nu se include această însciere. În acest caz cheltuielile sînt suportate de unitate. ■



Тарифам приказано стоять

В середине июля Национальное агентство по регулированию в энергетике (НАРЭ), довольно неожиданно повысило тарифы на газ и электроэнергию – на 15% и на 37% соответственно. Все понимали, что для этого есть экономические обоснования, но регулятор рынка энергоресурсов не сумел убедить в этом потребителей. Он принял решение крайне неуклюже: в разгар сезона отпусков, без аргументации, не-транспарентно, глубокой ночью с пятницы на субботу.

Такое решение не могло не вызвать недовольство граждан. В особенности – на фоне общего падения уровня жизни, обесценивания лея и падения цен на энергоресурсы на мировых рынках. Решение подхлестнуло акции протеста, которые и без того назревали еще с конца весны. НАРЭ оказалось между молотом и наковальной. С одной стороны, операторы рынка справедливо требовали повышения тарифов, которое было неизбежно с учетом девальвации национальной валюты более чем на 70%. С другой стороны, потребители недовольны, а институты власти пытаются им угодить, требуя остановить рост тарифов. Естественно, о независимости НАРЭ, которая оговорена законодательством, говорить не приходится.

Лавировать было сложно, но принятое в этой ситуации решение удивило даже видавших виды специалистов. В начале сентября НАРЭ объявило о приостановлении на 60 дней действие собственного решения о повышении тарифов на газ и свет. Новое решение аргументировали не менее абсурдно, нежели прежде: «по просьбе профсоюзов, в соответствии с рекомендациями Высшего совета безопасности (!), а также в связи с обращениями граждан». Одним словом, как в старые добрые времена – по многочисленным просьбам граждан.

Было бы смешно, если бы не так грустно. Новое решение НАРЭ было принято по чисто политическим причинам. Оказав давление на регулятора, власти попытались сбить «протестную волну» за три дня до намеченных акций протеста. Естественно, это не помогло, а еще больше разозлило манифестантов, которые справедливо считали, что им пытаются «пустить пыль в глаза».

Кроме того, в решении о приостановлении действия новых тарифов поставщикам услуг дано поручение провести аудит с привлечением авторитетных международных компаний и через 45 дней представить результаты в НАРЭ. Еще через 15 дней – в начале ноября НАРЭ вернется к своему решению.

И тут начинается самое интересное. НАРЭ является уполномоченным органом, имеет право проводить проверки, аудит, привлекать для этого специалистов. Но поручает это дело самим операторам рынка! Значит, можно не сомневаться в результатах аудита. На основе этих результатов Moldova-Gaz и Union Fenosa получат основание, для того чтобы требовать гораздо большего повышения тарифов. Кроме того, скорее всего за два месяца приостановления действия новых тарифов придется провести перерасчет.

Есть основания полагать, что к тому времени девальвация лея может составить уже не 50, а все 70 %. На повышение тарифов придется идти в самом начале отопительного сезона, когда бюджет потребителей и без того трещит по швам. Плюс к этому несложно предположить, что поставщики услуг стоимостью международного аудита (а это могут быть десятки и даже сотни тысяч долларов) не отнесут на убытки, а включат в новый тариф.

И напоследок. Принятым решением НАРЭ показало свою полную зависимость от власти, несостоятельность и некомпетентность. Правительство получило лишнюю головную боль, так как приостановление новых тарифов вызвало недовольство МВФ, Европейского энергетического союза и других «партнеров по развитию». Властям придется прилагать дополнительные усилия, чтобы восстанавливать с ними отношения и убеждать в приверженности курсу европейской интеграции и рыночных преобразований. Ну а платить за все это придется нам, рядовым потребителям. ■

Анатолий МАТБЕЕВ



Зона для Приднестровья

В конце 2015 года истекает режим автономных торговых преференций (АТР) для экономических агентов Приднестровья в торговле с Евросоюзом. Решение о том, что этот режим будет действовать для Приднестровья до 31 декабря 2015 г., было принято по согласованию между Брюсселем и Кишиневом весной 2014 г., когда обсуждали проект Соглашения об ассоциации, включая зону свободной торговли (DCFTA).

В Брюсселе решили тогда, что у Тирасполя есть достаточно времени, чтобы окончательно определиться, в какую сторону двигаться. К тому же казалось, что ситуация в регионе вынуждает Приднестровье вводить стандарты Евросоюза, так как в ЕС и РМ экспортируется около 70% приднестровских товаров, а торговля с Россией и странами Евразийского союза все более усложняется из-за конфликта на Украине и сложных отношений Киева с Москвой.

Тем не менее 2015 г. показал, что внешние приоритеты Приднестровья не поменялись, предпочтение в Тирасполе по-прежнему отдают интеграции в Евразийский экономический союз и внедрению российских стандартов в экономике, торговле, сертификации и стандартизации. Раньше, когда делегация Молдовы вела переговоры с ЕС, представители Приднестровья в делегации занимали позицию незаинтересованных наблюдателей. Теперь, если в Тирасполе и говорили о DCFTA, то реально ничего не делали для внедрения стандартов ЕС. Администрация Приднестровья надеялась, что режим АТР для Приднестровья будет продлен в силу «политической целесообразности» и стремления Кишинева избежать конфликтной ситуации.

Брюссель тоже слезам не верит. Еврокомиссия готова вести такой диалог с правительством Молдовы, чтобы подписать некий документ, регламентирующий правила торговли для предприятий левого берега Днестра. Но для этого нужно, чтобы две стороны договорились между собой, так как с непризнанным регионом Евросоюз подписывать ничего не будет.

В Тирасполе допускают ведение диалога, но категорически против договоренностей с Кишиневом. Приднестровье не допускает и мысли о том, чтобы предприятия региона вели торговлю с ЕС через Кишинев, по правилам DCFTA. Главная проблема состоит в том, что в этом случае предприятия Приднестровья вынуждены будут проходить сертификацию в Кишиневе, допустив инспекторов РМ на свои предприятия. Они должны будут проверять импорт сырья, качество и объемы продукции, стандарты.

Эта проблема уже возникала в мае 2015 г. при продлении лицензии вино-коньячного комбината «Квинт», который отказался установить оговоренные метрологическими службами РМ счетчики, определяющими объем импорта спирта и выпуска готовой продукции. В Тирасполе и слышать не хотят о том, чтобы отчитываться перед Кишиневом или допускать на предприятие инспекторов Кишинева. Соответственно, молдавские инстанции не могут выдавать сертификаты качества для экспорта продукции, за качество и стандарты которой они не могут ручаться. Как не могут бесконечно предоставлять льготы экономическим агентам Приднестровья, ставя в неравные условия с ними предприятия с правого берега.

Судя по всему, 31 декабря 2015 г. режим АТР экономических агентов Приднестровья в торговле с ЕС завершится. После этого ЕС вынужден будет применять по отношению к ним пошлины и акцизы. Сложности возникнут и в торговле между двумя берегами Днестра, несмотря на то, что правительство РМ не считает импорт товаров, которые приобретает в Приднестровье. Таким образом, с нового года следует ожидать нового обострения отношений между двумя берегами Днестра, возникнут препятствия и в торговле. А Приднестровье получит еще один повод жаловаться в Москву на блокаду со стороны Молдовы, Украины и Евросоюза. И просить денег на выживание. ■

Богдан ГОЛЯ



Bicomplex: философия ремонта

materiale de construcție și finisare

Компания *Bicomplex SRL* – один из лидеров на рынке Молдовы, основана в 1995 году. Торговые центры *Bicomplex* действуют в Кишиневе, Бэлць, Комрате и Леова. Компания владеет сетью оптовых складов по всей стране и представительствами на главных рынках стройматериалов – *Domus*, *Uzinelor* и *Calea Basarabiei* в Кишиневе и «Твой Дом» в Бэлць, имеет развитую сеть дистрибьюторов. *Bicomplex SRL* сотрудничает с серьезными мировыми производителями – *Tarkett* (Германия), *Richetti* (Италия), *Cifre* (Испания), *Fanal* (Испания), *Ceramica Paradyz* (Польша), «Березастройматериалы» (Беларусь), *Italon* (Россия), *Kai* (Болгария), *Sommer* (Германия), *Kronostar* (Россия), *Keramag* (Германия), *Kolo* (Польша), *Colombo* (Украина), *Novyi Stili* (Украина), *Sintelon* (Сербия), *Atlas* (Польша) и другими.



Ремонт... Многих пугает одно это слово, недаром фраза «Чтоб тебе три ремонта пришлось делать» звучит, как проклятье. Однако ремонт вполне может стать удовольствием, если рядом надежный помощник. Именно таким помощником для жителей Молдовы уже 20 лет выступает сеть магазинов строительных материалов *Bicomplex*. Здесь делают ставку на качество, добросовестное отношение к покупателям и предлагают им не просто товары, а готовые решения.

Не просто товар

Мы беседуем с генеральным директором *Bicomplex* Александром ЖЕРЕГИ, медленно прохаживаясь по просторным демонстрационным залам крупнейшего магазина сети *Bicomplex* на Мунчешть, 89. Вокруг – огромное количество готовых вариантов оформления ванных комнат, кухонь... «Мы выставляем в демонстрационных кабинках и на стендах все товары, в том числе относящиеся к эконом-сегменту, – рассказывает Александру Жереги. – Это требует больших затрат, однако такой подход для нас – проявление уважения к покупателям. Ведь им непросто ориентироваться в огромном разнообразии предложений, а так проще сделать выбор. Кроме того, прямо в магазине мы открыли дизайн-студию. Там, вместе с профессиональными дизайнерами наши покупатели совершенно бесплатно создают проекты своей мечты. Наши специалисты рассказывают о трендах в оформлении, об эксплуатационных свойствах материалов – одним словом, помогают сделать осознанный выбор. Когда готов креатив, наши сотрудники дают полное описание проекта для мастеров, рассчитывают рекомендованное количество необходимых материалов. Покупателю

не приходится мудрить, разбираясь в огромном количестве товарных позиций, не надо гадать, сколько чего покупать – он получает готовое решение».

Без переплаты

Готовое решение в *Bicomplex* помогают выработать для любого вопроса, связанного со строительством, ремонтом, оформлением, ведь здесь представлен весь спектр строительных товаров и товаров для дома.

«98% представленных в наших магазинах товаров мы импортируем сами, – подчеркивает Александру Жереги. – Товар поступает напрямую от производителей, поэтому все, что вы видите в залах, есть и на складе, да и цены у нас весьма привлекательны. *Bicomplex* ввозит в Молдову огромную долю всей продающейся на местном рынке плитки, и уже от нас она расходуется к огромному числу дистрибьюторов. Позиция импортера позволяет нам предлагать покупателям лучшие цены, самые новые и актуальные коллекции».

Bicomplex работает напрямую и с одним из крупнейших производителей напольных покрытий – немецкой компанией *Tarkett*. «Эта компания поставляет нам линолеум, ламинат, ковровые покрытия и паркетную доску, – говорит генеральный директор. – Декоры потрясающие, качество бесподобное. У нас представлены самые свежие коллекции. Например, есть ламинат, который передает фактуру дерева в 3D. При разном освещении такие покрытия выглядят по-разному, создавая интересный эффект».

Сотрудничество с именитыми европейскими производителями способствует развитию сети *Bicomplex*. «Очень скоро на Мунчешть, 89 мы откроем новый эксклюзивный салон

Почему Bicomplex?

- *Наилучшее сочетание цены и качества.*
- *Постоянное наличие товара на складе.*
- *Транспорт и бесплатная доставка для дистрибьюторов в любой уголок страны.*
- *Продажа товаров в кредит.*
- *Бесплатный дизайн в 3D при покупке керамической плитки, парцелоната.*
- *Гибкая система скидок.*
- *Информационная поддержка и консультации.*



ковров, – рассказывает Александру Жереги. – Он позволит принципиально изменить отношение к таким покрытиям. Современный ковер – это настроение, стиль, функциональность. Его можно идеально вписать в дизайн, ведь мы предлагаем огромный выбор – около 300 вариантов! Имеется самая разная фактура, богатая цветовая гамма. При этом наши ковры обладают отличными гигиеническими качествами – они легко очищаются, не накапливают аллергены. Огромный плюс – отличные цены, благодаря которым при желании ковры можно менять так часто, как вам того захочется».

Раз и навсегда

Нередко посещение **Bicomplex** становится для покупателей настоящим открытием, открытием. «У нас в стране говорят: если у молдаванина появился песок у ворот, значит, он ушел в отпуск. Мы предлагаем своим покупателям использовать такие материалы и технологии, которые позволяют забыть о ремонте на долгие годы», – продолжает рассказ Александру Жереги. Одно из таких решений – использование клинкера при облицовке фасадов, заборов и так далее. Это – популярный современный тренд, такой вид

облицовки позволяет раз и навсегда решить вопрос внешнего вида дома. «Независимо от природных условий, клинкер всегда выглядит опрятно и красиво. Огромный выбор фактур, богатая цветовая гамма позволяют создать наиболее привлекательный для пользователя проект, – говорит наш собеседник. – Облицовка клинкером настолько надежна, что мы даем гарантию на свой товар на срок от 15 лет. Это – отличная альтернатива более привычным для жителей Молдовы видам облицовки – особенно тем, что требуют постоянного обновления».

Из первых рук

Современный рынок строительных материалов развивается так стремительно, что без подсказки профессионалов разобраться в море предложений не могут даже строители. Едва ли не ежедневно появляются новые товары, технологии, возможности. Специалистам сети **Bicomplex** удается держать руку на пульсе, благодаря участию в наиболее интересных и представительных профильных выставках. «Участие в выставках дает очень много, – отмечает наш собеседник. – Мы знакомимся с новыми предложениями и технологиями. Наши специалисты проходят ознакомитель

«Слоган – «С нами ремонт легче» – отражает смысл существования сети Bicomplex, – говорит генеральный директор компании Александру Жереги. – Мы помогаем тем, кто обращается в нашу сеть, на всех этапах: от выбора концепции до подбора оптимального ценового варианта. Наша задача – быть полезными, помогать людям совершать осознанные, нужные и практичные приобретения. Этот принцип пронизывает всю деятельность нашей сети. Движущая сила, которая вдохновляет нас на постоянное развитие и указывает оптимальные направления этого развития – стремление в полной степени удовлетворять потребности покупателей. На нас можно полагаться, потому что Bicomplex – надежный партнер в деле ремонта».



В Bicomplex умеют работать и знают толк в хорошем отдыхе. Всем коллективом отмечают главные праздники, каждый год проводят спартакиаду, устраивают День осени на берегу Гидигича с участием сотрудников и членов их семей. Александру Жереги – активный участник таких праздников, однако он признается, что иногда ему требуется просто релакс, перезагрузка. В процессе расслабленного ничегонеделания легче отпустить что-то, расширить пространство своего сознания, создавая в нем место для наполнения новым.

ные и обучающие программы, чтобы затем предлагать наиболее перспективные решения на молдавском рынке. Причем свежие решения, которые мы предлагаем, доступны не только в столице. **Bicomplex** обладает сетью магазинов по всей стране, и везде мы предлагаем единый уровень обслуживания, единые цены, товары.

В каждом нашем представительстве есть система бесплатной доставки и консультирования. Если объект сложный и большой, на место выезжают специалисты из Кишинева. Эта система формировалась постепенно на протяжении 20 лет и работает достаточно надежно».

Забота – главный подарок

К 20-летию в сети магазинов **Bicomplex** приурочено множество акций и скидок, однако главным в юбилейной программе станет другое событие. Особое. Уникальное. «Мы

планировали устроить большой праздник для работников и партнеров сети **Bicomplex**, – рассказывает Александру Жереги. – Однако наши сотрудники посчитали, что правильнее будет не проводить дорогой банкет, а помочь тем, кто не избалован подарками. Мы решили отобрать несколько учреждений социального типа и отремонтировать там ванные, кухни, туалеты – то, что нуждается в переделке. Мы сами привезем материалы и сами выполним все работы, чтобы потом не возникало вопросов ни к качеству, ни к тому, куда что делось.

Пока мы отбираем такие учреждения среди детских интернатов, домов престарелых, центров содержания бездомных. Для нас важно, чтобы люди, которые живут в этих учреждениях, годами пользовались отремонтированными нами помещениями и чувствовали нашу заботу».

Клавдия ГРИЩЕНКО

Кишинев, ул. Мунчешть, 89.
Тел.: (373) 22 50 50 90; (373) 060 50 50 90;
Факс: (373) 22 53 79 91;
Email: bicomplex@bicomplex.md

Бэлць, ул. Феровиарилор, 85.
Тел.: (373) 0231 5 72 10; (373) 078 22 22 71;
Факс: (373) 0231 5 72 09;
Комрат, ул. Ленина, 119.

Тел.: (0298) 299 37; 078 885 050
Факс: (0298) 299 35;

Леова, ул. Индепенденцей, 7
Тел.: (0263) 224 35; 078 887 508;
Факс: (0263) 228 96;

Кэушень, ул. Каля Басарабией, 9.
Тел.: 079 571 947;

В BICOMPLEX можно получить консультацию и совершить покупку, не выезжая из дома. На сайте www.bicomplex.md размещается актуальная информация о продуктах, ценах, акциях и скидках. Есть полезные советы и возможность получить интерактивную консультацию.



Правила ремонта

В Молдове сезон квартирных ремонтов не останавливается никогда. Люди пытаются сделать свое жилье современным, уютным и красивым. Ради этого они готовы ломать и строить. Между тем не все знают, что на переделку надо получать специальные разрешения и оформлять документы.

Дружите с законом

Многие, даже зная закона, сознательно игнорируют его положения, перестраивая квартиры. Делают дорогостоящий ремонт, а потом получают кучу проблем – начиная с жалоб соседей и заканчивая повестками в суд. По закону за ремонт без разрешения вас могут привлечь к административной ответственности – наложить штраф в размере от 100 до 150 у.е., а если вы должностное лицо – от 350 до 450 у.е. Если же ваш ремонт приведет к авариям или травмам жильцов, можно даже загреметь за решетку. К тому же продать такую квартиру невозможно, ведь по документам она – совсем другая. Итак, если вы не хотите жить в страхе, что недовольный сосед подаст в суд, а контролер счетчиков будет подозрительно оглядывать вашу квартиру, делайте все юридически правильно.

Существуют два понятия ремонта – перепланировка и переустройство. Первое – это любое изменение конфигурации помещения, требующее внесения изменений в технический паспорт. Второе – замена и установка коммуникаций. Например, перемещение газовой плиты, раковины, унитаза, ванной. Перепланировка бывает сложной и простой. Сложная – это когда, например, сносят несущую стену, переносят или устанавливают перегородки, объединяют помещения или устраиваются новые, переносят дверные проемы, устанавливают кондиционеры...

Простая перепланировка включает в себя остекление лоджии, демонтаж встроенного шкафа, утепление полов. При обоих вариантах перепланировки необходимо провести согласование в различных инстанциях и получить разрешения на ремонтно-строительные работы. Количество инстанций и документов зависит от сложности ремонта.

Собирайте документы

Предположим, вы решили сделать сложную перепланировку. В столице ответственный орган в этой области – управление архитектуры. Информацию о том, что потребуется

при таком виде ремонта, нам любезно предоставила одна из столичных компаний по проектированию перепланировочных работ. Итак, первое, что понадобится при перепланировке, – это специальный проект, в котором будут отражены план и эскиз предстоящих работ. Разработкой таких проектов занимаются лицензированные проектировщики. С планом направляйтесь к специалистам городского управления архитектуры. Дополнительно вам придется собрать и другие документы. Например, в БТИ надо получить техпаспорт на квартиру, в ЖЭКе – выписку из домовой книги и копию финансово-лицевого счета, в архитектурно-планировочном управлении – техническое заключение о состоянии конструкций. Также нужно получить разрешение в Центре превентивной медицины, в пожарной инспекции. Некоторые виды перепланировки нужно согласовать с соседями.

Например, снос стены, переделку коммуникаций, которая потребует отключения воды, электричества, канализации, вентиляции, а также шумные и пыльные работы. Не забывайте и о времени. Несмотря на то, что Кодекс административных правонарушений предусматривает, что шуметь в квартирах разрешено с 7 утра до 11 вечера, сверлить стены после пяти вечера мы не советуем. Как рассказали нам в Центре по правам потребителей, в многоэтажках разрешенное для ремонта время устанавливают администраторы ЖЭКов. Чаще всего составляется специальный график, в котором указывается, что производить строительно-ремонтные работы можно с 8 до 17-19 часов. Если жильцы не выполняют это предписание, администраторы вправе применять санкции. В любом случае связываться в скандал с ЖЭКом и жильцами не стоит, советуют эксперты. Ведь сегодня вы делаете ремонт, а завтра – соседи, которые также могут не уважать ваши права и покой. После того, как перепланировка окончена, обязательно внесите изменения в план БТИ, а также в свидетельство о государственной регистрации права собственности. Дело в том, что после проведения работ по перепланировке помещения произойдет изменение его конфигурации, и эти изменения необходимо официально зафиксировать. ▶

А об этом и не мечтайте

Бывают случаи, когда владелец квартиры сначала делает ремонт, а потом пытается его легализовать. Если переделка не сложная, это возможно. Если же вы снесли несущую стену, то на вас наложат штраф и предпишут вернуть все на место. Если вы откажетесь, по закону вас даже могут лишить права собственности. Правда, в Молдове пока таких случаев не было.

Даже если вы делаете все по закону, необходимо знать, что существуют такие виды перепланировки, на осуществление которых вам скорее всего никогда не дадут разрешение. Это может быть, если вы пытаетесь перенести кухню в жилую комнату, если вы хотите реконструировать вентиляционную систему или планируете за счет жилых комнат переоборудовать ванную. И даже если вы получили разрешение, но при перепланировке переусердствовали, — например, разрушили противопожарную систему здания, повредили несущие конструкции, сделали чрезмерно большие проемы в несущих стенах или испортили внешний вид фасада, отвечать придется, как за несанкционированное вмешательство в существующие сооружения. Однако есть работы, согласование для которых не требуется вовсе. Что это? Обыкновенный косметический ремонт, который все мы обычно проводим раз в несколько лет. Это может быть замена отделочных покрытий стен, полов или потолков, замена, но не перенос инженерного оборудования или перестановка электроплиты на кухне. Не требует разрешения и установка встраиваемых шкафов и антресолей, но только тех, которые не отмечены на плане квартиры как самостоятельные помещения.

Осторожно: стройматериалы!

Итак, разрешения получены, работники приглашены, осталось купить необходимые стройматериалы. Не нужно считать это ерундой, так как порой качество стройматериалов может испортить все ремонтные старания. Некачественные стройматериалы могут выделять радиацию, вредные вещества или быть канцерогенами. Многие замечают, что после укладки нового линолеума или стеклопакетов у них кружится голова или поднимается давление. Чтобы с вами такого не случилось, при покупке товаров следуйте нескольким простым правилам. О них нам рассказали в Национальном институте стандартизации и метрологии. Прежде всего покупайте продукцию в специализированных

магазинах. Обязательно обращайте внимание на этикетку — дату производства, срок годности, условия хранения продукции. Если, например, на упаковке указано, что продукт запрещено хранить в помещениях с повышенной влажностью, а в магазине именно такие условия, уходите прочь и поищите другое место покупки. Не стесняйтесь требовать сертификат качества, гигиенический сертификат и документы, подтверждающие происхождение товара. Если вам в этом отказывают, откажитесь и от покупки. Добросовестный продавец всегда охотно покажет необходимые сертификаты.

Если чувствуете, что после ремонта у вас появились какие-то болезненные симптомы и связываете их с использованными материалами, можно попробовать добиться возмещения вреда. В Центре защиты прав потребителя уверяют: если причина, действительно, в некачественных стройматериалах, возможно призвать к ответу торговую точку, которая продала некачественный продукт. Однако для этого придется отдать товар на экспертизу, которая установит, соответствует ли он необходимым параметрам, получить заключение врача, который подтвердит, что изменения вашего состояния произошли из-за некачественных стройматериалов. И, разумеется, надо иметь чеки, подтверждающие, что покупка была произведена в определенном магазине. Все это сложно, проще — с самого начала покупать стройматериалы в лицензированных магазинах, тщательно проверяя все документы, и не надеяться на авось. ■

Оксана ЛАЗАРЬ



Мамалыга не взрывается – эту фразу подарил нам один из современных политиков, пытавшийся убедить нас, что уроженцы Молдовы патологически миоритичны. На самом деле все взрывается, да еще как! Собирателем биографий выдающихся бессарабцев Денис Рошка предлагает вспомнить начало XX века, когда в годы Гражданской войны адмирал с бессарабскими корнями Колчак воевал с бессарабцами Лазо и Фрунзе, и как другой уроженец Бессарабии, маршал Авереску, укрывал в Румынии бежавшего от Фрунзе Нестора Махно.



Денис РОШКА

Победители и побежденные

Сергей Лазо – «красный» аристократ

Участник Гражданской войны Сергей Лазо родился в селе Пятра Оргеевского уезда в дворянской семье. Один из организаторов переворота во Владивостоке 31 января 1920 года, в результате которого был свергнут колчаковский наместник Розанов и сформирована подконтрольная большевикам Приморская областная земская управа. Принимал активное участие в установлении советской власти в Сибири и на Дальнем Востоке. В конце мая 1920 года Лазо попал в плен к белогвардейцам. После пыток его сожгли в паровозной топке.

Александр Колчак – прапраправнук Илиаша



Адмирал Александр Колчак вошел в историю как весьма спорная фигура. Полярный исследователь, участник Русско-японской войны, Георгиевский кавалер. Лидер Белого движения, носивший титул Верховного правителя России и Верховного главнокомандующего Русской армией. Родился в Санкт-Петербурге, однако основатель рода Колчаков, Илиаш, родился на

территории нынешней Молдовы, был комендантом крепости Хотин. Его сын Мехмет-бей принял православие и поступил на службу ко двору императрицы Елизаветы Петровны. Внук Мехмета Лукьян Колчак служил при императорах Павле I и Александре I. Получил земли возле Балты. Александр Колчак являлся прапраправнуком Ильяша Колчак-паши.

Александр Авереску – румынский премьер из Бессарабии

Маршал Александру Авереску – еще одна противоречивая фигура. В Румынии его склонны идеализировать, на Украине – демонизировать. За тяготение к правым взглядам его называли румынским Муссолини. Александру



Авереску родился в селе Бабель Бессарабской губернии в 1859 году. Учился в Измаиле, затем - в Бухаресте. Получил военное образование. После вступления Румынии в Первую мировую войну в 1916 году командовал 2-й армией, 3-й армией, а затем Южной группой армий. Награжден орденом Михая Храброго 1 класса и 9 июля 1917 года от российского Временного правительства получил орден святого Георгия 4-й степени. Трижды был премьер-министром, входил в королевский совет. Отказался выдать Советской России Нестора Махно, бежавшего на румынскую территорию.

Михаил Фрунзе – победитель Колчака

Один из крупнейших военачальников Красной армии времен Гражданской войны. Вошел в историю как победитель Колчака и Врангеля, покоритель Туркестана, ликвидатор петлюровцев и махновцев. Родился в 1885 году в Пишпекке, в семье военного фельдшера, выходца из Бессарабии. В 1924 году стал начальником Штаба РККА, заместителем председателя Реввоенсовета СССР и начальником Военной академии РККА. Умер в 40 лет на операционном столе. Существует версия, что его смерть была организована Сталиным.



Иона Якир – расстрелян и реабилитирован

Кишиневец Иона Якир родился в состоятельной семье и получил образование, что вовсе не помешало ему увлечься идеями большевиков. Принимал участие в становлении Советской власти в Бессарабии как член Бессарабского губревкома. В 1919 году проявил себя в боях в районе Коротояк-Лиски-Острогжск, за что был награжден орденом Красного Знамени. Позже Якир не раз демонстрировал военный талант. Много сделал для подготовки Красной армии, для развития танковых, механизированных войск. В ноябре 1935 года стал командармом I ранга, через год был назначен членом Военного совета Народного комиссариата обороны СССР, а еще через полгода, 1 июня 1937-го был арестован и приговорен к расстрелу по обвинению в шпионаже и измене Родине. Реабилитирован посмертно.

Игорь ИВАНОВ

Не дай себя унижить

Два года назад в Молдове появился совершенно новый для нашей страны орган - Совет по предупреждению и ликвидации дискриминации и обеспечению равенства. Поначалу мало кто понимал, что за толк выйдет из нового Совета, но сейчас граждане все активнее осваивают этот правозащитный инструмент. Тем не менее до сих пор многие проявления дискриминации считаются едва ли не нормой нашей жизни, причем те, кто нарушает чужие права, не задумываются, что могут оказаться в крайне неприятной ситуации, чреватой серьезным наказанием, а те, чьи права нарушены, не знают, что могут радикально исправить положение. Как противостоять дискриминации? Рассказывает член Совета, юрист Андрей БРИГИДИН.

Преступная ненависть

- Совет действует два года, уже можно делать выводы о том, насколько востребована такая структура?

- За октябрь-декабрь 2013 года мы успели рассмотреть более 30 жалоб и вынесли решения по 14 делам. В 2014 году было более 150 жалоб и 65 решений. В первом полугодии 2015 года Совет рассмотрел 99 жалоб и вынес 61 решение. Люди обращаются все чаще, а значит, верят в Совет, в его эффективность и независимость.

Второе важное достижение Совета по недискриминации – сотрудничество, которое удалось наладить с рядом неправительственных организаций, с коммерческими структурами и государственными учреждениями. Вместе с НГО мы провели большую работу – занимались образовательными программами, проводили семинары и тренинги в каждом районе Молдовы. Работали с соцработниками и преподавателями, потому что они непосредственно контактируют с наиболее уязвимыми в плане дискриминации категориями жителей страны. Такие специалисты способны помочь, пояснить, как составить жалобу, куда обращаться и так далее. У нас сложились хорошие отношения с министерством юстиции – мы работаем над улучшением законодательства в части предупреждения и борьбы с преступлениями на почве ненависти.

- А много таких преступлений?

- Да. Мы анализируем ситуацию с 2013 года и видим, что это большая проблема. Много преступлений против ромов, против представителей сексуальных меньшинств, иностранцев, особенно приехавших из мусульманских стран...

- Правоохранительные органы как-то выделяют такие преступления?

- Уголовный кодекс определяет проявления ненависти как отягчающие обстоятельства, но в процессе расследования правоохранительные органы это обычно опускают. Правонарушитель не получает адекватного наказания, и это его



«Важно, чтобы с малого возраста люди знали, что такое разнообразие, что это – хорошо, чтобы ценили человеческое достоинство, с уважением относились к себе и к окружающим. Даже предметы в школах и детских садах надо разрабатывать, исключая дискриминацию. Не думаю, что мы перевоспитаем современных политиков, но при наличии мощной прослойки активных граждан, воспитанных в духе равенства, адекватно реагирующих на проявления дискриминации, мы добьемся кардинальных изменений».

воодушевляет на дальнейшие «подвиги» и приводит к еще большему расслоению общества. Члены правительства, парламента должны осознавать, насколько это опасно, и принимать адекватные меры.

Ликбез для полицейского

- Важно не только принимать законодательные меры, но и заниматься разъяснительной и воспитательной работой, в том числе с представителями правоохранительных органов.

- Верно, и мы намерены заниматься этим совместно с международными партнерами – Советом Европы, Офисом верховного комиссара по правам человека, ПРООН и другими. Собственно говоря, мы уже начали работать – инициировали диалог с МВД, взаимодействуем с Национальным институтом юстиции, в сферу компетенций которого входит подготовка судей и прокуроров. По мере совершенствования законодательства эта работа будет все интенсивнее.

- Какого рода жалобы приходится рассматривать чаще?

- Много жалоб на дискриминацию в отношении допуска к общедоступным услугам и товарам, в отношении людей с ограниченными возможностями. Есть жалобы на дискриминацию при найме на работу, жалобы на дискриминацию в сфере образования, в реализации права на доступ к юстиции – такое обычно происходит с людьми, которые не зна-

ют госязыка, обращаются с иском заявлением на русском и получают отказ, поскольку, в соответствии с ГПК, дело-производство ведется на государственном языке.

- Разве не должны предоставлять переводчика в суде?

- Обязательность предоставления переводчика прописана для уголовного процесса, а в гражданском процессе этого нет. Но есть законы о функционировании языков, о защите национальных меньшинств, которые оговаривают статус русского языка как языка межнационального общения, что вполне позволяет использовать его в судебных инстанциях. Тем более что в Молдове нет единого подхода: одни суды рассматривают иски на русском, другие – нет. Мы обратились с ходатайством в Высшую судебную палату, а также в Высший совет магистратуры, чтобы совместно найти выход из этого положения и не допускать подобных отказов. Решение в том, чтобы иски на русском языке принимались беспрепятственно.

- Вы говорили о жалобах на дискриминацию при трудоустройстве. О чем речь?

- Необоснованные ограничения для претендентов на вакансии по полу, возрасту и другим признакам, домогательство.

Подстрекателю – первый кнут

- Как жалобы попадают на рассмотрение Совета?

- Несколькими путями – по уведомлению одного из членов Совета, ее может подать НГО или лицо, которое считает себя жертвой дискриминации.

- А на вербальные проявления дискриминации жалуются?

- У нас немало жалоб на случаи подстрекательства к дискриминации.

- Например?

- Вы помните решение Совета по высказыванию генерального примара муниципия Кишинев Дорина Киргоакэ в адрес политического оппонента? После тщательного рассмотрения жалобы Совет вынес решение, в котором порекомендовал примару извиниться перед женщинами, из-за того что допустил высказывания, которые дискриминируют по признакам пола и возраста. До этого Совет принял решение в отношении Ренато Усатогу, который назвал политического оппонента «конченным цыганом». Это тоже подстрекательство к дискриминации. Часто речь идет не об известных людях. Скажем, во время сельского общего схода, в ответ на критику со стороны односельчанки, сосед напустился на нее с тирадой на тему «femeia nebatută înseamnă casa nematurată». Она подала жалобу в Совет и ответчику пришлось извиняться. Он попытался прикрыться правом на

свободу выражения мнения, но Совет пояснил, что оно не оправдывает подстрекательств к дискриминации.

Молчать вредно

- Каким может быть наказание за дискриминацию?

- Сначала Совет устанавливает наличие факта дискриминации. В случае дискриминации в отношении допуска к общедоступным услугам и товарам, дискриминации при найме на работу, дискриминации в сфере образования, будучи констатирующим субъектом, Совет может составить протокол и передать его вместе с материалами дела для рассмотрения по существу компетентным органам. Также заинтересованное лицо может обратиться в суд. Кроме того, в других сферах, например при подстрекательстве к дискриминации, Совет дает рекомендации принести публичные извинения тому, кто был дискриминирован. Если этого не происходит, Кодекс об административных правонарушениях позволяет нам оформить протокол о невыполнении рекомендаций Совета и передать его в суд.

- Почему не было реакции Совета на заявление главы департамента культуры кишиневской примэрии, назвавшей сектантами православных верующих, которые отмечают Рождество 7 января?

- В Совет никто не обращался с этой жалобой. Мы физически не имеем возможности отслеживать абсолютно все, важно, чтобы граждане проявляли инициативу.

- Есть ли срок давности по таким обращениям?

- Жалоба может быть подана Совету в течение одного года со дня совершения деяния или со дня, когда должно было стать известно о его совершении.

- Одно дело, когда торговка на рынке позволяет себе какие-то выпады, и другое дело, когда это делает представитель власти. Может, для чиновников следует вводить более строгие наказания?

- Проанализировав динамику жалоб, мы обнаружили, что значительное их количество связано именно с действиями чиновников. Чтобы исправить ситуацию, следует действовать в двух направлениях. Во-первых, обучение и тренинги, потому что часто служащие даже не понимают, что совершают нарушение, что, впрочем, не снимает ответственности. Во-вторых, надо использовать положения Закона об обеспечении равенства, оговаривающие серьезные формы дискриминации, в том числе – дискриминацию органами публичной власти. В этом случае Совет может обратиться в прокуратуру на основании 186 ст. УК, причем для виновных предусмотрено наказание в виде штрафа, эквивалентного 8-12 тыс. леев, лишения свободы до двух лет или неоплачиваемых работ в пользу общества.

- Как доказать, что дискриминация имела место?

- Можно использовать любые легальные подтверждения – привести свидетелей, зафиксировать на мобильный телефон и так далее. ■

Татьяна ИВАНОВА



В Молдове нет условий для развития предпринимательской деятельности, зато есть коррупция. У нас практически невозможно найти достойно оплачиваемую работу, зато наш человек, особенно получивший высшее образование или даже два высших образования, всегда может найти применение своим силам на стройке в Подмоскowie или реализовать себя в качестве сиделки в более состоятельной европейской стране. Молодым вообще все дороги открыты! Можно выбрать, например, круизный лайнер, а можно – Объединенные Арабские Эмираты. И работать там официантом или продавцом, мыть полы или туалеты, креативить, танцуя у шеста... Весь мир у наших ног. Удивительно ли, что до миллиона граждан маленькой Молдовы выбирают дальние края? Одна беда: взносов в соцфонд эти граждане не отчисляют. Да и те, кто еще остается на родине, стараются не иметь дела с системой соцстраха, вот и получается, что денег в фонде все меньше, а голодных пенсионерских ртов – все больше. Что же делать? Пораскинув мозгами, отечественные чиновничьи умы нашли решение! Нет, конечно, они не стали выработать суперэффективный план развития экономики. Поскольку все гениальное просто, они просто решили поднять планку возраста выхода на пенсию для женщин на пять лет.



Татьяна КРОПАНЦЕВА

Чем страшна молдавская пенсия

Хрестоматийные истины

Если в стране нормальная демографическая ситуация, работает экономика, созданы благоприятные условия для развития бизнеса, качество знаний выпускников учебных заведений позволяет молодежи успешно работать по специальности, а зарплата наемных работников позволяет им содержать семьи, никто никуда не уезжает. Люди трудятся дома, в свободное время наслаждаются живым общением (не по skype) с близкими, очно, а не по телефону воспитывают детей. Самые предприимчивые открывают свой бизнес, а значит – создают новые рабочие места. И все платят налоги. Потому что в нормальных условиях законопослушному бизнесмену проще отдать кесарю кесарево, чем разруливать проблемы с налоговой. Вся эта благодать естественным образом распространяется и на пенсионеров. Ведь когда вся молодежь дома и на одного получателя денег из соцфонда приходится четверо выплачивающих взносы работников, можно рассчитывать на вполне достойные пенсии – такие, что позволили бы старикам не только оплачивать счета, но и (о, чудо!) покупать себе творог, сыр и мясо.

Стокгольмский синдром

В пораженном коррупцией государстве всего этого нет. Когда обслуживающие олигархические кланы чиновники озадачены выработкой все новых способов обогащения для своих патронов, они режут по живому. Нравится это не всем, и люди бегут из страны в поисках лучшей доли, что и происходит в Молдове в огромных масштабах.

Бизнес с трудом подстраивается под суровый контекст. Кто-то тихо «умирает», кто-то вписывается в коррупционные схемы, кто-то более или менее успешно укрывает доходы. Мало кто не настроен на работу с прицелом на долгосрочную перспективу: надо урвать здесь и сейчас, потому что завтра могут отнять. Тут не до заботы о сотрудниках, не до повышения зарплат и создания качественных рабочих мест. Идеальный вариант – неофициально нанять минимум бес-

правных работников и дать им как можно меньшую зарплату. Соцфонд? Медстрахование? Нет, не слышали.

Работники соглашаются на такие условия, потому что других нет. Они не протестуют, ведь те, кто был готов бороться за себя, уже уехали. Более того, лишенные всех прав люди оправдывают своих не порядочных нанимателей. Наниматели оправдывают алчных коррупционеров. Коррупционеры оправдывают порочную систему. Такой вот тотальный стокгольмский синдром.

Налоговая аморальность

По данным Национального бюро статистики за второй квартал текущего года, в неформальном секторе молдавской экономики занято 15,9% от общего числа работающих, 37,7% не оформлены на работу. Таким образом, от 200 тыс. живущих в Молдове работников скрыты от системы социальной защиты. Национальная конфедерация профсоюзов считает, что это число следует умножить на два. Эксперты независимого центра Expert-Grup отмечают, что доля теневой экономики достигает 28%, а иногда и больше. В аграрном секторе, где занято более половины граждан страны, тень поглотила 66%, и продолжает расти. Из-за неформальной занятости и пресловутых конвертов государство теряет около 8% ВВП, считает исполнительный директор Expert-Grup Адриан Лупушор. Недополучает своего и си-

Профсоюзы осуждают намерение правительства об увеличении пенсионного возраста и заявляют, что это приведет к росту числа безработных. По словам председателя Национальной конфедерации профсоюзов Олега Будзы, это не навязанное МВФ условие, как об этом заявил премьер Валериу Стерлец, а результат бюджетного дефицита для выплаты пенсий. Будза считает, что государству нужно искать дополнительные финансовые источники для выплаты пенсий, а не методы уклонения от социальных выплат.

стема социального страхования. Экономист центра Expert-Grup Александру Фалэ считает, что топливом для развития скрытой части экономики являются налоговое давление и отсутствие налоговой морали.

Мораль? Какое странное слово. Моя мама работала на ответственной должности 32 года. У нее была высокая зарплата, с которой аккуратно взимали все налоги. Она выполнила свою часть контракта с государством, но сегодня ее пенсия на 500 леев меньше счета за отопление. Теперь расскажите мне о морали. И о том, что я не должна рыдать от злости, производя отчисления в соцфонд. Я же знаю, что и меня государство в итоге наколет по полной программе! Говорят, чтобы корова давала больше молока и меньше ела, ее надо больше доить и меньше кормить. Это замечательное правило работает отлично, но недолго: коровыдохнут. Вы никогда не задумывались над тем, как много мы платим только в соцфонд? Нет? Целых 29%: из их 6% от зарплаты перечисляет работник и еще 23% от фонда заработной платы – наниматель. Ни у кого нет стимула выходить из тени. Об этой корове уже пора забыть.

Пирамида соцстраха

В этом месте высокопоставленный сотрудник минсоцтруда напомнил бы мне о солидарной системе социального страхования. В молдавском варианте это значит, что на старости лет все будут одинаково нищими: квалифицированный законопослушный работник, 40 лет переводивший большие отчисления в соцфонд, получит пенсию, которая будет немного больше пенсии крестьянина, который время от времени делал совсем маленькие отчисления. И оба они будут получать чуть-чуть больше того, кто вообще никогда не производил никаких отчислений.

В принципе, мне жаль и сельского пенсионера, и того, кто вовсе не заботился о пенсии. Я считаю, что государство обязано позаботиться о них, но не за счет других пенсионеров. Стариковские деньги – святое. Пенсия должна формироваться на основании реально произведенных отчислений. Если этих отчислений не хватает до установленного государством минимума, разумеется, надо доплатить, но из госбюджета, а не из кармана другого старика, как это делается сейчас.

При нынешнем пенсионном раскладе система больше напоминает пирамиду, а не справедливую систему социального страхования. Нищей старости могут не бояться лишь депутаты и высокопоставленные чиновники: их пенсии формируются по особым правилам и платятся из особого государственного кармана. Люди, которые неэффективно управляют страной, губят экономику и поддерживают коррупцию, искренне считают, что заслужили сытой старости. В Индексе глобальной конкурентоспособности (GCI) за прошлый год Молдова была в числе худших почти по всем показателям. Развитие госинститутов — 121-е место из 144 стран, обеспечение прав собственности — 125-е, коррупция — 126, использование служебного влияния — 136 место, по уровню инноваций и развитию бизнеса — 129, по способности к усвоению технологий — 104, по продуктивности труда — 73-е место. Это — реальный КПД работы власти. Его рассчитывали еще до скандала с пропавшим миллиардом.



Журналисты подсчитали, миллиарда евро, которого недосчиталась Молдова, могло бы хватить на то, чтобы поднять все пенсии в стране в пять раз. Журналисты подсчитали, миллиарда евро, которого недосчиталась Молдова, могло бы хватить на то, чтобы поднять все пенсии в стране в пять раз.

К чему это все я?.. Ах, да! Вы всерьез считаете, что повышение пенсионного возраста для женщин на пять лет исправит ситуацию?



Мечты сбываются с EXIMBANK- Gruppo Veneto Banca



Романтический уикенд в Венеции... Едва ли в мире можно найти человека, который не мечтал бы о нем. Приятнее всего, когда такая мечта сбывается неожиданно – как в сказке, по мановению доброго волшебника. Со всем недавно таким добрым волшебником для трех пар из Молдовы стал КБ “EXIMBANK- Gruppo Veneto Banca” АО. 8 сентября в центральном офисе банка на бул. Штефана чел Маре ши Сфынт, 171/1, прошел розыгрыш, определивший среди депонентов ROMANTICO победителей в рамках рекламной кампании «Week-end romantic la Veneția».

EXIMBANK - Gruppo Veneto Banca поздравляет победителей розыгрыша, прошедшего в рамках рекламной кампании «Week-end romantic la Veneția», и благодарит всех участников данной акции, которые воспользовались услугами банка.

Условия участия в розыгрыше были оговорены очень ясно, информация присутствовала во всех филиалах и на сайте банка. Любой человек, открывший в период с **01.06.2015** по **31.08.2015** в одном из отделений EXIMBANK-Gruppo Veneto Banca левый депозит ROMANTICO, автоматически становился участником розыгрыша одного из 3 туров в Венецию для двоих.

Разумеется, определяющей причиной выбора именно этого депозита была не возможность получить замечательный бонус в виде романтических каникул, а надежность банка и выгодные для клиентов условия, позволяющие в условиях стремительного роста цен сохранять и даже преумножать свои накопления. Клиенты даже не всегда вникали в относящуюся к призовому розыгрышу часть контракта. Поэтому известие о том, что именно они стали счастливыми обладателями путевки в Венецию, стало для всех победителей огромным сюрпризом.

«После первого звонка сотрудника банка я просто не поверила в эту удачу, – говорит **Пелагея Филиогло** из Комрата. – Убедилась, когда перезвонил с поздравлениями директор нашего филиала EXIMBANK».



Пелагея Филиогло много лет работала учителем, а сейчас она пишет книги. Наверняка каникулы в Венеции послужат мощным импульсом для ее творчества.

Не мог верить в это везение и супруг владелицы депозита.

Они вместе уже 45 лет, и поездка в Венецию станет отличной возможностью отметить «Сапфировую свадьбу». «Когда мы поженились, свадебного путешествия у нас не было, – рассказывает победительница. – Зато сейчас будет!» Освежат свои чувства в Венеции и супруги Гюмишлиу.

Депозит, подаривший им призовую тур, нынешним летом открыла **Светлана**



Гюмишлиу в филиале-1 в Комрате, как и предыдущая победительница розыгрыша. «Мой муж тоже сначала не мог поверить, – говорит она. – Мы женаты семь лет, и, честно говоря, не могу вспомнить подобного везения. Мы благодарны банку за такой прекрасный сюрприз. Всегда были довольны обслуживанием, а теперь еще такой подарок».

Третья победительница, **Галина Енаки**, также не ожидала такой

удачи, открывая депозит ROMANTICO в филиале-2 г. Унгень.

«Венеция – бесспорно один из самых романтических городов, в котором исполняются самые заветные желания любящих сердец и где стремятся побывать все влюбленные, – отмечает коммерческий директор EXIMBANK – Gruppo Veneto Banca г-н **Риккардо Бускальоне (Riccardo Buscaglione)**. – Поэтому мы выбрали тур в Венецию, чтобы придать особую силу нашей инициативе.



Желаем победителям, чтобы путешествие превзошло самые смелые ожидания! А остальным клиентам банка я рекомендую следить за нашими новостями, потому что EXIMBANK – не только предлагает выгодные условия для клиентов, но и постоянно проводит для них различные акции. Например, прямо сейчас у нас действует интересное предложение для получателей социальных выплат, а именно – выгодные условия для тех, кто откроет карту Social. Она предназначена для получателей выплат от Национальной кассы социального страхования – пенсий, компенсаций и так далее. У нашей карты множество преимуществ, а кроме того, все, кто откроет у нас карту Social до 31 декабря, станут участниками розыгрыша трех путевок на двоих на оздоровительный курорт в Румынии. Пакет включает семь ночей проживания, транспорт и оздоровительные процедуры».

Виктория МЕЛЕХОВА

ПЕЧАТЬ ЦВЕТНЫХ ЛИСТОВОК, ФЛАЕРОВ, БУКЛЕТОВ

- Разработка логотипа
- Создание фирменного стиля компании



*Делать деньги без рекламы
может только монетный двор.*

- Сборные тиражи
- Срок изготовления 5-7 дней
- Бумага мелованная, глянцевая 150 г/м

ФОРМАТ	РАЗМЕР	ТИРАЖ/ ЦЕНА (в леях)					
		1000	2000	3000	4000	5000	10000
A6	105x148 mm	700 mdl	950 mdl	1100 mdl	1250 mdl	1350 mdl	2150 mdl
1/3 A4	99x210 mm	900 mdl	1100 mdl	1300 mdl	1450 mdl	1600 mdl	2650 mdl
A5	148x210 mm	1050 mdl	1400 mdl	1700 mdl	1900 mdl	2150 mdl	3700 mdl
A4	210x297mm	1600 mdl	2200 mdl	2700 mdl	3000 mdl	3450 mdl	5450 mdl
A3	297x420 mm	2800 mdl	3800 mdl	4600 mdl	5350 mdl	6100 mdl	10250mdl
Визитки	90x50 mm	350 mdl				1250 mdl	2100 mdl

Цены не включают изготовление и доработку макета.

Moldova mun. Chişinău,
str. Cogălniceanu, 76, of 4

tel: (022) 202-301
tel: (022) 202-303

Изначально компания Orange Moldova обозначила свою миссию в нашей стране так: способствовать использованию мобильных услуг каждым жителем Молдовы и стимулировать общение посредством самых продвинутых технологий. Первый оператор мобильной связи и интернета в нашей республике хранит верность своим принципам и постоянно предлагает жителям страны наиболее интересные инновационные технологии. Одно из таких предложений – Oficiu Pro. Это – выгодное решение, предназначенное для клиентов из сфер малого и среднего бизнеса. Предложение включает в себя комплексные услуги, которые поддерживают легкость и эффективность делового общения.



Oficiu Pro – лучшее предложение для бизнеса

Oficiu Pro от **Orange** является первым комплексным предложением, с помощью которого экономические агенты получают доступ к оптоволоконному интернету и Wi-Fi, фиксированной телефонии, а также возможность организовать корпоративную сеть, подключить факс-аппарат и пользоваться круглосуточной технической поддержкой.

Если до сих пор для предоставления разных услуг необходимо было использовать несколько устройств, то сейчас **Orange** выступил с комплексным решением, которое включает все услуги, и потому клиенты не нуждаются в дополнительном оборудовании. С помощью **Oficiu Pro** клиенты **Orange**, которые стремятся успешно вести бизнес, могут наслаждаться множеством каналов связи, имея при этом единый контракт и одну фактуру.

Для оптимизации затрат клиентам B2B, которые выбирают для использования один из четырех абонементов **Oficiu Pro**, **Orange Moldova** предлагает бесплатно на время контракта роутер **Orange Business Box**. Предложение доступно в магазинах компании **Orange**.

Чтобы получить все преимущества Oficiu Pro, посетите магазины Orange.

Эффективная связь создает условия для развития бизнеса. Oficiu Pro – это возможность оптимизировать свое общение, используя преимущества фиксированного интернета и стационарной телефонии, адаптированные под потребности конкретного предприятия.

Oficiu Pro

фиксированный интернет
и телефония в одном устройстве

- одно устройство для двух услуг
- оптоволоконный доступ в Интернет
- WiFi доступ в интернет и локальную сеть
- возможности **miniPBX** – бесплатные звонки между внутренними номерами
- возможность подключения факса
- техническая поддержка 24/24

доступно при
портинировании
фиксированных
номеров



Oficiu Pro

интернет и фиксированная телефония
для малого и среднего бизнеса

Специальное предложение

стационарные телефонные аппараты предоставляются
бесплатно на период действия контракта*

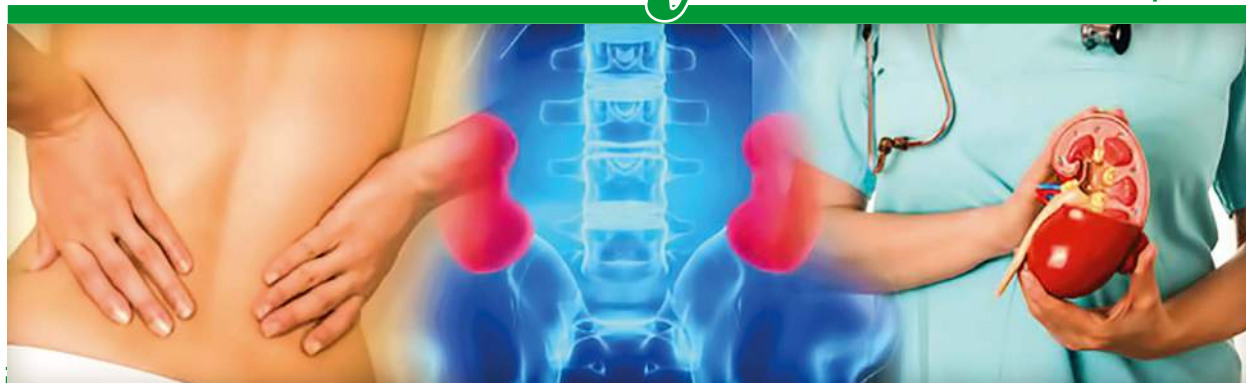


*Количество телефонных аппаратов, предоставляемых в рамках предложения, соответствует количеству телефонных номеров. Аппараты предоставляются в пределах имеющегося запаса.

Свяжитесь с бизнес консультантом,
звони 022 977770 или 700.
mail: corporate@orange.md
подробности на www.orange.md/business



Пятый убийца



В свое время Всемирная организация здравоохранения назвала четыре главные болезни-убийцы: сердечно-сосудистые заболевания, сахарный диабет, онкологию и болезни легких. Однако в последние годы медики говорят, что список главных причин смертности следует дополнить. Пятый убийца – хроническая болезнь почек. По степени распространения она незначительно уступает масштабам пандемий сахарного диабета и ишемической болезни сердца. Только представьте: каждый десятый житель Земли страдает от ХБП, хотя знают об этом далеко не все: недуг коварен – подкрадывается незаметно, часто атакует молодых, а когда заявляет о себе, остановить драматичное снижение качества жизни обычно уже невозможно. Доцент кафедры внутренних болезней факультета усовершенствования врачей Государственного университета медицины и фармакологии имени Николае Тестемичану, доктор медицины, главный нефролог министерства здравоохранения, заведующий отделением нефрологии муниципальной больницы Sfânta Treime Борис САСУ рассказывает, как уменьшить ущерб, который способна причинить хроническая болезнь почек.

Опасный тихоня

«По оценкам специалистов, в мире болеют хроническими заболеваниями почек около 0,5 млрд. человек, – отмечает Борис Сасу. – Это очень много. При этом речь идет о хронической болезни почек, когда изменения в анализах мочи, крови и другие объективные данные регистрируются дольше трех месяцев. У ХБП есть пять стадий, при которых функции почек прогрессивно ухудшаются».

Чем раньше начато грамотное лечение, тем больше у пациента шансов замедлить развитие патологического процесса, однако очень часто начало заболевания проходит незамет-

Полмиллиарда жителей Земли страдают от хронической болезни почек, причем число таких больных растет в среднем на 6% в год. Основная группа больных ХБП — люди в возрасте 30-40 лет.

но. «Выражусь словами французского хирурга Рене Лериша, – говорит Борис Сасу. – Он очень образно охарактеризовал развитие заболевания почек: «Болезнь – это драма в двух актах, из которых первый разыгрывается в наших тканях при потушенных свечах, в глубокой темноте, даже без намека на болевые ощущения. Лишь во втором акте возникает боль, зажигаются свечи – предвестники пожара, потушить который в одних случаях трудно, в других – невозможно». Как правило, начало патологического процесса проходит бессимптомно, указать на него могут только лабо-

раторные исследования мочи и крови. Но, чего греха таить, далеко не все наши соотечественники относятся с должным уважением к профилактическим осмотрам, в результате мы выявляем заболевания почек только во втором акте, когда уже сложно что-то сделать».

Опасные связи

Рост заболеваемости связан со многими факторами. На одни из них можно влиять, на другие – нет. К неизменным факторам относят возраст – в 80 лет заболевание почек будет встречаться в пять раз чаще, чем в 40; пол – до 50 лет заболевание почек у женщин протекает благоприятнее,



благодаря эстрогенам, которые защищают организм, позже скорость развития недуга выравнивается; раса – представители европеоидной расы болеют в три раза реже представителей расы негроидной; генетика – если у родителей были проблемы, велика вероятность того, что у детей они тоже возникнут.

Однако есть множество предпосылок, на которые мы вполне способны влиять. «Необходимо помнить, что почки становятся мишенями при ряде заболеваний, не относящихся к нефрологии, – говорит Борис Сасу. – В Молдове сейчас до 120 тыс. больных сахарным диабетом, и этот недуг бьет не только по глазам и ногам, но и приводит к развитию диабетической нефропатии. Нарастание числа пациентов с гипертонической болезнью также приводит к росту поражений почек. Вы знаете, что наша страна – мировой чемпион по заболеваемости циррозом печени? Причина не в алкоголе, а в огромном количестве больных вирусными гепатитами, ведь вирус поражает не только печень, страдают и почки. Еще есть системные заболевания – ревматоидный артрит, красная волчанка и другие, при которых также нарушается работа почек. Все эти болезни невозможно вылечить, но грамотная терапия, включающая и поддержку почек, позволяет свести к минимуму ущерб, который они причиняют».

Лишнее – значит, вредное

А еще есть привычки, которыми люди годами буквально бьют по своим почкам. «Например, курение, – отмечает доктор Сасу. – Никотин способствует развитию гипертонии, его употребление приводит к поражению сосудов и к поражению почек. Злоупотребление алкоголем ведет к алкогольной нефропатии – почки страдают точно так же, как печень. Избыток соли вреден организму, причем почкам вреден вдвойне. Очень важный фактор – неправильный и несвоевременный прием медикаментов. Как говорил академик Борис Вотчал, пациенту противопоказано все, что ему не показано. В последние годы на первое место среди причин острой почечной недостаточности в мире выходит медикаментозный фактор. Чаще всего люди злоупотребляют нестероидными противовоспалительными обезболивающими препаратами, а ведь они токсичны в отношении почек, да и другие популярные лекарства не отстают – существует более 200 препаратов, бесконтрольный прием которых способен паразитировать почки».

Таблетки – не панацея

Можно ли предотвратить хроническую болезнь почек? В значительной части случаев – нет, но ее можно удерживать под контролем. Важно не пропустить начало болезни, для этого достаточно раз в год делать общий анализ мочи и периодически измерять артериальное давление.

«К здоровью вообще следует проявлять чуть больше внимания, – говорит Борис Сасу. – Скажем, у нас принято считать циститы безобидными, а ведь это не так. Инфекция может подниматься по мочевыводящим путям, что приводит к почечным осложнениям. Поэтому важно выяснить причину воспаления и устранить ее. Не следует игнорировать боли в пояснице или отеки – даже общий анализ мочи позволит понять, не кроется ли причина в болезни почек. И



«Во всем мире 10-15% детей рождается с аномалией развития мочеполовой системы, – отмечает Борис Сасу. – Это одна из самых распространенных аномалий, часто она способствует инфицированию мочевыводящих путей, поэтому родителям следует быть очень внимательными».

уж, конечно, не следует самостоятельно назначать себе обследования, и тем более – лечение. Сейчас это модно, ведь в интернете – море информации, но так, в лучшем случае, вы уподобитесь герою Джерома К Джерома, который после чтения медицинского справочника нашел у себя все болезни, кроме родовой горячки, в худшем – нанесете своему здоровью вред. Хроническая болезнь почек – серьезный недуг, который требует не только грамотного медикаментозного лечения, но и коррекции образа жизни.

Нередко бывает, что человек требует назначить ему чудодейственное лекарство, но сам не собирается отказываться от пагубных привычек. Так справиться с недугом не удастся. Еще Сергей Петрович Боткин отмечал, что при любой болезни существует треугольник: больной, болезнь и врач. Если пациент встал на сторону болезни, ему не помогут никакие лекарства, если же он принял сторону врача, вероятность успеха в борьбе с недугом резко повышается. ■

Татьяна ИВАНОВА

«В США на первом месте среди причин хронической болезни почек до недавних пор был сахарный диабет, а сейчас вышла гипертоническая болезнь, – отмечает Борис Сасу. – В Молдове же самой частой причиной хронической болезни почек и хронической почечной недостаточности является гломерулонефрит. В его развитии важную роль играет аутоиммунный фактор. К сожалению, гломерулонефрит – это заболевание молодых, и, если не противостоять ему, к 40 годам человек может стать инвалидом, зависящим от заместительной терапии – гемодиализа, перитонического диализа или трансплантации почки».

HOPE &
HEALTH

Особенные люди

К ишиневу необходимы интеграционные центры для взрослых людей с умственными и психическими отклонениями в каждом районе, однако пока в муниципии действуют лишь несколько инициативных групп, которые пытаются привлечь внимание к проблеме и хоть частично ее решить. А ведь к вопросу важно подходить комплексно, решая его на уровне всего общества и госструктур, с учетом индивидуальной ситуации в каждой семье. По такому принципу работает единственный дневной центр открытого типа для взрослых с умственными отклонениями «Hope and health». Мы поговорили с председателем учредившей его общественной организации «Speranță și Sănătate» Людмилой АНДРЕЙЧУК о тех, кому в центре помогают, о благотворительности и пользе, которую люди с ограниченными возможностями приносят обществу.

- 1 ноября вашей организации исполняется 14 лет. Почему вы решили заниматься этой проблемой?

- Когда мой сын окончил спецшколу, он оказался на улице, как и тысячи выпускников подобных учреждений. Меня уволили с работы, потому что не могли обеспечить особый режим труда. Я искала любую возможность обеспечить занятость сына, в противном случае он попал бы под влияние улицы. Возможностей не было, и я решила создать центр для таких молодых людей. Меня поддержали еще несколько семей. Три года мы организовывали различные мероприятия, обучались, стучались в чиновничьи двери. Государственные службы воспринимали идею создания центра в штыки, но меня это не остановило. В итоге муниципальный совет выделил нам в бесплатную аренду на 25 лет помещение пустовавшего аварийного детсада. Первый же наш проект выиграл грант.

- Когда-то такие люди, как ваши подопечные, были интегрированы в общество, им доверяли выполнение несложной работы. Почему сейчас в жизни общества не осталось для них места?

- Это результат постперестроечной разрухи. В Европе вопрос социальной интеграции взрослых людей с умственными и психическими отклонениями, шизофренией, эпилепсией, болезнью Дауна решается примерно так, как было у нас во времена СССР. Общество стимулирует людей с



ментальными отклонениями работать. Ведь, оставаясь без дела, они не только ведут паразитический образ жизни, но и деградируют, нередко их используют для совершения преступлений. Занятость же развивает.

- Сколько бенефициарам вы оказываете услуги?

- Дневной центр – это лишь один из проектов общественного объединения «Speranță și Sănătate». Также мы оказываем помощь на дому, консультируем семьи, предоставляем юридическую и гуманитарную помощь. Сейчас мы оказываем услуги 136 семьям.

Что касается интегративного центра, что это огромный проект, который предполагает комплексный подход для решения индивидуальных проблем. Наши подопечные проходят продолжительный курс реабилитации и социальной интеграции – от трех до 10 и более лет. Их количество ограничивается финансовыми возможностями центра. Сейчас у нас есть возможность работать с 20 бенефициарами, но их уже 26. Это очень много, ведь каждому требуется обслуживаю-

ОО «Speranță și Sănătate» удалось пройти трансформацию от простого НПО, созданного обычными родителями, к организации социальной значимости. Сейчас при поддержке доноров из Австрии, а теперь и из США, организация выходит на новый уровень развития. Растет количество и качество услуг, появляются новые специалисты. «Мы рады, что нас поддерживает все больше неравнодушных людей и в Молдове», – отмечает Людмила Андрейчук. – Волонтеры вносят неоценимый вклад в работу организации. В следующем году ОО «Speranță și Sănătate» исполняется 15 лет. Мы готовимся устроить грандиозный концерт-фестиваль для и с участием людей с ограниченными возможностями. Будем рады всем, кто захочет помочь».

щий персонал, работа по индивидуальным программам, материалы и оборудование. Но результаты впечатляют. Например, 40-летний «ребенок» через год работы начинает выговаривать слова, а через семь лет мы помогаем ему с трудоустройством.

- Чем занимаются ваши подопечные в центре?

- Обязательно присутствует арт-терапия. Мы делаем акцент на мелкой моторике – она положительно сказывается на процессе мышления. Ребята работают с глиной, тестом, занимаются плетением, вышивкой... Большое внимание уделяем навыкам самообслуживания. Учим ремонтировать одежду, готовить...

Все занятия проходят в «семейных» условиях. Мы стараемся создать условия, чтоб они себя чувствовали комфортно и естественно. День начинается с зарядки (физическая терапия), очень важна музыкальная терапия – классическая музыка расслабляет и положительно воздействует на различные части мозга. Людям с особыми нуждами важна релаксация, ведь им сложнее переносить влияние повседневных агрессивных факторов. Поэтому иногда они кажутся «неадекватными», хотя зачастую просто отражают наши же эмоции и чувства.



Мы стараемся не просто занять людей на время, а создаем для них новую среду. Уже обученные бенефициары центра работают в нашем новом социально-экологическом проекте «Я тоже гражданин своей страны». Это – начало нового этапа их жизни. В рамках этого проекта во дворе центра мы разбили огород. Ребята знают, что выращивают овощи и ягоды к своему столу, им это интересно. Также в бесплатной аренде участок, на котором мы устроили парники, выращиваем кроликов и кур.

- Из каких семей ваши подопечные?

- В основном это неимущие люди. Семья, которой коснулась такая проблема, обычно сразу остается без поддержки окружающих в силу неправильного воспитания общества и без возможности заработка, ведь нужно обеспечить постоянный уход. Пенсии и государственная поддержка не покрывают даже элементарных расходов. Состоятельные семьи, способные нанять своему особенному ребенку сиделку, с нами тоже поддерживают связь, но в основном это выражается в участии в праздниках.



- Как меняются ваши подопечные в процессе работы?

- Специалисты часто спрашивают, почему наши ребята такие послушные. Потому что им здесь интересно, они находят друзей, занятость, общение, любовь – переживают обычные человеческие эмоции. Изменения видны уже через месяц. Примеров множество, но из этических соображений не стану рассказывать о самых сложных случаях. Два года назад к нам пришла девушка, которая не могла даже говорить. Она была запугана, стеснялась. Через пару месяцев рассказывала стихотворения, танцевала и смеялась. Она оказалась в своей среде, нашла друзей, и выяснилось, что она – лидер, хочет заниматься всем и со всеми. Теперь, даже когда ее не могут привезти в центр, она звонит нам, делится своими переживаниями.

В большинстве случаев наши бенефициары учатся друг у друга или вместе. Мы используем неформальные методы обучения, игру. Даже если у родителей есть возможность заниматься со своими детьми, в одиночку невозможно добиться таких результатов.

- А какие-то изменения в отношении общества к проблеме инвалидов с конца 90-х вы видите?

- Сделаны большие шаги в части законодательства, касающегося людей с ограниченными возможностями. Много изменилось, но немало вопросов требуют решения. У нас





не развита благотворительность. В значительной степени – потому, что государство не поощряет такую деятельность. Конечно, развитие должно происходить на уровне всех сфер жизни, включая поднятие экономики, изменение социального мышления – тогда и общество будет толерантнее. Но мы оптимистично смотрим в будущее, потому что в Молдове много хороших людей, готовых менять ситуацию.

- На какие средства существует ваша организация?

- Поддержка зарубежных доноров. Правда, если в развитых странах организациям, подобным нашей, достаточно сформулировать свои пожелания и обратиться в фонд, который специализируется на работе с донорами, то нам приходится самим искать эти организации, каждый раз доказывая, что мы достойны гранта. Это сложно, тем более что в последнее время финансирование по социальным проектам для Молдовы сократилось на 75%.

Обращаемся мы за помощью и к различным местным структурам, ведь у наших бенефициаров каждый день возникают проблемы. Кому-то нечего обуть, кого-то выселяют из квартиры, требуются деньги на лечение... Приходится подключать министерства, полицию, просить помощи у экономических агентов.

- А город вам помогает?

- По закону муниципальный совет должен оказывать финансовую поддержку общественным организациям, которые отнесены министром к категории социально полезных. У нас есть сертификат о социальной полезности, и несколько лет наша организация одной из немногих эту поддержку получает. Конечно, сумма не покрывает расходов центра даже за несколько месяцев, но мы понимаем, что такова экономическая ситуация.



- А есть возможность найти собственный стабильный источник доходов?

- Конечно. Расскажу об одном из вариантов. Допустим, госструктура объявляет тендер на пошив простыней. Наши подопечные могут их шить, но участвовать в конкурсе наравне с крупными специализированными предприятиями мы не способны, да и не претендуем на огромные объемы. Однако если бы у нас разместили всего 0,5% такого заказа, удалось бы решить многие проблемы центра. Учитывая социальную значимость нашей работы, нам могли бы пойти навстречу, но когда я обращаюсь к организаторам тендеров, меня не понимают. Есть много возможностей обеспечить нам небольшой, но стабильный доход, но, вместо того чтобы в рабочем порядке создать систему, в которой могли бы существовать центры вроде нашего, власти серьезно обсуждают планы глобальных масштабов вроде создания специального предприятия, куда соберут чуть ли не всех инвалидов. Зачем?

- Думаю, вопрос с тендерами мог бы решиться только после появления законодательных изменений.

- У нас уже есть много хороших законов, которые не работают. Например, закон, который обеспечивает занятость



людям с ограниченными возможностями: предприятия обязаны предоставлять им 5% рабочих мест. А если в трудоустройстве отказывают, предприятие должно отчислять деньги на содержание такого человека благотворительной организации, которая о нем позаботится.

- Вроде вашего центра...

- Теоретически – да, но практически процедура защиты прав в случае отказа не прописана. Если бы социальная служба обеспечивала адекватную защиту, предприятиям пришлось бы выбирать: дать претенденту на вакансию мелкую и небольшую зарплату либо производить постоянные существенные отчисления? В обоих этих случаях выигрывал бы человек с ограниченными возможностями.

Мне нравится, как система работает в Европе. Предприятия обязуют принимать на посильную работу живущих поблизости людей с ограниченными возможностями. Понятно, что речь не идет о полной занятости и ответственном производстве, но всегда кому-то надо подметать, мыть полы, посуду... Не нужны какие-то специальные инвестиции и глобальные решения. Все просто. ■

Клавдия ГРИЩЕНКО

Реабилитационный центр

HOPE & HEALTH

Обучение
(общеобразовательные предметы, приготовление пищи, уборка и др.)

Оздоровление
(музыкальная и физическая терапия, арт-терапия, психологическая поддержка, логопед)

Профессиональное обучение
(производство керамики, шитье, вязание, ткачество, столярничество, шелкография)

Расширение кругозора
(посещение музеев, театров, выставок, исторических мест и др.)

Развитие творческих способностей
(постановка спектаклей, уроки танца и музыки)

Консультация родителям
Юридическая помощь и т.д.

ул. В.Лупу 81/2,
тел. 022 71-85-74, моб. 068 338 338



Социальные сети по Зодиаку



Овен

Овны — это очень дружелюбные люди с энергичными манерами и твердым рукопожатием. Они всегда борются против любой несправедливости, не стесняясь при этом быть

очень жесткими и яростными. Овны всегда прямо высказывают свою точку зрения. Поэтому их можно назвать очень активными пользователями социальных сетей. Страницка для них — это прежде всего их образ и имидж. Овны любят общаться, комментировать, оценивать и выражать свое мнение. Представители этого знака Зодиака редко сами добавляются в друзья. В этом случае им сложно сделать первый шаг.



Телец

Тельцы обладают благородным и независимым характером. Имея силу, они, как ни странно, не спешат ее использовать, дожидаясь наиболее благоприятного случая, но частенько упуская его.

Упорный труд, а не везение, постоянство, а не порыв — вот ключ к успеху Тельцов в жизни. Тельцы — это самые независимые от социальных сетей люди. В жизни Телец может проявить себя как приятный и любезный собеседник. Он очень тактичен и мил. Но тяги к виртуальному общению он не чувствует. Ему гораздо проще и интереснее общаться в живую. Телец скуп на комментарии, лайки и другие виды активности в социальных сетях. Свою страницу он проверяет редко и живет реальной жизнью.



Близнецы

Близнецы открыты для общения. Для многих представителей этого Знака Зодиака социальные сети являются миром, где они полностью могут раскрыться. В этом знаке всегда присутствуют два человека,

и за изменениями его характера следить очень интересно. Неопределенность — главное отличие Близнецов от других знаков. Близнецы, как правило, являются участниками сотни сообществ, они постоянно что-то пишут, критикуют, хвалят, комментируют и оценивают. Очень любят заглянуть на страничку к своим друзьям, приятелям и коллегам. Им интересны страницы даже тех, кого они не знают. В интернете ведут себя так же непостоянно, как и в жизни.



Рак

У Раков, согласно необычному гороскопу, в социальных сетях не так много друзей. В их число попадают лишь избранные. Рак отдает предпочтение тихой семейной жизни, а не яркой светской.

Он спокоен, но очень осторожен. Раки кажутся мягкими и уравновешенными, но их настроение очень сильно зависит от окружающих. Люди данного созвездия не особо любят много общаться в виртуальном мире и обращаются к нему лишь при крайней необходимости. На странице Раков вы не найдете ничего лишнего: ни спама, ни лишних людей, ни комментариев. Они тщательно следят за порядком на своей странице.



Лев

Львы часто стремятся создать в социальных сетях вторую жизнь. Львы обычно имеют много знакомых, им нравится иметь огромное количество поклонников. На окружающих Львы обычно смотрят свысока, но на любую критику в свой адрес реагируют остро и болезненно.

Поэтому в виртуальном мире они предстают более красивыми, успешными и мудрыми, чем есть на самом деле. На аватар Львы ставят самую красивую фотографию, чтобы собрать как можно больше лайков. Представители этого знака Зодиака делают все возможное, чтобы как-то отличаться от миллионов людей. Именно поэтому не стоит удивляться, если вы увидите на странице Льва странные статусы или необычные посты.



Дева

Люди этого знака необыкновенно внимательны и непроизвольно отмечают несовершенства этого мира, особенно в тех областях, где исправить ситуацию в их силах. Обычно Девы очень спокойны и уравновешены, но из этого состояния их легко выводят проявления

вульгарности, грубости и глупости. Отличительная черта Дев в социальных сетях — ограниченное количество информации в профиле. Девы не то чтобы скрыты, просто не считают нужным слишком много о себе писать. В виртуальном мире представители этого созвездия часто проявляют педантичность — они тщательно следят за лайками, комментариями, гостями, и грамматическими ошибками в записях.



Весы



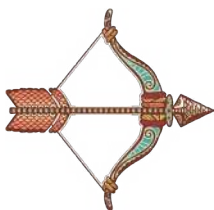
Люди, родившиеся под этим знаком, скромны, обаятельны и дружелюбны. Они кажутся удачливыми и веселыми, всегда открытыми для общения. Согласно необычному гороскопу, странички Весов в социальных сетях часто выражают их настроение и жизненную позицию. Это тот случай, когда по статусу можно узнать о человеке все. Лента Весов так и перстрит мудрыми изречениями о дружбе, любви, ценностях и творчестве. Весы очень общительны, поэтому у них очень много друзей. Большинство из них — вообще незнакомые им люди.

Скорпион



Под этим знаком рождаются материалисты и мистики, гуманисты и рабы собственных низких страстей, люди огромного интеллекта и редкой глупости. Встретив Скорпиона, вы можете быть уверены в одном — с ним будет интересно, но почти всегда опасно. В любом случае, это не тот человек, в присутствии которого можно расслабиться. Скорпионы бывают очень резкими и жестокими собеседниками в социальных сетях. Они любят выражать свое мнение по всякому вопросу и не боятся выглядеть непонятными. Скорпионы бывают очень эмоциональны в виртуальном мире — это отражается в их записях на стене и статусах.

Стрелец



Стрельцы на протяжении всей жизни отличаются активностью как ума, так и тела, поэтому обычно очень гармонично развиты и часто пребывают в хорошем настроении. Они ценят открытость, непринужденность и свободу. Стрельцы просто обожают заводить новых друзей, именно поэтому они любят сидеть в социальных сетях в свободное время. Друзей у них очень много, и всем представители этого созвездия стараются уделить внимание. Стрельцы избегают ожесточенных обсуждений, никогда не оскорбляют и всегда призывают к добру и миру в виртуальной реальности.

Козерог



Людей, родившихся под знаком Козерога, объединяет большая жизненная стойкость и терпеливое стремление к хорошему результату во всем. Это люди большого ума и вообще из тех, кто может учиться на протяжении всей жизни. Козероги не так часто сидят в социальных сетях. Но даже проводя время там, они стараются подчеркнуть свое превосходство, независимость и успешность. Друзей в списке у них мало, так как слово «друг» имеет для них особое значение, и они никогда не станут добавлять в друзья незнакомцев.

Водолей



Фантазеры и мечтатели, очень часто оторванные от реальной жизни, Водолеи любят витать в облаках. Водолеи вообще очень дружелюбны, иногда до навязчивости. Нередко виртуальная жизнь становится для них значимей, чем реальная. Водолеи очень любят социальные сети, и в своем большинстве используют их по прямому назначению. Друзей у них много, но несмотря на это, стараются общаться поверхностно и предпочитают живой разговор.

Рыбы



Рыбы многим кажутся слабыми и беспомощными, к тому же часто нарочно усиливают это впечатление, справедливо полагая, что таким образом легче добиться поддержки. На самом деле они скорее ленивы, а к тому же еще и мечтательны, так что предпочитают тратить силы на мифотворчество, а не реальную деятельность. Поэтому, когда Рыбы заходят в социальные сети, то время словно останавливается для них. Представители этого созвездия настолько проникаются этим миром, что в реальность им совсем не хочется. В социальных сетях они могут найти ответы на многие жизненные вопросы. Многие записи их могут мотивировать и поднимать настроение. В социальных сетях жизнь кажется проще, радостней, понятней.



Ж У Р Н А Л *Отдыхай!*

RU • RO • EN
ОКТАБРЬ-НОЯБРЬ 2015 года №30



*Tiganesti. Monastery –
A Refuge Among the
Springs*

*Повелитель сцены
Osoiensele*

*Бутан – страна
счастья*

*Где отдохнуть
осенью*



ISSN 1857-0399

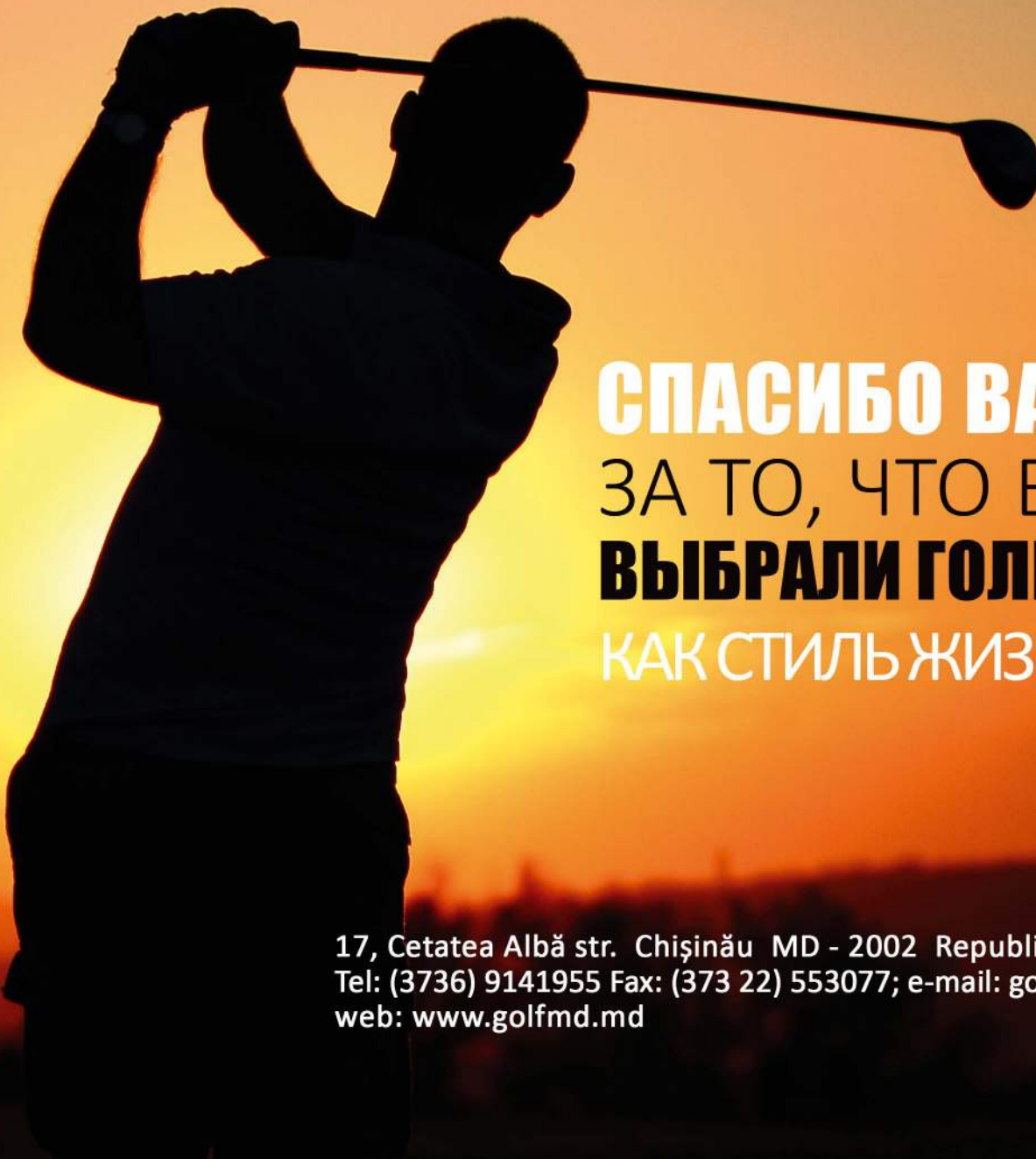


9 1771857 1039901 15 0 30

Виктор ПЕЛИН
Поэзия в дереве

www.otdyhai.md





СПАСИБО ВАМ
ЗА ТО, ЧТО ВЫ
ВЫБРАЛИ ГОЛЬФ
КАК СТИЛЬ ЖИЗНИ !

17, Cetatea Albă str. Chişinău MD - 2002 Republic of Moldova
Tel: (3736) 9141955 Fax: (373 22) 553077; e-mail: golf-md@mail.ru
web: www.golfmd.md

Содержание



6
10

Новости

Пора в путь

Где отдохнуть осенью

В октябре заканчивается летний туристический сезон и становятся доступны места, где летом было слишком жарко.

12

Качество жизни

Озеро Хевиз – целительная сила из сердца Земли

Этому озеру нет равных в мире ни по размерам, ни по лечебным свойствам.



16

Личный опыт

Дворцовые будни молдавских туристов

Берлин и Потсдам: руководство для путешественника.

22

Душевный разговор

Оптимисты побеждают

«Все, что бы ни произошло в настоящий момент, примите это так, как будто вы сами выбрали это».



24

Личный опыт

Как поселить у себя иностранца

К удобствам на улице и отсутствию стиральной машины иностранцы привыкают легче, чем к угрюмым лицам в общественном транспорте.

26
28

Анекдоты

Глазами художника

Повелитель сцены

Петру Балан хорошо знает, как создавать новую реальность. Он легко управляет со временем и пространством, за раз перемещая сотни людей в фантастические, воображаемые, невероятные миры, и с удовольствием рассказывает, какие эмоции при этом они переживают...



18

Пора в путь

Страна счастья

Девиз «Счастье – просто быть здесь!» – не пустые красивые слова, когда речь идет о Бутане.

32

Отдыхайте с «Работай&Отдыхай!»

Для дома и души

Готовим птичье молоко light и наслаждение для хищника.

*Хочу искупаться в Тихом океане
и поймать акулу за хвост*

Отправить заявку

Заполните [онлайн-заявку на сайте otdyhai.md](http://otdyhai.md),
и она тут же будет отправлена во все турагентства.

Турагентства свяжутся с вами, чтобы сделать свои
предложения. Вам останется выбрать самое выгодное.

www.otdyhai.md



34

Призовой кроссворд

Разгадывайте и выигрывайте!

Как получить бесплатную подписку на журнал «Работай & Отдыхай!»



36

Дело мастера

Виктор Пелин. Поэзия в дереве

Работы народного мастера Виктора Пелина выглядят так, будто он открыл секрет превращения дерева в мягкую, пластичную массу и не вырезает, а лепит свои изделия.



40

Мир хобби

Семена рожают вдохновение

Спутать картины Марии Дели ни с чем нельзя, потому что «пишет» она их не красками, а семенами, зерном, косточками...



42

Дорога к храму • *The road to the Temple*

Цыганешть. Монастырь – убежище среди источников

Țiganești. Monastery - A Refuge Among the Springs

Сама природа как бы приготовила место для обустройства обители: с одной стороны – речка Икель, с трех других – холмы.

44

Маршрут выходного дня • *Weekend Route*

Деревянная церковь Ларги и таинственный парк Павловки

The Wooden Church of Larga and The Mysterious Park of Pavlovka

Монастырю – почти 300 лет. А может, и больше (точная дата основания пока не установлена). Здесь сохранились постройки с 1846-го года.



46

Звезды говорят

Места силы по Зодиаку

Тельцам непременно стоит выбирать места отдыха с богатой природой: Болгария, Молдова, Украина, а Львам хорошо во Франции и Италии.



50

Din zestrea neamului

Osoiencel

Ileana, Iulia, Valentina, Romela și Maria, cele 5 fete ale lui Constantin și Profira Osoianu din satul Horești, raionul Fălești, în copilărie, fiecare și-a avut propriile pasiuni, vise și aspirații, cântecul preferat...



ALMATEA

PDD
GOLD

Easy®
Clean

6mm
GLASS

COMPANIA RADAWAY

ESTE SPECIALIZATĂ ÎN PROIECTAREA
ȘI PRODUCEREA CABINELOR
DE DUȘ DEOSEBIT DE FUNCȚIONALE
ȘI ELEGANTE. DATORITĂ UNEI ABORDĂRI
INDIVIDUALE, OFERĂ CLIENȚILOR POSIBILITATEA
UTILIZĂRII OPTIME A SPAȚIULUI DIN BAIE.

radaway

ДУШЕВЫЕ КАБИНЫ

SC OMTEK SRL

Republica Moldova, mun. Chișinău, str. N. Gheorghiu, 44/3

tel.: (+373 22) 238238, tel./fax: (+373 22) 237721

mob.: (+373) 68799100

e-mail: radawaymd@mail.ru

www.radaway.md

Молдова с колес



В стране стартует уникальный проект, призванный познакомить желающих с культурой центральных районов Молдовы. Туристам предлагают путешествие на велосипедах. Автор инициативы – Экологическое движение Молдовы, а финансирует проект правительство Польши. Первая остановка – музей Casa răzintească. Здесь туристы смогут подкрепиться перед дорогой. Далее туристы смогут остановиться в двух монастырях - Хыржауке и Фрумоасе. Затем – «Дом меда». В маршруты включили шесть сел Каларашского района. Протяженность поездки – около 30 километров.

Кишинев признали самой дешевой столицей



Столица Молдовы заняла последнее место в списке из 202-городов по дороговизне жизни. Рейтинг составлен на основе опроса, проведенного сайтом expatistan.com. Общий индекс стоимости жизни в Кишиневе – 59 пунктов. В подсчете учитывались цены на одежду, транспорт, лекарства, еду и жилье. Посетители сайта указали, что аренда квартиры площадью 85 квадратных метров в престижном районе города едва достигает семисот евро. А проездной на общественный транспорт стоит около шести евро. Жизнь в столице Молдовы вдвое дешевле, чем в Бухаресте, который занял в рейтинге 102-е место, и в Москве, а самый дорогой город в мире – Цюрих.

Старше – толще

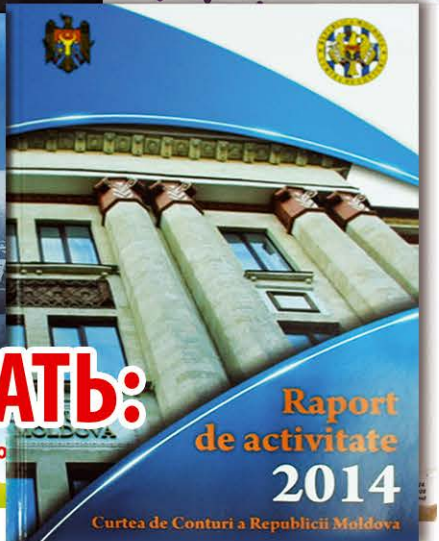
Группа ученых из Швейцарии и Новой Зеландии определила, что имеющие старших сестер женщины имеют больше шансов дать здоровое потомство и менее склонны к полноте. Результаты исследования опубликованы в Journal of Epidemiology and Community Health. Установлено, что по достижении 25-летнего возраста старшие сестры имели на 30% больше шансов иметь более высокий ИМТ, чем их младшие сестры. По мнению ученых, подобная тенденция объясняется тем, что, когда женщина беременна впервые, ее кровеносные сосуды тоньше и меньше. Таким образом первенец получает меньше питательных веществ, нежели второй ребенок, который в дальнейшем компенсирует это в период взросления.



Кровь молодильная

Удивительные результаты дали опыты по переливанию старым мышам «молодой крови», пишет The Guardian. Теперь осуществляются эксперименты на людях. С августа 2008 года аспирант Саул Вильеда с группой молодых ученых изучал старение и дегенерацию нервной системы. Он выяснял, могут ли пожилые и хрупкие особи омолаживаться благодаря вливанию крови, взятой у молодых. Исследование проводилось на парах мышей, кровеносные системы которых были соединены: молодые мыши получали кровь от старых, а старые - от молодых. У старых мышей, получавших молодую кровь, начинался взрывной рост клеток мозга в гиппокампе. У них было в 3-4 раза больше новорожденных нейронов, чем у их ровесников. На мозг молодых мышей старая кровь оказывала обратный эффект. Год назад профессор неврологии из Стэнфордского университета Тони Висс-Корай начал первые испытания «молодой крови» на людях: плазму молодых переливают старикам с болезнью Альцгеймера. Тем временем другие ученые обнаружили, что гормон окситоцин омолаживает ткань мышц у старых особей, а старые мышцы под воздействием молодой плазмы вновь обретают выносливость. Результаты обнадеживают и пугают исследователей. «Что, если возникнет «черный рынок», где у подростков будут выкачивать кровь для того, кто больше заплатит, а детей – похищать с улиц? Есть опасность, что торговцы станут предлагать поддельную или небезопасную плазму. Здравоохранение – один из самых выгодных секторов для преступников и аферистов», – подчеркивает Висс-Корай.





ОПЕРАТИВНО ДИЗАЙН И ПЕЧАТЬ:

- Все виды календарей,
- персонализированные ежедневники,
- брошюры, книги, сувенирная продукция,
- Разработка логотипа и корпоративного стиля компании

ул. Когэлничану, 76, оф. 4 тел.: (+373 69) 129 964, (022) 202 303

Таблетка вместо физкультуры



Ученые синтезировали вещество, которое «симулирует» физическую нагрузку, сообщает The Washington Post. Авторы открытия, биохимик Али Тавассоли и специалист по интегративной физиологии Фелино Кагампанга, искусственно заставляют клетки вести себя так, как будто они истощили запасы энергии. Если этот эффект удастся подтвердить и вещество окажется безопасным для человека, его можно будет использовать для создания лекарства от ожирения или диабета второго типа.

Низкожировая диета эффективнее

Американские ученые сравнили эффект от низкоуглеводной диеты и режима похудения с ограничением жиров. Исследование осуществлено National Institutes of Health (NIH), результаты опубликованы в научном журнале Cell Metabolism. Испытуемых закрыли на четыре недели в лаборатории исследований обмена веществ NIH. Они получали одинаковое количество калорий, но две недели были на низкоуглеводной диете и еще две – на низкожировой. Приборы круглосуточно фиксировали параметры потребления их организма. Тучные испытуемые сбросили вес на обеих диетах, но те, кто сидел на низкоуглеводной диете, похудели на фунт с лишним больше, чем те, кто сидел на низкожировой. Зато тучные испытуемые на низкожировой диете потеряли больше жира, говорится в статье. С помощью компьютерной модели ученые просчитали: ограничение жиров позволяет потерять за полгода на 6,5 фунта жира больше, чем ограничение углеводов.



Кредит на ресурсы

Ресурсы Земли на 2015 год закончились, мы уже используем ресурсы будущего. 13 августа стал днем перерасхода земных ресурсов. «До конца года будет использоваться «неприкосновенный запас» природы, что выразится в вырубке тысячекратных тропических лесов, вылове такого количества рыбы, которое не может быть воспроизведено, эмиссии в атмосферу лишних парниковых газов, изменяющих климат», – пишет La Stampa В прошлом году этот день наступил 17 августа, в последний раз человечество сумело сохранить потребление в пределах годового лимита ресурсов в 1970 году, когда Землю населяло 3,5 млрд человек против нынешних 7,3 млрд. С тех пор неумное потребление пожирает природные ресурсы все быстрее. По данным послед-



него исследования, проведенного учеными Университета Джорджии, земная биосфера сравнима с гигантской батареей, которая медленно заряжалась на протяжении сотен миллионов лет, а теперь очень быстро разряжается. «Мы не можем себе позволить продолжать двигаться по этой опасной траектории, – констатируют ученые. – ООН недавно скорректировала демографические прогнозы: в 2050 году на Земле будет проживать 9,5 млрд человек. Если мы все продолжим сжигать ископаемые материалы, ускоряя глобальное потепление, извлекать огромные объемы биомассы и превращать их в отходы, которые практически не подвержены биоразложению, к концу столетия нам понадобятся ресурсы, эквивалентные трем планетам Земля».

Аллергия на wi-fi

Марин Ришар добилась выплаты пособия по инвалидности в связи с ее гиперчувствительностью к электромагнитным волнам, пишет Le Monde. Вердикт вынес суд Тулузы, хотя такой феномен официально не признан во Франции заболеванием. Марин Ришар - 40-летняя журналистка, прекратила работу в 2010 году по причине, как она говорит, своей гиперчувствительности к некоторым волнам. Теперь ей назначено пособие по инвалидности в размере 800 евро в месяц. Марин Ришар с 2012 года живет в старой овчарне в Аденских горах, где нет ни электричества, ни дорог. По ее словам, только здесь у нее прекращаются головные боли и сердечная аритмия.



1



Выберите Вашу кофемашину

никаких вложений для Вас!

2



Мы доставим Вам кофемашину и кофе

бесплатная аренда

3



Если Вы довольны, закажите еще кофе

или верните кофемашину

4



Никаких затрат на обслуживание

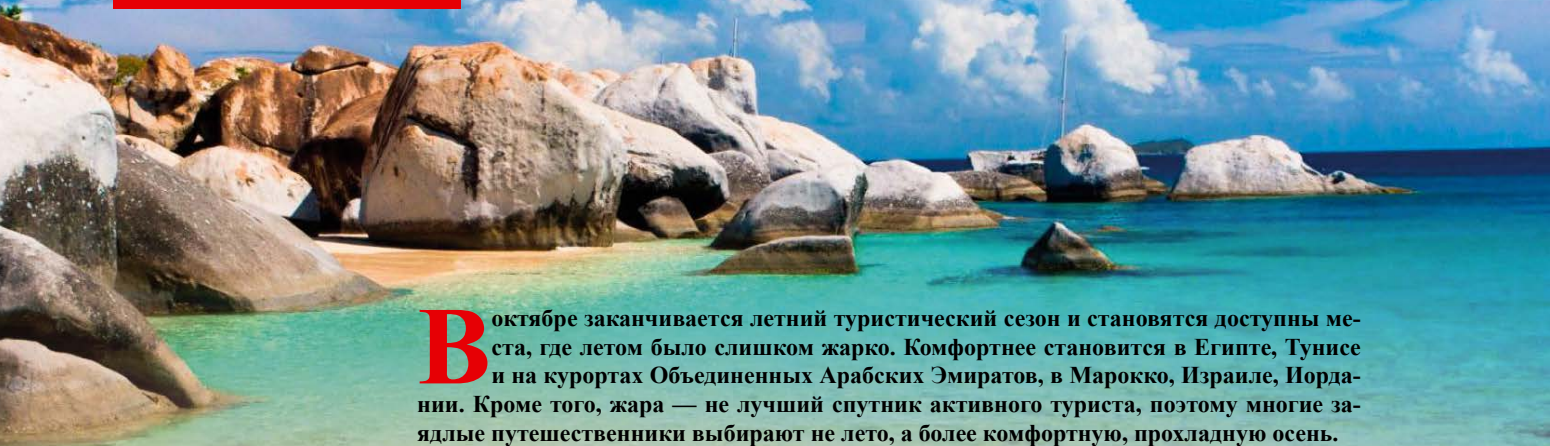
только отличный кофе!



Вы пользуетесь кофемашинной **БЕСПЛАТНО**— платите только за кофе!

LAVAZZA

DIVAT SRL. ул. Вероники Микле, 10 / 1
(+373) 022 210 245, (+373) 68 98 99 43



В октябре заканчивается летний туристический сезон и становятся доступны места, где летом было слишком жарко. Комфортнее становится в Египте, Тунисе и на курортах Объединенных Арабских Эмиратов, в Марокко, Израиле, Иордании. Кроме того, жара — не лучший спутник активного туриста, поэтому многие заядлые путешественники выбирают не лето, а более комфортную, прохладную осень.

Где отдохнуть осенью

Благодатные Канары

Для тех, кто любит погреться на солнышке и предпочитает курортный отдых, рекомендуем Испанию. Лучший сезон на Канарских островах — вопрос противоречивый. Они расположены в Северном полушарии и относительно далеки от экватора, но в летние месяцы здесь очень жарко, сильные ветры, активный прибой и много туристов.

Все меняется ближе к ноябрю, когда средняя температура днем падает ниже 30 градусов, море остается теплым, и успокаивается. Только в это время можно с чистой совестью рекомендовать пешие прогулки по заросшим пышной растительностью горам. Осенью походы сюда становятся рядовым событием, доступным каждому, но приносящим багаж воспоминаний и фотографий. Единственная категория отдыхающих, которую расстроит осень на Канарах — серферы, предпочитающие сильный ветер и максимально большие волны.

Исторический Тунис

За самыми настоящими древностями, причем прекрасно сохранившимися, осенью можно поехать в Тунис. Эта недавно вступившая в ряды туристических страна предлагает не только прекрасное чистое море, но и интереснейшую экскурсионную программу, изучить которую приятнее всего не в летнюю жару, а при комфортной осенней температуре (около +27°C). В Тунисе можно увидеть такие диковинки, как основанный финикийцами и захваченный римлянами Карфаген, античные города Дугга, Сбейтла, Утика с храмами и театрами удивительной сохранности, древнейшие мечети в Кайруане и тунисской Медине, второй в мире по величине Колизей в Эль Джемме и многие другие.

Ласковая Италия

Кто не успел попасть на море летом, вполне может порадовать себя в октябре пляжным отдыхом на северном побережье Италии. Температура воздуха в этот период — 30°C, воды — 24–25°C. В это время хорошо в Римини, Сардинии, Сан-Ремо, Венецианской Ривьере. Кстати, осенью в Венеции проходит знаменитый кинофестиваль — событие знаковое и интересное.



режье Италии. Температура воздуха в этот период — 30°C, воды — 24–25°C. В это время хорошо в Римини, Сардинии, Сан-Ремо, Венецианской Ривьере. Кстати, осенью в Венеции проходит знаменитый кинофестиваль — событие знаковое и интересное.

Весенняя Австралия

Комфортная погода устанавливается осенью в Австралии. Но если путешествовать в сентябре, то лучше пусть это будет не центральная часть страны. Напомним, на этом континенте, расположенном в южном полушарии, в сентябре



начинается весна. Температура воздуха в среднем на континенте составит около 18 градусов выше нуля. Самый посещаемый город страны – Сидней, но лететь в Австралию только ради него нет смысла, недели за две можно увидеть гораздо больше. Южнее лежит столица Австралии – Канберра и гора Косцюшко, где круглый год можно кататься на горных лыжах. В глубине страны – Голубые горы и аборигенские деревушки. На севере – Брисбен, золотистые пляжи и высокие волны Золотого Берега. А если хочется чего-то совсем большого, надо лететь в Кернс, а оттуда, по морю, – на Большой Барьерный риф.

Интересная Европа

Если вы отправитесь в турне именно по осенней Европе, вам не придется выстаивать очередь по четыре часа, чтобы попасть в Лувр, или тридцать минут томиться в ожидании, дабы наконец запечатлеть себя на фото возле фонтана, приносящего удачу. Очень привлекательна осенняя Германия. Там вы сможете, не торопясь, насладиться сказочным замком Нойшванштайн, возведенным в XIX веке во времена



правления короля Людвига II как дань непревзойденному таланту композитора Рихарда Вагнера. Великолепный повод посетить Австрию, а именно Зальцбург, поздней осенью. Вы сможете не только восхититься неприступными стенами старинного замка Хоэнверфен, ведущего свою историю аж с XI века, но и насладиться музыкой – в это время город превращается в Мекку для истинных ценителей джаза.

Увлекательный Китай

Если вам нравятся толпы людей и претит одиночество, смело отправляйтесь в Китай. Осенью в Китае проводят всевозможные выставки, ярмарки, на которые съезжаются люди из разных стран мира. Неподдельный интерес такие мероприятия вызывают и у иностранных туристов. Разумеется, покупки и деловые встречи стоит сочетать со знакомством с этой огромной и удивительной страной. В Пекине обязательно посетите Запретный город, покатайтесь на рикше по исторической части китайской столицы, съездите к Великой Китайской стене. В Шанхае непременно стоит посетить Восточную жемчужину и район Пудун, погулять

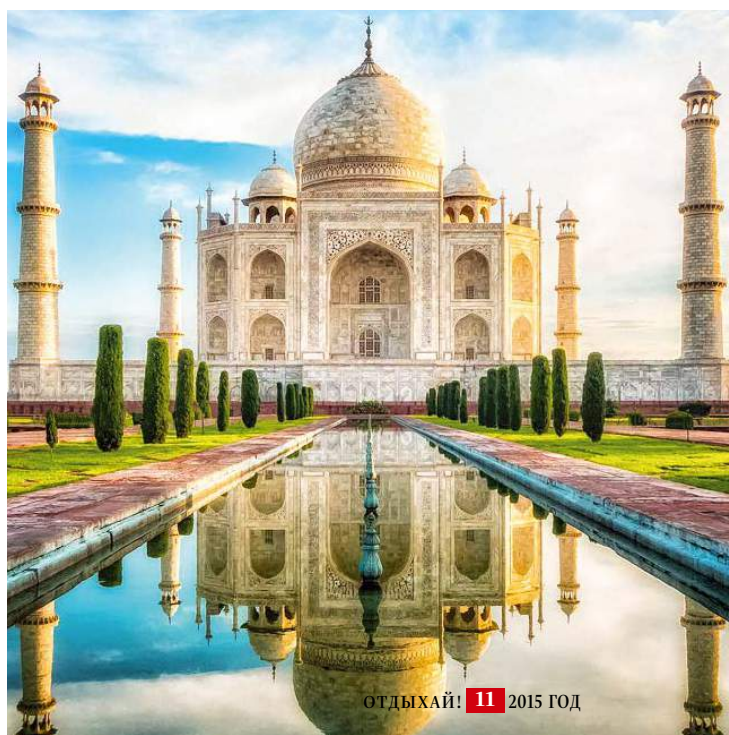


по набережной реки Хуанпу и потеряться на прилегающих улицах, где смешались едва ли не все архитектурные стили планеты. Контрастом станет обед в старинном ресторанчике исторической части города, огромное удовольствие принесут покупки на Yu Garden Bazaar. Кстати, погода будет этому только благоволить: в среднем около 25 градусов тепла и без дождей.

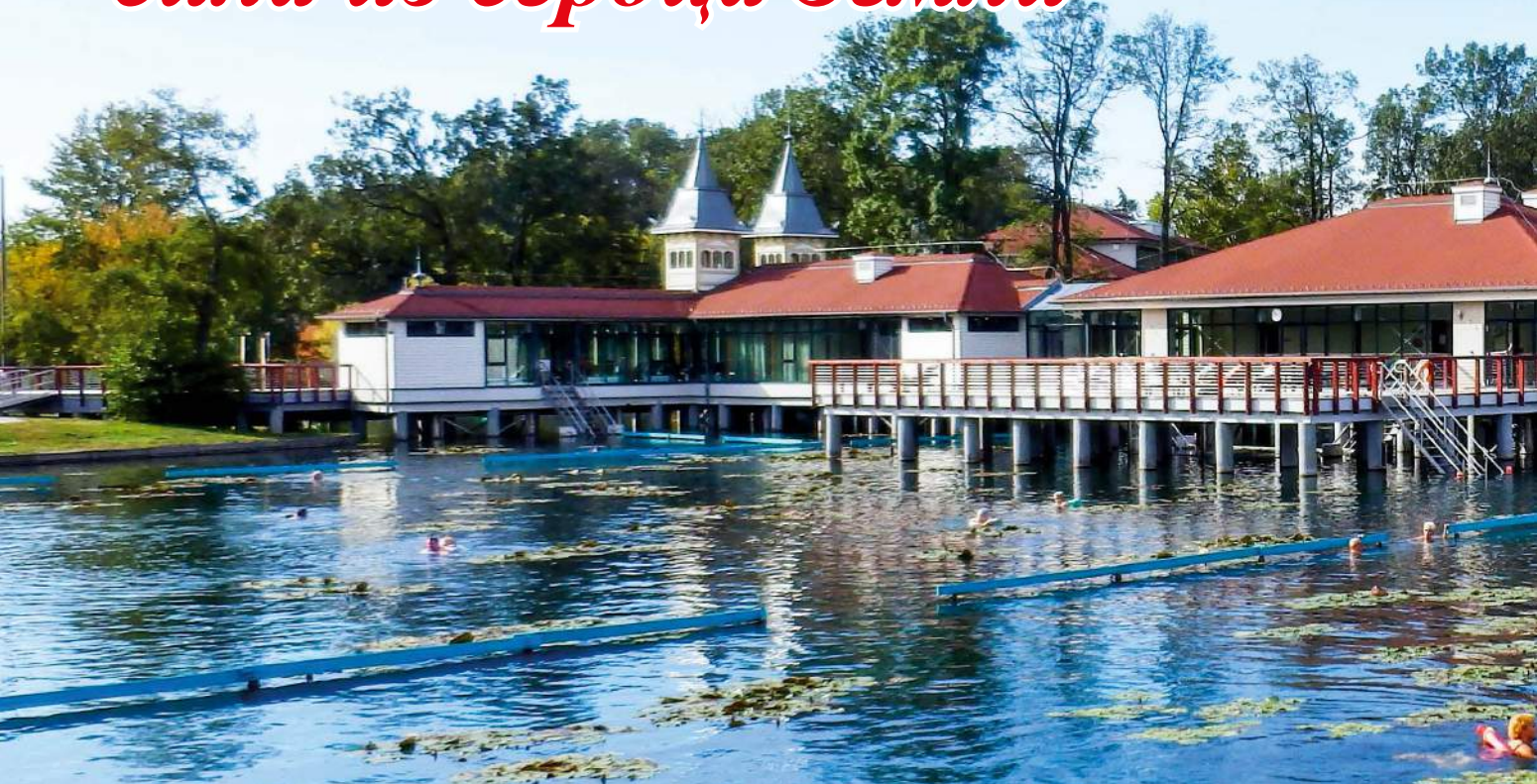
Мистическая Индия

Осень прекрасно подойдет и для знакомства с удивительной Индией, только нужно знать, в какую область и в каком месяце лучше ехать. В сентябре, когда на берегу Индийского океана и в центральных районах страны еще очень жарко и влажно, можно отправиться на изучение живописных горных регионов: Кашмир, Сикхим, Куллу, Ладакх, где сосредоточены многие храмы и монастыри. Здесь в окружении заснеженных вершин хранится самобытная культура Индии, ее религия и духовность. К ноябрю тут становится холодно и начинают работать горнолыжные курорты, поэтому ценителям древностей и природных красот в этом месяце стоит ехать южнее, в центр страны или на юг, где устанавливается комфортная температура.

Ольга МЕЛЬМАН



Озеро Хевиз-целительная сила из сердца Земли



Уникальность этого места определена самой матушкой Природой. Живой силой озеро Хевиз наделяет его вулканическое происхождение, определяющее целительный состав здешних термальных вод. Этому озеру нет равных в мире ни по размерам, ни по лечебным свойствам.

Оно находится в пяти километрах от западного берега Балатона, в 200 километрах от Вены и от Будапешта. Водную гладь окружает вековой заповедный лес, создавая уникальный микроклимат. Над Хевизом часто встает туман, превращая все вокруг в своеобразный ингаляторий, а воздух – в целительный коктейль.

Три термальных источника, питающих Хевиз, бьют с глубины 46 метров и дают 86 млн. литров воды в день, поэтому вода озера полностью обновляется каждые 28 часов, и при этом она всегда сохраняет температуру и уникальные свойства. Поразительные качества Хевиза рождаются благодаря тому, что природа искусно смешивает в один коктейль термальную карстовую воду триасового периода с содержанием доломита и комплекса минеральных веществ и 2800-летнюю холодную карстовую воду.

Далее эта смесь поступает в болотно-торфяное русло озера ледникового периода, где происходит обмен минеральными веществами между торфяником и целебной водой, и после этого вода, имеющая постоянную температуру 39°C, попадает в озеро, и там даже зимой ее температура не опускается ниже 25 градусов.

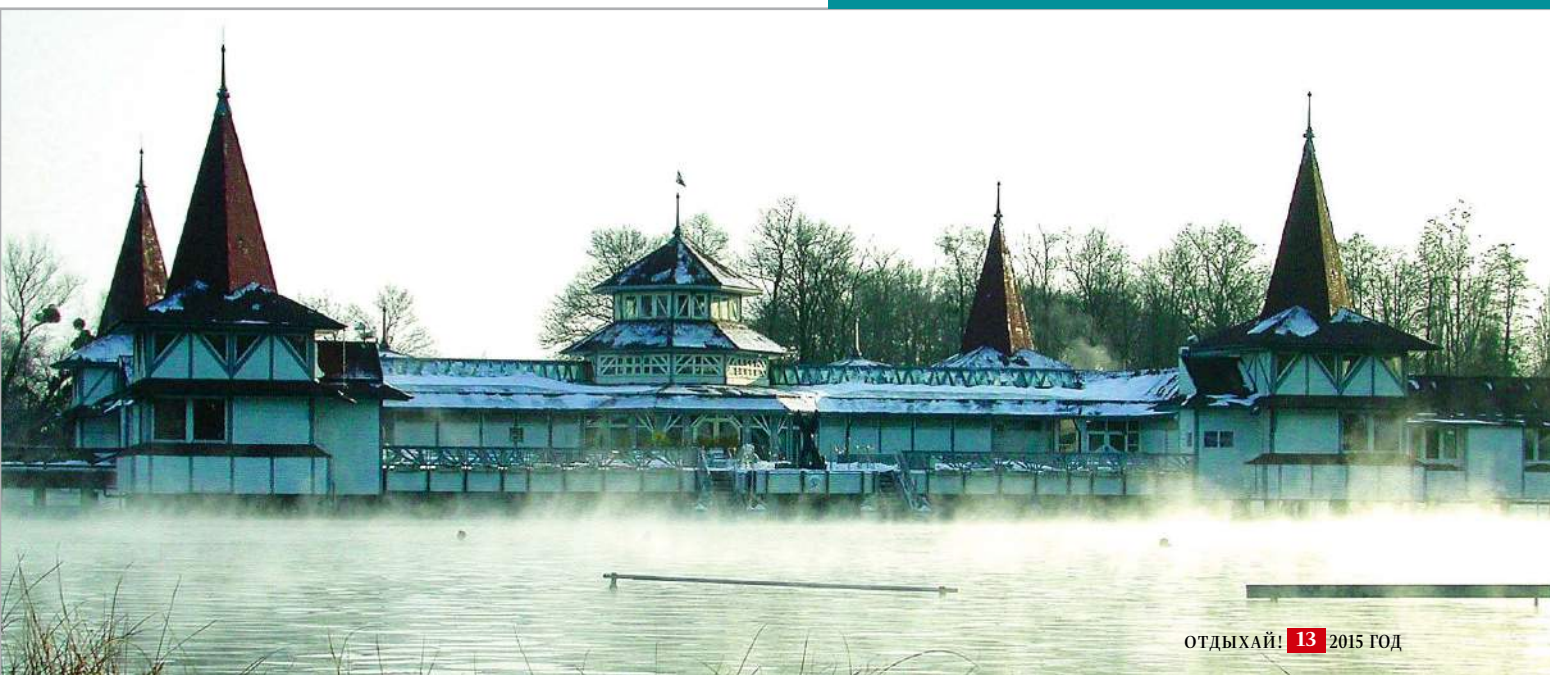
В состав воды озера Хевиз (по данным Венгерского института здравоохранения) входят калий, флюорит, хлорид натрия, метакремниевая кислота, аммоний, бромид, свободная углекислота, кальций, йодид, растворенный кислород, магний, сульфид, сульфат, гидрокарбонат. Такая вода относится к слаборадиоактивным термальным водам и успешно лечит многие болезни. Уникальный химический состав воды обогащает живущие в ней микроорганизмы. Бактериальная флора ила выделяет даже слабый антибиотик, ▶





благодаря которому в озере гибнут болезнетворные кокки. Особенно эффективно здесь удастся лечить заболевания опорно-двигательного аппарата, значительно быстрее и легче проходит восстановление после травм. Вода помогает больным псориазом, лечит некоторые гинекологические заболевания, повышает потенцию. Полоскание этой водой полости рта помогает при пародонтозе. Минеральную воду озера Хевиз рекомендуется пить при лечении хронических заболеваний желудочно-кишечного тракта. ▶

Первая водолечебница на озере была основана в 1795 году графом Фештетичем, однако целебная сила здешних вод славилась задолго до этого. Существует легенда, что именно воды озера Хевиз излечили будущего императора Римской империи Феодосия Флавия от паралича ног. Кстати, воды озера обладают не только лечебным, но и омолаживающим воздействием. В Хевизе даже говорят, что юношам не стоит знакомиться с девушками из купальни, ибо они могут оказаться не столько милыми девушками, сколько их бабушками!





Купаться и лечиться на озере Хевиз можно круглый год, причем в весьма комфортных условиях. У самых целебных вод вырос уютный городок, наполненный отелями, пансионатами, частными апартаментами и здравницами. Здесь принимают гостей в любое время года, а наличие зимних отапливаемых купален позволяет использовать силу природных вод с особым удовольствием.

Поездку на лечение можно сочетать с познавательной программой, совершая экскурсии по окрестностям Хевиза. Можно съездить в Братиславу, посетить самую древнюю, но отлично сохранившуюся венгерскую крепость XIV века Шюмег, чтобы увидеть рыцарский турнир, полюбоваться пейзажами с бастионов, познакомиться с выставкой, рассказывающей об истории сражений, старинном оружии.

Оставят отличные воспоминания посещения Музея Африки, «Провинция виноделия», собор XII века в Эгреди, национальный парк, заповедник Балатонского залива, пещера Тапольца. С озера Хевиз обязательно стоит совершить экскурсию в один из самых красивых в Венгрии дворцов в





стиле барокко — дворец семейства Фештетич. Чуть дальше, рядом с Балатоном можно увидеть фермерский музей Георгикон, Музей марципана, Музей кукол, Паноптикум и макет здания Парламента, построенного из пяти миллионов ракушек. Стоит посетить также исторические крепости Рез и Татика, церкви в Турье и Коллошде. В этих местах постоянно проходят самые невероятные акции – фестивали вина и пива, концерты цыганских ансамблей, фольклорных групп, вечера оперетты, уличные балы, спортивные соревнования...

Отдельная история – местная кухня. Здесь стоит соблазниться гуляшом с паприкой, наваристым супом из оленины, отведать дичь под ягодным соусом, насладиться разнообразием венгерской салями. Чем запивать блюда? Конечно, знаменитым токайским вином, хотя можно продегустировать и традиционные венгерские ликеры на лечебных травах. ■

Игорь ИВАНОВ



Наши советы:

- Чтобы получить максимальный эффект во время купания, надо двигаться, но не слишком активно: воды Хевиза довольно «тяжелы». Купание дает тройной эффект от термальной воды, содержащейся в ней целебных грязей и газа. Миллионы пузырьков газа и частички грязи создают эффект микромассажа кожи. Пузырьковый газ, покрывающий кожу, проникает в организм и оказывает особое лечебное воздействие.
- Используйте надувной круг, даже если отлично плаваете. Круг создает эффект вертикального вытяжения, благотворно воздействующий на суставы и позвоночник.
- Купания в озере Хевфиз – это лечебная процедура, а не обычный пляжный отдых. Они должны длиться не дольше часа в день. А тем, кто страдает от заболеваний сердечно-сосудистой системы, следует ограничивать пребывание в воде 30 минутами.
- Тем, кто перенес инфаркт миокарда или воздействию радиации, лучше планировать оздоровление на Хевизе осенью и весной.



Дворцовые будни молдавских туристов

В Германии я уже была, в Западной. И когда попала в Берлин и Потсдам, «почувствовала разницу». Дома – «коробки», скучные фасады, настороженное отношение людей к туристам-гостям, не слишком радужный сервис, отсутствие туалетов «на каждом углу», карт города с достопримечательностями... и прочие «мелочи», – все это четко свидетельствовало о социалистическом, порой нелегком прошлом этой страны. Впрочем, на удивлении, полученном от путешествия, это никак не сказалось.

Где остановиться

Я остановилась в Потсдаме, на неделю, у своих друзей. И это, естественно, сэкономило мне примерно 350 евро. Так как гостиницы, что в Потсдаме, что в Берлине, если, конечно, не брать 5-звездочные апартаменты, – в пределах этой цены. Гораздо экономнее и для многих удобнее – снять квартиру. Можно найти и за 200 евро. Сэкономите не только на проживании, но и на питании.

Что посмотреть

Музеев, конечно, в Берлине хватает. Их насчитывается более 170-и. Большинство рассказывают об истории страны и города и искусстве. Есть музей дизайна, и даже – конопли. Интересны Египетский музей, Гравюрный кабинет, мадам Тюссо, Компьютерных игр и многие другие. Впрочем, уже после посещения пятого музея начинает рябить в глазах... В Берлине есть и уникальный Музейный остров, основанный еще в конце 18-го века. Сегодня он входит в наследие ЮНЕСКО. В этом, действительно, удивительном месте расположено пять музеев. На их посещение может уйти два-три дня. Так что лучше заранее выбрать себе подходящие экспозиции.

Пожалуй, главные по посещаемости достопримечательности Берлина – стена, рейхстаг, Бранденбургские ворота, зоопарк. Стена представляет собой несколько бетонных

плит на одной из центральных площадей (есть и музей Берлинской стены) – довольно-таки убогое зрелище. Гораздо интереснее рассказы пожилых жителей Берлина об этой «стенке» между двумя мирами. Что касается рейхстага, то посетить его довольно-таки непросто: нужно выстоять очередь в несколько часов, и еще неизвестно, «будут ли свободные места в экскурсионных группах». Лучше всего заранее забронировать свое посещение на сайте www.bundestag.de. Тогда уж точно попадете внутрь. Лично мне понравился в Берлине дворец Шарлоттенбург, который почему-то не входит в список самых популярных достопримечательностей германской столицы.

К дворцам я как-то начала уже привыкать. В Потсдаме я сбилась со счета, посещая королевские апартаменты: дворцов здесь около 20-и. Причем дворцовые комплексы расположены в великолепных парках (всего их в городе семь). Это при том, что Потсдам довольно-таки небольшой город, – всего 150 тысяч жителей.

Я посетила дворцы в трех крупнейших парках – Сан Суси, Новом саде и Бабельсберге. Именно в Новом саде находится дворец Цецилиенхоф, в котором проводилась знаменитая Потсдамская конференция. Честно признаюсь, время нахождение по королевским палатам было потрачено не зря. Еще и получаешь удовольствие от прогулок по паркам.

В Потсдаме есть отличный музей кино, пожалуй, лучше, чем подобный в Берлине. Русская деревня Александровка (срубы, в которых и сегодня живут потомки первых переселенцев, ресторан в русском стиле, церковь), возвращаясь из которой я обнаружила музей «тюрьмы КГБ», не значившийся в путеводителях. Там содержали сначала местных и наших военных, затем – только последних. В каждой камере – мониторы с записью рассказов очевидцев. Причем пускают бесплатно... К счастью, и выпускают... Впечатлило.

А еще я просто влюбилась в старый центр Потсдама с его мощеными булыжником тротуарами, «кирпичной» гол-



ландской улицей, храмами, маленькими оригинальными кафешками и рестораничками...

Что оплачивать?

Посещение музеев и достопримечательностей в Восточной Германии, хоть и дешевле, чем в «кап странах» Европы, тем не менее, влетит в копеечку: от 5-ти до 30 евро один билет для взрослого. Плюс транспортные расходы. Чтобы сэкономить, лучше всего купить туристическую карточку. Их в Берлине-Потсдаме – три вида. WelcomeCard (вход в музей Музейного острова, транспорт, скидки в музеях и 200 разных заведений Берлина и Потсдама, к примеру, на 48 часов стоит около 20-ти евро). Berlin pass (45 музеев, транспорт по Берлину и Потсдаму – 79 евро на 2 дня). Есть Museum pass (вход в основные музеи Берлина и Потсдама, на 2 дня – 24 евро). В зависимости от того, много ли музеев или достопримечательностей вы собираетесь посетить, стоит подумать о покупке карты.

Как добираться?

Транспортной системе Берлина можно только позавидовать – мы отстали от них навсегда. Из Потсдама в Берлин мы добирались минут за 15 (20 километров) на комфортабельных поездах, которые часть пути следуют по веткам берлинского метро. Плюс еще автобусы, трамваи... Одна поездка на метро обойдется в 2,5 евро. Чтобы сэкономить, стоит приобрести дневной билет (на все виды транспорта Берлина и Потсдама) за 7 евро на человека – и кататься, сколько хочешь! Такой же групповой билет на сутки (на 5 человек) стоит всего 15 евро. Так что, если вас трое, уже выгоднее купить именно его. Единственная проблема – передвижение по огромным паркам Потсдама. Там наматываешь километры. Мы пользовались велосипедами. Но есть люди, которым физически тяжело преодолевать такие расстояния и пешком, и на велосипеде. Это немцы, явно, не учили. В их парках нет ни электрокаров, ни электропоездов, ни транспорта на конной тяге...

Где поесть?

Берлинский фаст-фуд – это традиционные немецкие колбаски, довольно-таки вкусные, и выглядят совсем невредными. Стоит удовольствие на одного человека от 3-х до 5-ти евро. Пообедать в кафе или ресторане Берлина и Потсдама – от 10 евро на двоих. Скажем, супчик стоит около 3-5 евро за порцию.

Продукты в магазинах в плане цен мало чем отличаются от кишиневских: что-то дороже, что-то – дешевле, но в итоге получаются те же затраты. Наши немецкие друзья утверждали, что главное в кулинарной истории путешествия – попробовать спаржу. В сезон она продается везде, и считается чуть ли не национальным достоянием. Попробовали под их традиционный соус. Ничего так...

Шопинг

Отovarиваться в Берлине и Потсдаме можно везде: и в маленьких магазинах в центрах городов, и на окраинах, и в больших моллах. Цены здесь на порядок ниже кишиневских, а качество, соответственно, – выше. Есть под Берли-



ном и «стоковые городки», где собраны магазины десятков брендов со слегка устаревшими коллекциями. Сюда лучше приезжать на целый день: здесь и поесть можно, и отдохнуть, кстати, даже карты этих городков выпускают.

Самое подходящее время для больших покупок – февраль. Как нам объяснили, прошлогодний товар магазинам выгоднее сбывать за бесценок, чем платить налоги на его дальнейшее продвижение.

О чем следует знать?

В Потсдаме и Берлине – проблема с общественными туалетами. Их просто мало. Забавные кабинки за 50 центов, куда на наших глазах пыталась войти группа китайцев (не получилось – электроника быстро вычислила «перегруз») есть не везде. И они – только на одного человека. Но можно зайти в любое кафе, где для «гостей с улицы» туалет будет платным (50 центов). По воскресеньям и праздникам все торговые точки закрыты. Особенно непривычно, когда не можешь купить продукты. Только на вокзалах можно кое-что найти. Банковские карточки принимают далеко не везде. Лучше запастись наличными.

В музеях часто нет аудиогидов на английском языке, не говоря уже о русском или румынском (в Вене они есть практически во всех крупных музеях). И подписи под экспонатами редко бывают на английском. Вообще, говорить на этом языке немцы либо не хотят, либо его не знают. Даже официальные сайты музеев – только на немецком. Крутись, как хочешь...

Впрочем, у каждой страны или города есть свои «фишки», к которым нужно приспосабливаться. Но от этого, повторюсь, путешествие не станет менее интересным и комфортным. ■

Наталья СИНЯВСКАЯ



Страна счастья



Среди многочисленных рейтингов, которые проводятся различными организациями и институтами во всем мире, есть и Международный индекс счастья (World Happiness Report). Он составляется ежегодно Институтом Гэллага по поручению ООН. Согласно последнему WHR, обнародованному весной 2015 года, мы, жители Молдовы, – счастливые люди. В этом рейтинге Молдова расположилась на почетном 52 месте среди 158 оцененных стран, опередив такие развитые государства, как Гонконг, Словения, Кипр и ряд других. Среди постсоветских стран Молдова заняла второе место после Узбекистана, опередив не только Казахстан, Беларусь и Россию, но и республики бывшей советской Прибалтики. Это стало возможным благодаря тому, что индекс счастья рассчитывается не только на основе таких показателей, как благополучие, уровень ВВП на душу населения, наличие рабочих мест, но и продолжительность жизни, чувство безопасности и уверенности в завтрашнем дне, уровень гражданских свобод, доверия в обществе, великодушие, щедрость и человечность.

В этом оригинальном рейтинге малоизвестная нам страна Бутан расположилась в самой середине таблицы – на 71 месте. Однако именно о Бутане пойдет речь, так как его называют страной счастья. Бутан и выступил в ООН в качестве одного из инициаторов проведения такого рейтинга, а также празднования Всемирного дня счастья, который отмечается 20 марта. Это неудивительно, ибо конституцией Бутана определено, что «главной целью правительства является стремление к счастью каждого своего гражданина». При определении стратегии развития государства руководство этой страны опирается на такой показатель, как «индекс общенационального счастья».

Правительство Бутана, посчитав нелепым опираться при определении уровня благосостояния страны на такие финансовые показатели, как валовой национальный продукт (ВВП), создало министерство счастья. Кроме того, в Бутане учреждена государственная Комиссия по всеобщему народному счастью (Gross National Happiness Commission) во главе с премьером. Министерство счастья провело несколько международных конференций, на которые были приглашены многие западные экономисты (включая нобелевских лауреатов по экономике), с целью выработки методик расчета индекса Общенационального счастья, на основе сочетания экономической ситуации в стране и удовлетворенности жизнью населения. Улыбки людей являются одним из основных показателей в разработанных формулах. В Бутане,

во время переписей населения и любых опросов, обязательно фигурирует вопрос «Счастливы ли вы?». В ходе последней переписи 45,2% населения ответило на этот вопрос «очень счастливы», 51,6% счастливы, и только 3,3% не очень счастливы. No comment, не в деньгах счастье.

Бутан – место счастья

Девиз «Счастье – просто быть здесь!» – не просто пустые красивые слова, когда речь идет о Бутане. Недавно Совет по туризму Бутана представил новый логотип страны, на котором начертано: «Бутан – место счастья» («**Bhutan; happiness is a place.**»). На логотипе страны изображен национальный цветок – голубой мак (*Meconopsis Betonicifolia*), бутон которого «прорастает» насквозь и «распускается» прямо над изречением. Этот красивейший из цветов символизирует счастье и выражает дух Бутана, подчеркивая самобытность и красоту страны, где каждый может испытать блаженство и умиротворение.

Люди, живущие в Бутане, действительно радуются самым простым вещам – и стараются научить тому же туристов. Вполне, пожалуй, успешно: несмотря на немногочисленность туристического потока, именно в Бутане (а не на каком-то из популярных курортов!) удалось вывести идеальную формулу путешествия: «Не забирайте с собой ничего, кроме фотографий, и не оставляйте после себя ничего, кроме отпечатков шагов».



Третий и четвертый короли Бутана – Джигме Дорджи Вангчук и Джигме Сингье Вангчук не раз в своих выступлениях отмечали, что главной целью развития страны является счастье и благополучие народа. Король утверждал, что богатые не всегда считают себя счастливыми, но счастливые всегда считают себя богатыми. Пока традиционные модели развития делают экономический рост своей конечной целью, концепция валового национального счастья (ВНС) говорит о том, что истинное развитие человеческого общества происходит только тогда, когда материальные и духовные составляющие идут рука об руку, дополняя и усиливая друг друга. Понятие ВНС неотъемлемо связано с культурой Бутана, давними традициями буддистского раздумья и отражает активный и важный процесс национального размышления и поисков оптимального пути развития.

Политика государства направлена на сохранение национального самосознания. Это прежде всего способность оценить и порадоваться самым простым вещам. Бутанцы искренне верят, что созерцание радуги или улыбка ребенка обогатят душу намного больше, чем удовлетворение материальных потребностей. Удивительное дружелюбие и открытость – визитная карточка местных жителей.

Жемчужина Гималаев

Бутан – маленькое королевство среди Гималайских гор, расположенное между Индией и Китаем, на площади, равной Швейцарии. и с населением около 700 тыс. человек, сегодня является одной из самых таинственных и закрытых стран в мире. Эту маленькую страну называют «страной дракона-громовержца», «Лotosовым садом богов», «Спрятанной святыней». Сюда приезжают в поисках чистоты и просветления, чтобы найти их среди прозрачных горных рек, в подлинной буддийской культуре, столетиями надежно скрытой от веяний цивилизации. Буддизм в Бутане – официальная религия. В одной лишь провинции Бумтанг, состоящей из четырех долин, расположено такое количество буддийских храмов и древних реликвий, что понадобится не меньше

месяца, чтобы обойти их все. Каждый уголок долины, холм или вершина связаны с легендами о древних королях и учителях буддизма. Поскольку здесь верят, что гром – это рев дракона высоко в горах, Бутан называют Королевством громового дракона. Правителей же государства величают не иначе, как «драконовыми королями».

Самое необычное зрелище, которое может предстать перед глазами туриста в Бутане – это так называемые «дзонги»: старые крепости, в которых сегодня размещаются местные администрации и буддистские монастыри. Подобное соседство доказывает, насколько близки здесь духовная и светская власть – буддизм, точнее, **Школа Друкпа Кагью** (тибетское направление), охватывает 70% населения страны. Туристы вполне могут посмотреть, как эта религия живет – иностранцам позволяется свободно входить в храмы, но все-таки стоит помнить, что это не аттракцион, и проявлять уважение к чужой культуре. Конечно, туристов никто не заставляет кланяться всем скульптурам алтаря (такое поведение предписывает буддистский ритуал посещения храма), но вести себя вызывающе пренебрежительно не рекомендуется. ▶



Гораздо более зрелищной буддистской традицией являются различные фестивали, называемые «тсечус» и «дромчес» – красочные представления собирают людей из разных уголков страны несколько раз в год. У каждого из них – своя история, связанная с тем или иным буддийским учителем или святым.

В монастыри Бутана за чистым буддийским знанием приходят паломники со всего мира. Одна из главных святынь – монастырь Таксанг-лагханг, «**Логово тигра**». Путь к нему по вырубленным в скалах ступеням занимает 4–5 часов. Отсюда открывается завораживающий вид на самую высокую гору страны – Джомолхари, где, по преданию, живет символ Бутана – Громовой дракон, не опасный для людей, ведь питается он только горным снегом и льдом с вершин.

Люди живут в больших и красивых двух–трехэтажных домах, раскиданных по склонам гор вдоль небольших долин. Городов немного, а самый крупный – Тимпху, он же и является резиденцией короля и столицей и насчитывает около 40 тыс. человек. Это поистине удивительная страна без голода и преступности, где люди живут в радости, не зная войн и нищеты. Сами бутанцы, коих в отличие от остальных стран региона довольно немного, открыты, гостеприимны, совершенно не испорчены современным миром и бережно хранят свою уникальную культуру.

Граждане страны боготворят своего короля, а он настолько любит свой народ, что несколько лет назад ограничил собственную власть двухпалатным парламентом – таким образом, Бутан стал самой молодой демократией в мире. Животных здесь убивать запрещено, а потому почти все жители – вегетарианцы. Запрещен ввоз химических удобрений, и

все, что произрастает на этой земле, само по себе является экологически чистым. Еще интересной особенностью этого государства можно считать то, что леса в Бутане не вырубаются, а только высаживаются. Самое заметное отличие – Бутан бережно охраняет свои вековые культурные традиции. Иногда доходит до курьезов. Например, один из законов предписывает бутанцам носить национальную одежду.

Адвокаты в Бутане объявлены вне закона согласно указу короля: «В зал суда не допускать людей, способных сделать черное белым, а белое – черным».

Король Бутана, Джигме Кхесар Намгял Вангчук, – самый молодой монарх в мире (1980 г.р.), очень популярен в своей стране и за рубежом. По всей Азии, и не только в ней, существуют клубы поклонниц молодого монарха, а от Индии до Индонезии повсеместно продаются посвященные ему брошюры и плакаты, в интернете действуют несколько обществ влюбленных в него девушек. Королевская свадьба подняла «индекс счастья» Бутана на несколько пунктов. Его Величество борется за здоровье своих подданных – Бутан стал единственной страной мира, на всей территории которой запрещено курение.

Мечтать можно – поехать сложно

Эта маленькая страна, законы которой радикально отличаются от привычных нам, долго стремилась сохранять полную изоляцию от мира, чтобы сберечь свое культурное наследие. Как известно, счастливые часы не наблюдаются. Уклад жизни бутанцев не менялся столетиями. К примеру, до 1974 года государство было вообще закрыто для посещения иностранцами и лишь недавно отменили для





иностранцев как обязательное условие для въезда наличие персонального приглашения монарха. Телевидение здесь появилось лишь в 1999-м – Бутан последним в мире начал телевизионное вещание, которое строго регулируется государством.

Попасть в Бутан непросто. Визы могут оформить только организованные туристы, которые путешествуют по программам, разработанным бутанскими туроператорами, имеющими аккредитацию департамента туризма Бутана. Также визы получают лица, следующие в Бутан по приглашению государственных организаций.

Передвигаться по стране можно лишь по программе, разработанной принимающей стороной, либо в сопровождении местного гида. Индивидуальным туристам визы не оформ-

ляют вообще, а передвижения по стране без сопровождения гида запрещены. Тур необходимо купить у бутанского туроператора, и удовольствие это недешевое: один день пребывания в стране обойдется в 200-300 долларов в сутки. Авиaperелет оплачивается дополнительно.

По мнению немногих путешественников, которые побывали в Бутане, люди там действительно счастливы. А в основе бутанского счастья – те же истоки, что и в любой закрытой стране: ее жители просто не знают, что может быть иначе. В современном Бутане, как когда-то в СССР, власти не хотят, чтобы граждане узнали, что жизнь может быть устроена по-другому, и тщательно следят, чтобы приезжие не разрушили местное счастье.

Анатолий MATBEEB



Оптимисты побеждают

Жизнь полна неприятностей и всякого рода негативных ситуаций – то заболел, то обокрали, то потерял близкого тебе человека, то просто встал, что называется, не с той ноги...

Это действительно так?

- Конечно, так! – может мне ответить кто-то. – Мир агрессивен, и наша жизнь – это постоянная борьба!

- Да! Мне постоянно чего-то не хватает: денег, комфорта, здоровья, понимания, заботы, внимания, любви не хватает! Я страдаю! У меня бессонница, болячки стали появляться, а медицина наша – ну просто ужасна! Посмотрите, что творится! Куда мы катимся? (Можно продолжать еще долго, долго...)

И снова у меня вопрос: это действительно так?

Это наши собственные мысли. Мысли подобного рода считаются негативными. А какие чувства вызывают такие мысли? Тоже негативные! А что происходит с нашим телом, когда нас ежедневно посещают негативные мысли и мы переполняемся негативными же эмоциями? Тело отравляется. Да, да! Для человеческого тела негативные эмоции – это яд. И мировая медицина вынуждена была это официально признать.

Получается, мы добровольно, собственноручно, так сказать, сами себя отравляем? И сами себе создаем болезни? Именно так! А что же делать? Благодарить! За что? За то, что уже у вас есть.

Это как? Очень просто: вы дышите свободно, без одышки? Поблагодарите свое дыхание. Мысли ничего не могут сделать с вашим свободным дыханием – тут они бессильны. Посмотрите на небо. Посмотрите внимательно. Поблагодарите небо. Послушайте пение птичек. Прямо сейчас – откройте окно, и вы их обязательно услышите! Поблагодарите. Почувствуйте вкус любимой еды. Поблагодарите. Посмотрите в глаза ребенку. Поблагодарите. Прикоснитесь к руке любимого мужчины или женщины и поблагодарите уже вслух: спасибо, что ты есть!



Большинство людей счастливы настолько, насколько они РЕШИЛИ быть счастливыми.

Авраам Линкольн.



Все, что бы ни произошло в настоящий момент, примите это так, как будто вы сами выбрали это.

Экхарт Толле.

А теперь самостоятельно запишите 10 поводов для искренней благодарности – ведь вы уникальны и уникален ваш собственный жизненный опыт.

Когда благодарность, ежедневная и осознанная, станет для вас чем-то привычным, тогда можно переходить на следующий этап: благодарить и за то плохое, что случается в вашей жизни. Это высший пилотаж! Тот, кто научился благодарить жизнь не только за хорошее, но и за плохое, тот понял ее смысл. По большому счету, в жизни нет ни плохого, ни хорошего – это ярлыки, которые наши мысли приклеили навешивать на происходящее в нашей жизни.

Один позитивный, радостный человек по имени Весельчак попадает после смерти на небеса и видит огромную очередь. Он подошел поближе и прочитал на двери табличку с надписью «Очередь в рай». Рядом – другая дверь с табличкой «Очередь в ад», но здесь не было ни одного человека. Весельчаку стало интересно, что происходит в аду, поэтому он оказался первым в очереди. Все недоуменно посмотрели на него. Открылась дверь, и Весельчак вошел. На вопрос Бога, почему он выбрал эту дверь, Весельчак ответил: «Было интересно». Тогда Бог ответил: «Я не в состоянии отправить тебя в ад, потому что ты создал еще при жизни рай в своей душе, и, в соответствии с этим, ты попадаешь в рай. Невозможно попасть туда, чего ты не создавал». Так Весельчак оказался в раю. Остальные попали в ад. «Невозможно попасть после смерти в рай, всю жизнь пребывая в аду. Чтобы попасть в рай, нужно научиться его создавать при жизни. Ведь ад вы создали сами. Почему же вы не смогли создать рай? Выбор всегда только за вами», – сказал им Бог.

Выбор действительно за нами! Я – автор своей жизни, и благодарю за ВСЕ, что в ней происходит, или я – жертва обстоятельств и упрекаю свою несчастную жизнь? Выбирайте! В этом и заключается настоящая свобода. ■

Наталья ПОПА

SUPERTV

ПО БУДНЯМ

20:00

ДВЕНАДЦАТЬ
ЗВЕЗДНАЯ ОСЕНЬ





Как поселить у себя иностранца

Когда-то иностранец на улице Кишинева, а тем более Сорок или Орхей, казался большой экзотикой. Сегодня - нет. В Молдове много иностранцев. Кто-то здесь работает, кто-то отдыхает. А кто-то занимается тем, что большинству из нас пока кажется очень странным и даже неестественным. Эти люди бесплатно работают с воспитанниками наших интернатов, убирают наш мусор, помогают нам учить языки... Международные волонтерские программы становятся все популярнее. Разумеется, не стоит думать, что волонтерами становятся потенциальные «матери Терезы» - нет. Просто участие в такой программе для иностранца - это интересный опыт, который позволяет попробовать свои силы в другой стране, ознакомиться с новой культурой и образом жизни, узнать новый язык и новых людей... Ради этого опыта многие бросают на время свои семьи и становятся членами чужих - принимающих их семей.

Как все начинается

В Молдове есть несколько программ для волонтеров, платные и бесплатные. Платные длятся от нескольких недель до месяцев, бесплатные могут растянуться даже на несколько лет. Правда, участвуют в них в основном иностранцы, молдавскому волонтеру уехать за границу почти невозможно, хотя бывают исключения.

Обычно желающие стать волонтерами подают заявки в профильную организацию своей страны, которая, в зависимости от знаний и профессии волонтера, подбирает ему страну, место работы и принимающую семью. На новом месте они могут работать в любой сфере. Например, известная во всем мире организация «Корпус мира» предлагает волонтерам в РМ на выбор преподавание английского языка в школах, работу в медицинских центрах и работу в неправительственных организациях, где волонтеры дают консультации молдавским бизнесменам, фермерам и примэриям.

Волонтеры привыкают ко всему

Волонтеров размещают в принимающих семьях. Как правило, ими не могут становиться члены принимающей организации, поскольку их задача - разнообразить общение волонтера, расширить его связи в новой стране. Что же необходимо знать семье, которая решила принять у себя во-



лонтера? Первое - заработать деньги на волонтере не удастся. Тут интерес другой: кому-то хочется пообщаться с представителем другой страны и культуры, кто-то надеется улучшить свой иностранный язык, а кому-то просто нужна компания. Правда, и тратиться на пребывание чужого человека в своем доме также не придется: свои расходы волонтер оплачивает сам, либо принимающая организация. Семье выдается определенная сумма денег, которая покрывает питание и коммунальные услуги, которыми пользуется волонтер. Разумеется, волонтера не поселят в любую семью, но и особых условий тоже не потребуется. Нужна отдельная комната с кроватью, столом, стулом, шкафом и окном, чтобы можно было проветривать. Комната не должна быть проходной и должна закрываться на ключ. Материальный достаток семьи не важен, зато очень важно, чтобы семья была не конфликтной, чтобы волонтеру не приходилось становиться свидетелем домашнего насилия. Обычно волонтеры быстрее привыкают к физическим трудностям, чем к психологическому дискомфорту. Многие впервые сталкиваются с удобствами на улице или с ручной стиркой. Но они привыкают, это для них новый опыт. Некоторым даже



интересно научиться стирать руками, ведь они этого никогда раньше не делали. Тяжелее иностранцам привыкнуть к апатии на улицах. Постоянно улыбающиеся, они искренне удивляются грустным лицам. Иногда они уезжают из Молдовы, так и не адаптировавшись. Из главных причин - трудности с изучением языка, неспособность привыкнуть к молдавской пище, которую они считают слишком жирной. А иногда просто ожидания не соответствуют реальности.

До мелочей

Принимающие семьи должны понимать, что человек, который будет у них жить, принадлежит к другой культуре, и многие вещи, которые нам кажутся банальными, для них становятся открытием. Многие, особенно американцы, не умеют пользоваться нашими бытовыми приборами. Поэтому хозяйке нужно объяснить, как пользоваться стиральной машинкой или газовой плитой. Также необходимо объяснить иностранцу правила быта, которыми руководствуется семья: как часто нужно прибирать свою комнату, куда вешать выстиранное белье, насколько поздно он может приходиться домой. Бывают разные казусы. Например, в одной молдавской семье жила девушка-волонтер из США. Хозяйка не могла понять, что за запах исходит из ее комнаты, а когда ее спросили, она показала чемодан грязной одежды. Все это время американка закидывала носенные вещи в чемодан, потому что дома никогда не стирала вещи, в ее семье это делала горничная.

Другая девушка складывала стиранное белье... прямо в шкаф - в надежде, что все равно высохнет. Третья не решалась открывать холодильник своих хозяев и могла целый день сидеть голодной: воспитанность не позволяла взять еду из чужого холодильника. А другой волонтер приходил домой в час ночи и, не задумываясь об окружающих, гремел кастрюлями, разогревая ужин. Еще одна девушка в час ночи начинала громко говорить с друзьями по скайпу, не заботясь о том, что все члены семьи давно спят. Такие случаи, конечно, редкость, но все же лучше сначала оговорить с волонтером все детали.

Ознакомьтесь с привычками

Прежде чем принимать волонтера, внимательно ознакомьтесь с его привычками и предпочтениями. Многие иностранцы аллергики, есть среди них и вегетарианцы. Отно-



К удобствам на улице и отсутствию стиральной машины иностранцы привыкают легче, чем к уязвимым лицам в общественном транспорте.

шение к деньгам не такое, как у нас. Если вы предложите заплатить за иностранца в кафе, он этого, скорее всего, не поймет, так как у них принято платить за себя самостоятельно, но примет ваш жест, однако не ждите, что в следующий раз он заплатит за вас. Если вы будете слишком часто платить за него, каким-то образом угождать ему, он предположит, что это - естественный элемент нашей культуры и примет все как должное. На ответные шаги не рассчитывайте и никогда не просите у иностранцев денег, даже в долг. Вероятнее всего, к вам навстречу не сделают и полшага, если не посчитают, что им это нужно. Члены одной из принимающих семей рассказывали, как у них жила девушка-волонтер из США. В то время в Молдове было много праздников, ее наравне со всеми поздравляли, дарили подарки. Девушке все это казалось милым, она не отказывалась. Но тут наступил ее день рождения. Принимающая семья поздравила гостью, и кто-то со стороны намекнул, что в Молдове принято «приглашать на чай», и девушка купила пачку зеленого чая.

Молдавские ravioli

И все же, несмотря на некоторые различия в менталитете и образе жизни, иностранцам в Молдове нравится. Они отмечают, что наши люди открытые и искренние. Их удивляет молдавское трудолюбие, гостеприимство и умение выживать при столь ограниченных ресурсах. Многим иностранцам действительно есть чему у нас поучиться. Например, готовить вареники. Одному из американских волонтеров так понравилось это блюдо, что он решил научиться их готовить, а уехав на родину, открыл фабрику по производству вареников, на упаковке было написано: «Молдавские ravioli». Бизнес оказался успешным. Другим волонтерам настолько нравится Молдова, что они решают остаться здесь навсегда. Были случаи, когда волонтеры заводили здесь семьи и полностью ассимилировались. Они нашли и увидели здесь то, чего часто не замечаем мы. То, от чего многие молдаване убегают за границу. ■

Оксана ЛАЗАРЬ

😊 – Мне, пожалуйста, виски с колой!
 – У нас только пепси.
 – Ну хорошо, давайте пепси с колой.

😞 После убийства полиция первым делом выясняет, причастен ли к преступлению супруг жертвы. И, в общем, это все, что нужно знать о браке.

😊 – Говорят, ты бросил пить...
 – Я тебе больше скажу: нет.

😞 Если вы ночью стоите за спиной человека, который получает деньги из банкомата, и не хотите, чтобы он вас боялся, легонько поцелуйте его в шею.

😊 Хорошо нигде не работать! Захотелось поспать — лег поспать. Захотелось пожрать — лег поспать. Захотелось новый компьютер — лег поспать.

😞 Блин, где зарядка от кефира? Он уже на 1%!

😊 Семейное положение: не могу забыть эту тварь.

😞 Армрестлинг, безусловно, является самым мужественным видом спорта из всех, в которых два мужика держатся за руки.

😊 Доченька, ну почему ты не хочешь за него замуж?
 – Ма-а-м, ну он рыжий!
 Тут отец с дивана:
 – Ой, подумаешь, – год жизни с тобой, и он будет седым!

😞 Жена мужу: – Мне столько денег надо! На эпиляцию, на маникюр, на педикюр, на мелирование, на косметику...
 Муж: – А мне повезло! Я сразу красивым родился!

😊 И мужчины и женщины ходят в спортзал ради одного – чтобы получить идеальное женское тело.

😞 – Дорогая, ты прекрасна, как эти цветы! – А я думала, я прекрасна, как золотой браслет. – Нет. Ты прекрасна, как эти цветы.

😊 Опера – это такой спектакль, который начинается в 19.00. Через два часа ты смотришь на часы и видишь, что еще 19.15.

😞 Когда вы ссоритесь, а потом миритесь, и уже через день не помните, из-за чего ругались – это и есть настоящая любовь. Впрочем, склероз проявляется точно так же.



😊 Рабочий каждый день приносит с собой на завод завтрак - бутерброд с килькой. Однажды к нему подошел секретарь парткома:

– Завтра завод посетит иностранная делегация, так что ты, Иванов, возьми из дому что-нибудь получше!
 Назавтра Иванов на глазах у иностранцев развернул и съел бутерброд с черной икрой!
 – Молодец, не подкачал! – говорит ему потом секретарь. – Как это тебе удалось достать черную икру?
 – Всю ночь не спал, глаза из килек выковыривал...

😞 Пятьдесят лет назад, чтобы уронить телефон в унитаз, нужно было быть ну очень пьяным.

😊 – Этого, этого и этого – расстрелять!
 – Ой, меня не надо, пожалуйста!
 – Этого не надо, он не хочет!

😞 – Почему у женщины длина ступни меньше, чем у мужчины?
 – Это произошло в процессе эволюционного развития, чтобы женщина смогла стоять ближе к кухонной раковине при мытье посуды.

😊 – Ты сильный!
 – Я сильный!
 – Ты матерый!
 – Я матерый!
 – Ты даже не знаешь, что такое сдаваться!
 – Я даже не знаю, что такое матерый!

😞 Метро. На единственное свободное место садится классический, как их описывают в анекдоте, еврей. Нос. Очки. Взгляд печального спаниеля. Обращается к соседу:
 – Вы еврей?
 – Почему?
 – Ваш ответ меня полностью удовлетворил.

😊 Сидят дед с бабкой, кашу едят. Тут дед ложкой ка-а-а-ак стукнет бабку по лбу.
 Бабка: – За что?!
 Дед: – Не чавкай, ешь нормально.
 Сидят едят дальше, бабка не чавкает, все под контролем. Тут дед опять каак шархнет бабке в темя ложкой.
 Бабка: – За что?!
 Дед: – Как вспомню, аж бесит!

😞 – Как ваша фамилия?
 – Спасибо, хорошо! А как ваша?

😊 Неудавшаяся кутья испортила настроение на поминках.





Адрес: г. Кишинёв,
ул. Михай Витязул, 20/1.

тел: (+373) 69 77 88 77

www.pivnushka.md

[www.facebook.com /
Pivnushka A-95](https://www.facebook.com/Pivnushka-A-95)

PIVNUSHKA

A-95

ЗАПРАВЬСЯ ПО ПОЛНОЙ

RESTAURANT & KARAOKE CLUB



PIVNUSHKA A-95 является пожалуй лучшим местом, где можно насладиться свежим и бодрящим пивом под просмотр любимых футбольных матчей на большом экране в режиме реального времени, а также познать большой ассортимент блюд европейской и молдавской кухни. Тут можно организовать семейный банкет или корпоративную вечеринку, деловую встречу или романтический ужин, либо просто хорошо провести время в компаний близких друзей. Приятным дополнением вашему отдыху станет возможность продолжить вечер игрой в Дартс, Бир-понг или настольный Футбол.



А те, кто не приемлет однообразия, всегда будут приятно удивлены разнообразными и полными креатива тематическими вечерами в исполнении живой музыки по пятницам и субботам. Ну а если Вы любите петь, можете проявить себя в нашем караоке клубе под мелодию любимых песен. Не откажите себе в удовольствии провести свой вечер вместе с рестораном PIVNUSHKA-A-95. Скучать здесь точно не придётся, заряд положительной энергии и отличного настроения Вам гарантировано.

Повелитель сцены

Петру Балан хорошо знает, как создавать новую реальность. Он легко управляется со временем и пространством, за раз перемещая сотни людей в фантастические, воображаемые, невероятные миры, и с удовольствием рассказывает, какие эмоции при этом они переживают. Петру Балан – художник. Не просто художник, а художник театра, сценограф. Работал практически на всех театральных подмостках Молдовы, помогал ставить спектакли именитым зарубежным режиссерам.

Прекрасный Львов, любимый Кишинев

Петру Балан родился в непростое время. Шел 1948 год, семья жила в Килии, селе Димитровка. Жители региона с трудом оправлялись от послевоенной разрухи и от голода. Чтобы спасти себя и детей, родители перебрались в Западную Украину, поэтому детские и юношеские годы Петру прошли во Львове. «Это удивительный европейский город с потрясающей архитектурой, – рассказывает художник. – Правда, в детские годы я это не слишком замечал. Оценил красоты Львова лишь во время армейской службы. Дело в том, что когда мне исполнилось 16, родители переехали в Кишинев и меня призывали из Молдовы, а направили во Львов».

А вот Кишинев очаровал Петру с первых минут знакомства. «Впервые оказавшись здесь, я пережил шок, – рассказывает мастер. – Помню, шел от Академии наук до мединститута – и смотрел на улицы, здания, памятники. По проспекту Штефана чел Маре, тогда это был проспект Ленина, ездили только троллейбусы и автобусы, машин было мало. Сегодняшние кишиневцы часто не обращают внимания на то, что их окружает, и напрасно! Вы знаете, что тот же Котовский признан одним из лучших в мире конных памятников! Те, кто требует убрать этот монумент с улицы, просто не разбираются в искусстве! А какие фонтаны! Я помню, как сидел перед фонтаном у бюста Пушкина и не мог насмотреться. А Аллея классиков! Все так гармонично, так красиво, со



«В начале 90-х, когда у театров совсем не было денег, в Национальном оперном решили поставить «Петру Рареш», – рассказывает Петру Балан. – Я делал сценографию и костюмы. Чтобы одеть артистов, мы сняли богатые шторы из кабинета директора театра».

вкусом, с соблюдением пропорций. Я до сих пор помню каскадную лестницу на Комсомольском озере. Под струями воды фонтана скрывалось цветное стекло, под которым горели лампочки. А внизу гладь воды, лодки... Это были совсем новые, неожиданные впечатления».

С благословения Константина

Юноша смотрел на окружающий его мир глазами художника, хотя и сам пока не знал этого. «Я не думал о рисовании, – смеется Петру. – Конечно, в школе готовил какие-то стенгазеты, но это – все. У меня была высокая мечта – о небе, самолетах. Я хотел стать летчиком, но не сложилось». Определиться с выбором будущей профессии помог старший брат Константин. «Он очень талантливый человек, – рассказывает Петру. – Основатель мультипликации в Молдове. С блеском окончил в Москве ВГИК». Услышав о летных планах брата, Константин буквально переманил его «в свою веру» – дал несколько уроков рисования, помог открыть талант. Благодаря брату Петру после армии поступил в художественное училище, а потом, уже в Ленинграде, получил высшее художественное образование. «Годы учебы дали очень много, тем более что я жил в настоящем городе-музее, где царят особая атмосфера и красота», – вспоминает художник. По окончании вуза он мог остаться в северной столице, но в Кишиневе ждали супруга Нина и маленький сын.





Бельцкий «Розарий»

В студенческие годы Петру полюбил театр, не пропускал ни одной премьеры, причем интересными были не только сами спектакли. «Я смотрел на декорации, костюмы, атмосферу, которую они создавали на сцене, и думал, что кто-то же это придумывает», – рассказывает он. Сценография увлекла. Петру четко понял, что она тоже может быть произведением искусства и посвятил себя театру.

«Брат настоял, чтобы преддипломную практику я прошел в Молдове, – рассказывает Петру Балан. – Свой первый проект я реализовал в Бельцах. Главный режиссер предложил на выбор три сценария, и меня заинтересовал «Розарий» по пьесе Энн Ветемаа». Петру тщательно проработал сценографию, и его работа впечатлила артистов и зрителей. После премьеры молодого художника провожала до автобуса почти вся труппа. Позже он делал еще несколько постановок для бельцкого театра, работал с Надеждой Аронецкой – известным тираспольским режиссер, услышав о талантливом



художнике, сама приехала в Кишинев. «Надежда Степановна все пыталась переманить меня в Тирасполь, – смеется Петру Балан. – Мне даже квартиру там сразу обещали, ведь в Кишиневе я жил с семьей на съемной квартире».

В кабинет к министру!

Молодой художник уже был готов принять предложение, как ситуация с квадратными метрами разрешилась. И к этому была причастна все та же Аронецкая.

«Надежда Степановна ставила в Бельцах «Святой и грешный» с моей сценографией, – вспоминает Петру Балан. – В те годы министром культуры МССР был Антон Константинов. Он ехал из Черновцов и решил задержаться, чтобы увидеть премьеру. Остался доволен, причем мое сценографическое решение, видимо, произвело впечатление. Константинов стал спрашивать, – кто художник. Аронецкая представила меня и стала хвалить мои таланты. ▶



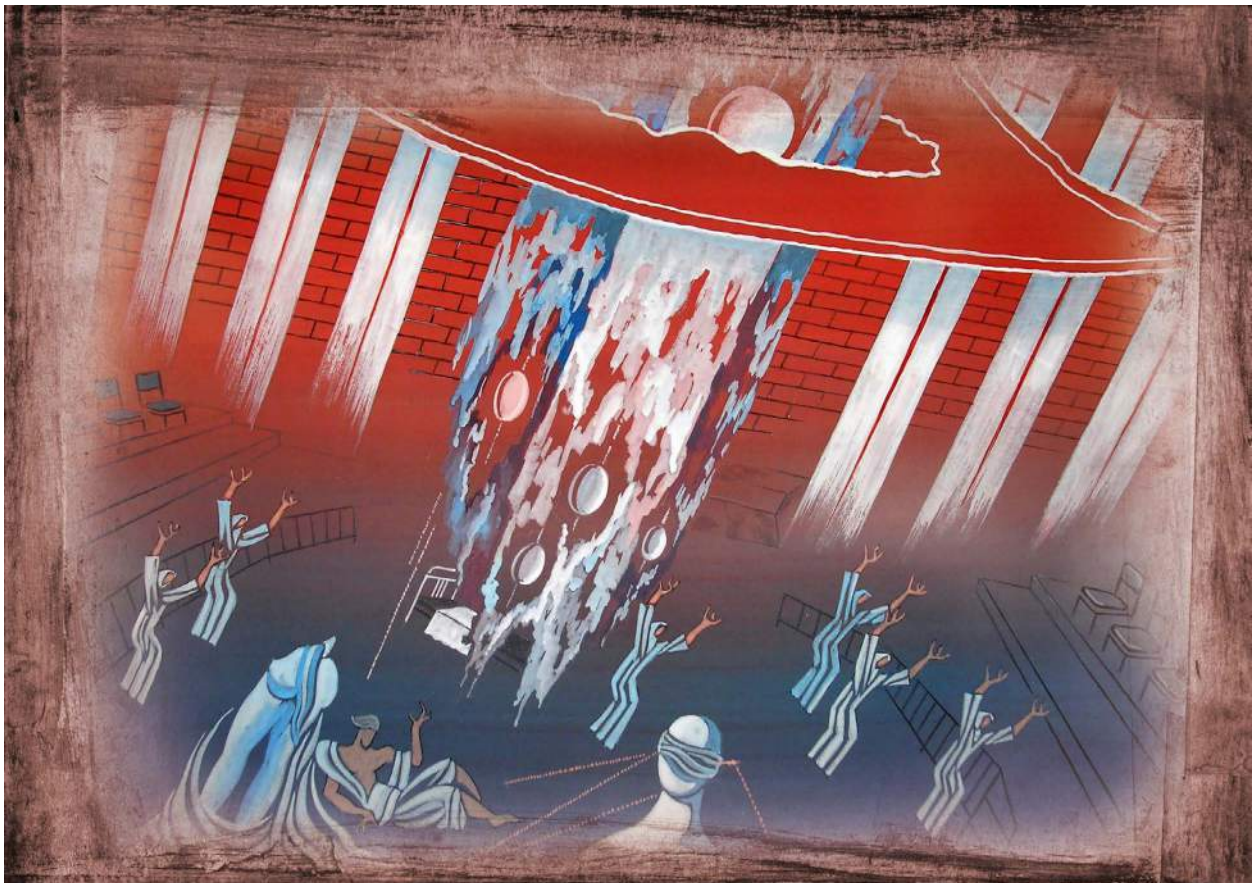


Министр потребовал, чтобы я был у него в кабинете через день. Явившись в министерский кабинет, я узнал, что назначен главным художником театра имени Пушкина».

Этому театру, который в годы независимости будет переименован в театр Эминеску, Петру Балан отдаст 20 из трех десятков лет жизни, отданной театральным подмосткам.

Дорогой Иван Иванович

Первой работой в театре Пушкина для молодого художника стала «Дойна» по пьесе Иона Друцэ. Главным режиссером театра в то время был Валерий Купча, режиссером спектакля – Ион Шкуря. «Я предложил несколько решений, которые одобрил сам Друцэ, – вспоминает Петру Балан. –





В одной из сцен у него снимают иконы и отправляют их в курятник. Я предложил сделать пандус и три пары ворот, через которые как бы с неба спускаются с иконами семь девушек. Из-за этой сцены у нас были большие проблемы. Спектакль принимала комиссия – человек 20. Из министерства, Академии наук, ЦК. Друцэ-то в Молдове был запрещенным автором – в Москве его ставили, за границей тоже, но дома, из-за конфликта с Иваном Ивановичем Бодюлом, Друцэ был под запретом. Члены комиссии чуть не подрались. Ругались три часа: академики против ЦК-шников. В итоге спектакль отстояли, но сцену с иконами изменили. И имя бригадиру, которого у Друцэ звали Иваном Ивановичем, заменили. Зрители не знали, чего их лишили, и все равно были в восторге. Театр от нашествия публики отбивала конная милиция, потому что кассы брали штурмом, выдавливали окна. Люди успокоились, когда вышел главный режиссер и пообещал поставить «Дойну», пока все желающие ее не посмотрят».

За сценой

Последние четыре года Петру Балан в театре не служит. Преполагает в вузах, передает молодым знания, которые копил всю жизнь. «При всех сложностях идеологического порядка в советские времена было легче работать в театре, – говорит он. – Я знал, что есть 5-6 новых постановок в год, в том числе два масштабных спектакля. Мы могли заранее планировать, что и как ставить. Театр был интересен, потому что шел немного впереди. Сейчас деньги на декорации



и костюмы надо искать у спонсоров, что-то все время передушивается из старья, а это никуда не годится, профанацией заниматься не хочется. Конечно, порой удается делать интересные вещи малыми средствами, но так не должно быть постоянно. Такие спектакли могут быть штучными. Помню, в середине 80-х я делал сценографию для спектакля «Сны пустыни» по пьесе азербайджанского драматурга Анара, ставил его режиссер Андрей Бэлян. Восток, террористы – тогда это казалось чем-то невероятным. Для оформления сцены я использовал белые полотнища, напоминающие по форме восточную архитектуру, и большие белые шары, которые катались и трансформировались в людей. Все было в восторге. Мы были с этим спектаклем в Москве, и даже там его назвали ультрасовременным. Честно говоря, до сих пор жду, что кто-то предложит что-то более интересное. Пока не дождался».

Татьяна КРОПАНЦЕВА



Контактный телефон Петру Балана: 069289348

Для дома и души

Психологи уверяют, что лучший отдых – это смена деятельности. Поэтому в журнале «Работай&Отдыхай!» мы открываем рубрику, посвященную работе ради отдыха – нашим хобби. Итак, отдыхаем!

торт суперхозяйки

Птичье молоко light



Многие хозяйки пытались воспроизвести рецепт легендарного советского торта. Получалось далеко не у всех, поэтому сложилось распространенное мнение, что приготовить этот торт в домашних условиях просто невозможно. На самом деле это не так. Мы предлагаем вам попробовать проверенный вариант – это не классика, а несколько облегченный и усовершенствованный рецепт, просто идеальный для лета!

Готовим основу:

4 яйца;
150 гр. сахара;
125 гр. муки;
60 гр. сливочного масла;
ваниль.

Целиком взбить яйца, когда смесь станет светлее, вводим постепенно сахар, продолжая взбивать. Чередую, в три приема вводим аккуратно растопленное и чуть остывшее масло и просеянную муку. Смешиваем ложкой, поднимая массу снизу вверх. Готовое тесто выкладываем в форму, выстланную пекарской бумагой, и отправляем в горячую духовку. Готовую и остывшую заготовку делим на два коржа.

Готовим суфле:

3 белка;
250 гр. сахара;
15 гр. желатина;
75 мл. воды;
250 гр. маскарпоне;
50 гр. сл. масла;
ваниль;
3 ст. л. лимонного сиропа.

В кастрюльке оставляем желатин в 75 мл воды на 30 минут. Добавляем сахар, доводим смесь до кипения и увариваем на медленном огне до пробы «на нитку» (если капельку сиропа сжать пальцами, при разжимании получится тоненькая «нитка»). Взбить белки с сахаром и медленно, продолжая взбивать, вводим в них горячий сироп. Маскарпоне и масло, согретье до комнатной температуры, взбить вручную до однородности и воздушности с лимонным сиропом и ванилью. Очень аккуратно, небольшими порциями вводим эту массу в белки. Бисквит выкладываем в форму, заливаем половину суфле, повторяем это со следующим коржом. Отправляем торт в холодильник, а там временем...

Готовим глазурь:

50 гр. сахара;
50 мл воды;
100 гр. горького шоколада.

Сахар увариваем с водой до степени «мягкий шарик» (капля сиропа застывает в холодной воде до консистенции хлебного мякиша, из которого можно слепить мягкий шарик). Сироп немного охладить и смешать с шоколадом. Заливаем торт. Даем застыть. Наслаждаемся!

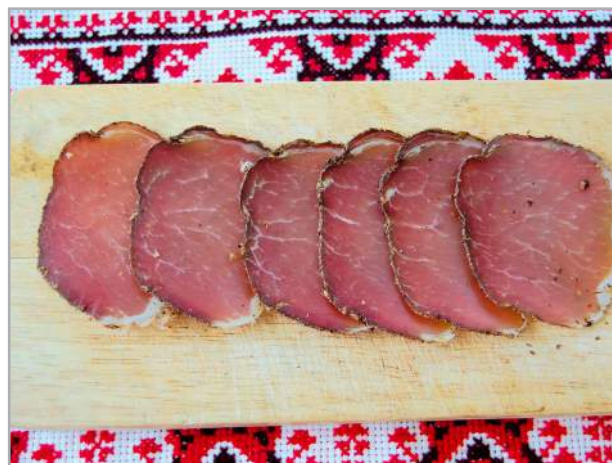
наслаждение для хищника

Полендвица

Вяленое мясо – любимое многими лакомство. Проблема в том, что его цена может сильно испортить аппетит. Попробуйте приготовить это белорусское блюдо и убедитесь в том, что этот кулинарный изыск может войти в ваше привычное меню. Единственное условие: запаситесь терпением!

Нам потребуются:

1 кг филе свинины;
4 ст. л. соли;
чеснок, лавровый лист,
кориандр, смесь молотых перцев,
паприка, ложка коньяка.



Мясо должно быть очень свежим, по форме напоминать прямоугольник, то есть не быть слишком толстым, иначе будет тяжелее сохнуть. Промываем мясо, обсушиваем, натираем солью и отправляем под пресс. Если решитесь оставить на столе – на сутки, в холодильнике – дня на 3-4. Периодически заглядываем к нашей будущей поленднице и при необходимости сливаем лишний сок. Затем отряхиваем соль и натираем мясо смесью из пряностей с пропущенным через чесночницу чесноком, измельченным лавровым листом и коньяком. Заворачиваем в два слоя марли и очень туго перетягиваем шпагатом. Вешаем в проветриваемое место. Не менее недели старательно отгоняем от ароматной полендницы домочадцев, затем торжественно снимаем и начинаем есть, нарезаая на очень тонкие ломтики. Приятного аппетита!

домашний садик

Фаленопсис – орхидея для начинающих

Фаленопсисы сейчас обитают во многих молдавских квартирах и домах. Кому-то их дарят, кто-то покупает сам – равнодушным эта красота не оставляет никого. При этом важно, что растение не слишком требовательно к уходу. Недаром фаленопсис иногда называют орхидеей для начинающих. Так что у вашего питомца есть большие шансы не просто выжить, но и развиваться, и еще много раз порадовать вас цветением.

Родина фаленопсисов – тропические леса Юго-Восточной Азии. Следовательно, и уход надо обеспечить такой, который напоминал бы хоть им отдаленно природные условия: влажный воздух, тепло, рассеянный свет.

Как и большинство «тропиканок», фаленопсисы практически не имеют периода покоя. Следовательно, удобрять и поливать их требуется круглый год. Удобрения при этом должно применяться только специальное – для орхидей, либо, в крайнем случае, обычное комплексное, но в 2-3 раза меньшей концентрации, чем для обычных комнатных растений. Что же касается полива, то его производят по правилу «двух п»: просох – промок. Фаленопсис может перенести кратковременное пересушивание, а вот постоянно мокрое состояние, особенно в прохладном помещении, его погубит.

Поливая орхидею, лучше применить метод погружения: поставить горшок в воду, чтобы грунт пропитался влагой, а затем дать стечь. Поскольку в тропических лесах вода, стекая по нагретым солнцем листьям деревьев, согревается, для полива лучше брать теплую воду – примерно такую, какую вы налили бы в ванну себе. Разумеется, вода должна быть мягкой и отстоянной. Важно не допускать попадания влаги внутрь розетки – может загнить. Зи-

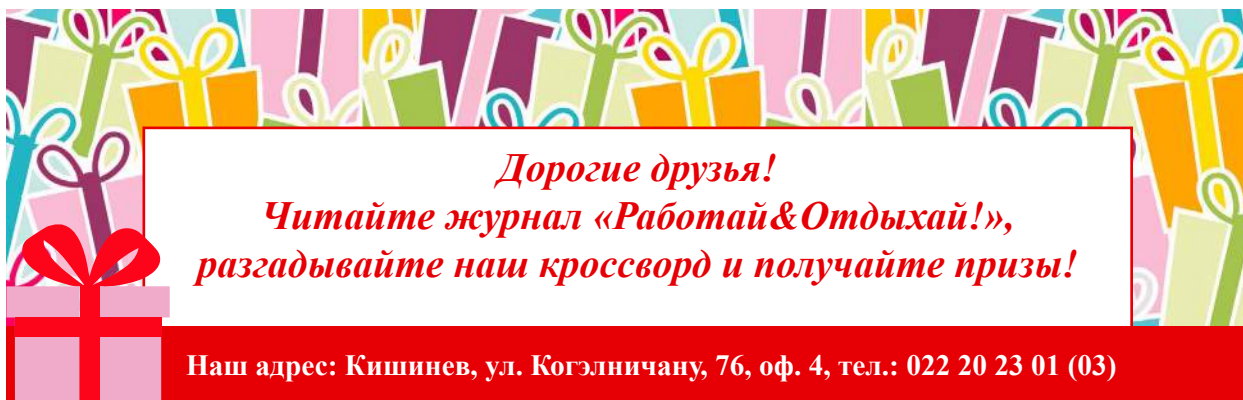
мой фаленопсисы просыхают дольше, следовательно, и полив становится реже, но от опрыскиваний отказываться не следует. Брызгать орхидеи лучше в режиме самой мелкой водяной пыли. И полив и опрыскивание следует проводить в первой половине дня.

Чтобы стимулировать цветение, орхидее надо обеспечить суточный перепад температур градусов в 5-7. Если вы при этом еще и сократите полив, затягивая сухой период на 4-6 дней, растение заложит цветочные почки уже через месяц-два. После появления цветоноса переходят к стандартному поливу в режиме «двух п».

Если цветонос появился в темное время года, растение придется досвечивать, в противном случае бутоны могут не развиваться. После отцветания последнего бутона полив снова немного сокращают. Срезать побег, оставшийся после цветения, не следует до полного высыхания – на нем могут снова сформироваться бутоны или детки, а если фаленопсис пока цвести не собирается, он по-хозяйски извлечет питательные вещества. ■

Клавдия ГРИЩЕНКО





ОТДЫХАЙ!

Первые 10 человек, которые правильно ответят на вопросы нашего кроссворда и пришлют ответы в редакцию, получают приз – подписку на год на журнал «Работай&Отдыхай!».

По горизонтали:



1. Мощное эмоциональное состояние, характеризующееся повышенной самоотдачей и эмоциональным запалом: воодушевление, энтузиазм, вера в успех, в силы свои и людей рядом и вообще готовность совершать любые глобальные дела.

5. Темпераментный румынский и молдавский танец.

7. Это настоящая горная страна, раскинувшаяся на территории России, Казахстана, Монголии и Китая. Состоит из горных хребтов, образующих водораздел Оби, Иртыша, Енисея. Название этих гор переводится с тюркского как «Золотые горы».





9. Этот остров – жемчужина Таиланда. Ранее в европейских источниках и навигационных картах упоминавшийся как Тхаланг, Джанк Сейлон, или Джен Сайлен. Около 500 лет основной доход острова приходился на добычу олова, а сейчас – на туризм. Здешний пейзаж просто нереален, местные жители уверены, что именно здешние скалы навеяли создателям фильма «Аватар» образ летающих гор Алилуйя.

11. Озеро в Ботсване. Оно непрерывно уменьшается, и к сегодняшнему дню имеет маленький размер и представляет собой болото. С северо-востока в него впадает река Окованго.

12. Мотоциклист.



14. Это островное государство – самая богатая африканская страна. Находится в Восточной Африке и имеет вулканическое происхождение. Остров был единственным местом обитания вымершей птицы Додо. Здесь нет собственной армии. Полиция, морская патрульная служба и полицейский спецназ удерживают очень низкий уровень преступности. Столица – Порт-Луи.

17. Одно из самых древних государств на Земле. Здесь действует необычное подразделение саперов, состоящее из африканских сумчатых крыс – они прекрасно находят оставшиеся после войны снаряды и мины. Эта страна – единственная, на флаге которой изображено оружие – автомат Калашникова. На пятицветном полотне вместе изображены: звезда, книга, мотыга, автомат. Вот такая странная подборка. Столица – Мапуту.

По вертикали:



2. Ее называют страной вечной весны. Здесь снималось множество художественных фильмов и музыкальных клипов, например, «Дети шпионов». На флаге изображена священная птица майя и ацтеков – кетцаль, да и национальная валюта этой страны имеет такое же название. В этой стране насчитывается 33 вулкана, включая четыре действующих.

3. Желаящие посетить реку Лимпопо должны отправиться именно в эту страну. Она – мировой лидер по добыче алмазов. Денежная единица – пула – переводится как «дождь». Столица – Габороне.

4. Это слово вошло в наш лексикон не так давно, но теперь его знают все любители подводного плавания. Переводится с английского просто «ныряние».

6. Длинное традиционное арабское женское платье с рукавами.

8. Свободное от работы времяпровождение.

10. Гидроцикл.

13. Любимое всеми ледяное лакомство.

15. Эти гранитные острова – древнейшие в мире, они расположены в западной части Индийского океана. Столица, город Виктория – самая миниатюрная столица в мире. Удивительно, но здесь не бывает ураганов и циклонов. На островах царит матриархат, а права мужчины – пропорциональны его зарплатку.

16. Эта страна расположилась на 332 островах, из которых обитаема только треть. Острова мечты и страха, где процветал каннибализм, проходит линия смены дат и до сих пор практикуются невероятные по зрелищности ритуалы, привлекающие толпы туристов со всего мира. Столица – Сува.

18. Понятие в индийской культуре, в широком смысле означающее совокупность различных духовных, психических и физических практик.

Ольга МЕЛЬМАН и Виктория СТАРОВОЙТОВА





Виктор ПЕЛИН. Поэзия в дереве

Виктор Пелин родился в Оргееве, позже его семья переехала в Кишинев. В конце 80-х вместе с супругой Верой Виктор завел в Балцате дачу. Ушло несколько лет на то, чтобы своими руками построить дом, мастерскую. Но именно там сейчас Виктор и Вера делают свои деревянные шедевры.

Художник с дипломом инженера

«Если бы мне лет 30 назад сказали, что я буду заниматься резьбой по дереву, ни за что бы не поверила, – рассказывает Вера Пелин. – Однако и мой супруг, и я, и наша дочь, и даже зять занимаются творчеством, хотя никто специально не учился. Виктор окончил одесский институт связи, работал по специальности, до 90-х занимал должность главного инженера республиканского телеграфа. Я – преподаватель истории, методист, 15 лет работала в институте усовершенствования квалификации учителей. Дочь – архитектор. А занимаемся мы творчеством». Такой крутой вираж заложила сама жизнь. В какой-то момент республи-

канский телеграф ушел в прошлое, потребовалось искать новые перспективы. «По натуре Виктор – творческий человек, Водолей, – продолжает Вера. – С детства отец учил его рисовать, находить красоту в обычных вещах. Когда не стало старой работы, спасением для семьи оказался талант мужа». «Мой папа работал учителем молдавского языка, и при этом был очень одарен творчески, – говорит Виктор Пелин. – Он прекрасно рисовал, и мог бы стать художником, а еще он мог бы стать резчиком, поскольку любил и умел работать с деревом. Отец передал нам с братом свои знания и умения. У него я научился находить в причудливых корнях образы и создавать интересные композиции». Именно такие корни, которые Виктор превращал в чудных стариков, исторических персонажей или сказочных героев, стали первыми работами, с которыми супруги Пелин вышли на рынок изделий народных умельцев. Фигурки пошли на ура, причем особый интерес они вызывали у приезжих. Сегодня с полным основанием можно говорить, что Виктор Пелин пустил корни по всему миру, ведь его работы разъехались практически по всем континентам.

Секрет печатного пряника

Постепенно спектр работ становился все шире. Появились декоративные панно, подносы, деревянные скульптуры... Много пользы принесло участие в республиканских выставках и конкурсах резчиков по дереву – это был и опыт, и новые знакомства. В какой-то момент Виктор стал занимать призовые места в состязаниях мастеров. «Он всегда удивлял меня, – признается Вера Пелин. – Поразительно талантливый человек. И работы у него – удивительные. Потому что заложен талант. Талант и способность много трудиться». Многие работы Виктора наполнены глубокой философией и символизмом, хотя есть и изделия, предназначенные для чисто практического использования. Среди самых необычных работ Виктора – специальные формы для производства печатных пряников, выполненные по заказу АО Franzeluța.

«Это очень тонкая работа, – говорит Виктор. – Чтобы пряник получился красивым, качественно отпечатанным и легко извлекался из формы, требуется особый подход. Все изображения надо выполнять в зеркальном отражении и при этом учитывать некоторые специфические тонкости. Знать о них я не мог, поэтому первая форма получилась не совсем удачной – пряники из нее выходили плохо. Но потом я понял, в чем секрет. Пригодились инженерные знания».

Клен – для оружия, липа – для посуды

Инженерные знания и готовность постоянно учиться помогают Виктору делать очень интересные работы. Ведь на результат влияет все – грамотно проработанный проект, творческое видение, терпение и старательность мастера, верно подобранное дерево, качественный инструмент... «Разные породы дерева обладают различными качествами, – рассказывает Виктор. – Резчики чаще всего работают с липой – она относительно легко режется во всех направлениях, не крошится, не ломается, в высушенном виде не деформируется и не растрескивается, хорошо переносит повторное намочение и высушивание, благодаря чему подходит для изготовления посуды. Конечно, приходится работать и с другими породами – дубом, орехом, ясенем...

Самая твердая порода из растущих в Молдове деревьев – клен. В старину из него делали печати, которые не изнашивались и не стирались. По клену можно делать тонкую резьбу – ничего не поломаешь. Часто тонкой работой по клену украшают ружейные приклады, ручки ножей, рукояти пистолетов и прочее оружие. А вот глубокую резьбу по этому дереву сделать невозможно».

Выбор инструментов также очень важен. «Инструменты у резчиков очень специфические, – говорит Виктор. – Не просто достать качественный резец. Среди моих инструментов есть еще те, что достались от отца. Многие я купил, что-то сделал сам, что-то заказывал. Мастер, который будет работать с металлом, должен быть очень опытным и знающим, таких сейчас немного. Для каждой породы дерева требуются резцы, изготовленные из соответствующих видов стали и заточенные под особым углом. Под мягкие породы угол заточки острее, под твердые – более тупой. В противном случае ты быстро останешься без инструмента либо ничего не сможешь сделать».

Бурбиста в тополе

Идеи будущих работ к Виктору приходят по-разному. Порой что-то подсказывает дерево – если попадается причудливый корень, присутствует особая фактура или текстура древесины. «Скажем, черешня на разрезе имеет очень красивый рисунок, его стоит использовать, – поясняет мастер. – А вот дуб не имеет ярко выраженного рисунка, зато у него интересная фактура и цвет приятный, благородный – эти особенности я всегда стараюсь использовать. Интересные работы получаются при работе с капами – болезненными наростами на дереве.

Самым ценным считается кап карельской березы, он прямо как драгоценный камень. У нас таких, конечно, не найти. В Молдове работают в основном с тополиными капами.



Они не имеют цветовых эффектов, как карельская береза, но форма очень интересная. Как-то раз в тополином капе я увидел Бурбисту – точно такого, как в учебнике! Суровый такой, с пышной бородой, крупными чертами лица. Получилась интересная скульптура». С доской работают иначе, ►



Фотографии Александра Щербини





Фотографии Александра Щербины

на ней можно разместить то, что хочет художник. «Когда есть задумка, делаешь эскиз, выбираешь, с какой породой работать, решаешь, как использовать свойства дерева, – рассказывает Виктор Пелин. – Тут все зависит от мастера».

Необычные трофеи

Иногда задачу формулирует заказчик. «Это тоже может стать интересным вызовом, – рассказывает мастер. – При чем не только с точки зрения самой работы, а и потому, что приходится многое изучать, узнавать, вникать в суть, в историю. Как-то мне позвонили из района Шолдэнешть и попросили сделать трофеи для фестиваля Ziua Daciei в форме корабля с дакийским прямоугольным парусом и мачтой в виде бучума, а над ней – традиционное дакийское военное знамя в форме головы волка».

Мне пришлось немало почитать, чтобы узнать, как именно выглядели эти дакийские волки – оказывается, их делали с открытой пастью, сзади висела растянутая обручами высушенная шкура, и когда войны бежали в атаку, воздух через пасть попадал в полость шкуры, и она шумела, устрашая врага». Отыскивать такую информацию Виктору помогает супруга Вера. Она вообще главный помощник. «Жизнь повернулась таким образом, что мне пришлось стать подмастерьем у мастера, – говорит она. – Я научилась разбираться в породах дерева, освоила много операций в ходе выполнения работ, и это мне очень нравится».

Философия страсти

В этом году в Национальном музее природы и этнографии прошла юбилейная выставка Виктора Пелина под названи-





ем «Чувства, выраженные в дереве». Да, мастер достиг такого уровня, что может выражать в дереве чувства, эмоции, страсть. Лучшее тому подтверждение – его декоративные панно: «Мадонна», «Танго», «Страсть», «Нежность», «Мастер и Маргарита», «Серенада», «Девушка с огненными волосами»... О человеке, который умеет вкладывать в дерево душу и поэзию, знают далеко за пределами Молдовы. «Нас часто приглашают участвовать в зарубежных выставках, – рассказывает Вера Пелин. – Мы объездили Румынию, и хотя эта страна славится своими резчиками, сумели удивить тамошних жителей своими работами. Бывали в Стамбуле, в Италии. По приглашению мэрии Милана участвовали во всемирной выставке народных ремесел. Это было грандиозное событие, на котором были представлены 110 стран. Жаль, Молдовы в этом списке не было.

Прибалтийские страны были, Украина, Грузия имели свои стенды, а Молдовы не было. Мы участвовали частным порядком, но можно сказать, что нам повезло, потому что, благодаря приглашению мэрии Милана, не пришлось оплачивать расходы по участию. Своими силами мастера не могут продвигать ремесла Молдовы на таких экспозициях, нужна поддержка страны. Это важно, ведь только представьте, что за 10 дней выставку посетили три миллиона человек. Лишь один павильон, в котором разместили и нас, занимал площадь в пять гектаров. Мы общались с огромным числом жителей разных стран, мастеров. А трогательнее всего были встречи с нашими соотечественниками, которые приводили к нашему стенду друзей итальянцев и с гордостью показывали островок своей маленькой страны».

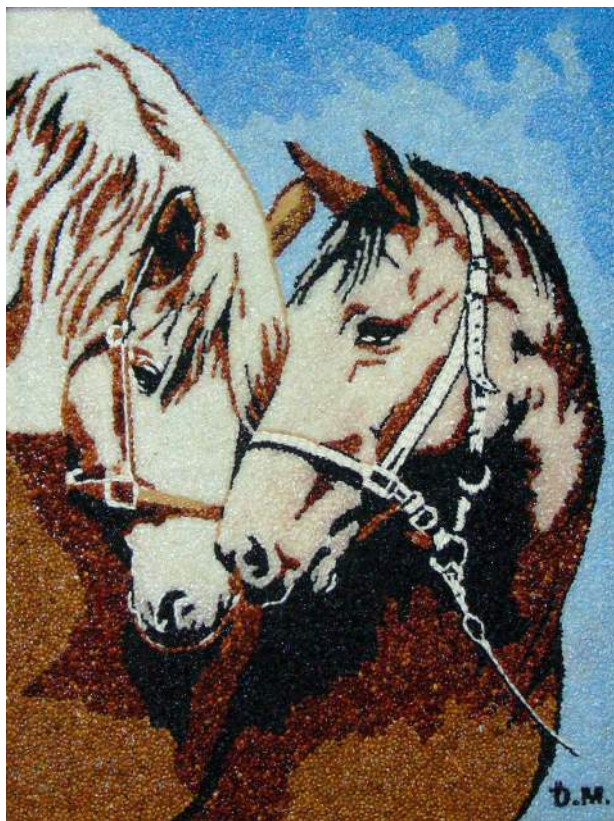
Татьяна КРОПАНЦЕВА



Семена рождают вдохновение

Работы комратчанки Марии Дели можно встретить по всему миру – в России, Белоруссии, Турции, Азербайджане, на Украине, в Китае, Испании, Италии, Бельгии... Причем спутать ее картины ни с чем нельзя, потому что «пишет» их художница не красками, а... семенами, зерном, косточками... В «палитре» Марии Дели – семена 175 растений и 13 видов косточек.

Кабинет Марии Васильевны в главном управлении АПК, экологии и лесного хозяйства Гагаузии, где она работает референтом руководителя, больше напоминает галерею. На всех стенах картины – большие и маленькие, яркие и пастельные. «Я с детства занималась рукоделием, – рассказывает мастер. – Очень талантливыми были мои родители. Отец – левша, мог одним махом изобразить голову коня, мама шила, вязала, делала потрясающей красоты шерстяные одеяла. С детства я ей помогала, позже к этим занятиям добавились вышивка и выжигание, а в 2008 году я буквально заболела картинами из семян. С тех пор и занимаюсь ими. Дома пришлось отвести под это увлечение отдельную комнату, ведь надо и материалы где-то хранить, и в процессе работы требуется место. Иногда так увлекаюсь, что прогибаюсь над картиной всю ночь, даже о сне забываю».



Картину очень важно продумать с самого начала с точностью до семечка, потому что исправить ничего не удастся, малейший дефект может уничтожить всю работу. «У меня было всего две таких испорченных работы, – говорит Мария Дели. – Одна упала из-за сильного ветра на выставке, исправить повреждение не удалось, все начало сыпаться. Еще одну работу я сама попыталась переделать, но лишь убедилась, что это невозможно. Так что теперь изначально планирую все действия до мельчайших тонкостей».

На создание картин Марию Дели вдохновила сама природа. «Раньше я работала в Государственной семенной инспекции. Там и увидела, какие красивые бывают семена – разной формы, цветов, размеров, фактур. Некоторые очень причудливые, например, экспарцет напоминают чебуреки – такие же скругленные, с гребнистым краешком».

Влюбившись в красоту семян, женщина начала учиться передавать их красоту в картинах. Сначала работы были проще, а со временем становились все сложнее и интереснее. «Я долго пыталась найти какие-то советы в интернете, но поняла, что там ответов на свои вопросы не найду, – рассказывает художница. – Все было слишком простым, примитивным. Пришлось самой вырабатывать технологию, зато теперь я точно знаю, что мои картины не выгорают, не рассыпаются, не страдают от насекомых».

Процесс изготовления очень сложный. Сначала художник находит сюжет и переносит его на плотный картон. Очень важен подбор семян по размеру, фактуре, цвету. Просо, к примеру, напоминает блестящий бисер разных оттенков золотисто-желтого, а из чернушки можно создать бархатную глубину ночи... Интересных эффектов удастся добиваться рисом. Один кончик у него скошен, и это создает определенные сложности, ведь мастер укладывает зернышко к зернышку, зато, когда зерна уложены, получается уникальная фактура, словно навеянная полотнами Ван Гога.

«Семена нельзя взять просто так, прямо из мешка, – делится своими секретами Мария Дели. – Их надо обработать, что-то – подкрасить, обязательно просушить». Художница старается использовать природные цвета материалов, а если требуется добавить оттенков, использует качественные

акриловые красители. Сколько семян уходит на каждую картину? «Я не считала, но по одной работе судить могу, – говорит мастер. – Как-то раз я делала карту Гагаузии, и только разных оттенков проса у меня ушло на нее два килограмма!»

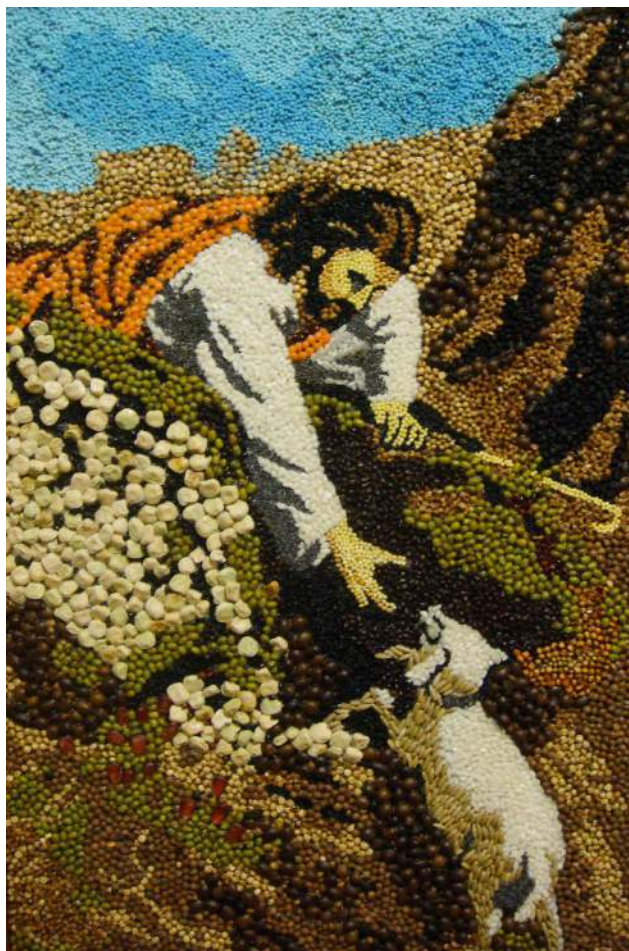
Мария Дели научилась отлично разбираться в зернах и семенах. «У меня дома огромная коллекция, – улыбается она. – Риса девять сортов, 13 сортов сорго... И каждый сорт имеет свой оттенок и форму. Очень нравится работать с семенами цветов, они мелкие, имеют интересные оттенки, что позволяет тонко прорабатывать лица».

Пополнять свой семенной фонд художнице непросто. «Многое покупаю, – рассказывает она. – Семена дорогие, та же чернушка, которой уходит очень много, продается за доллары. Иногда семена дарят друзья, как-то из Турции мне передали целый пакет чечевицы, а из одного хозяйства переслали пакет потерявшей всхожесть чернушки – мне для работ она отлично подходит». Для Марии Дели процесс работы над картинами сродни таинству. «Я не могу создавать картины в плохом настроении, – признается художница. – Все равно ничего не выйдет. Поэтому работаю только с позитивным настроением. Вкладываю в свои картины душу. Сначала даже продавать их не могла, но потом картин стало слишком много, да и покупатели были настойчивы. Сейчас мне нередко говорят, что от моих работ веет добром, что они буквально структурируют ауру помещения, в котором находятся. Один человек, купивший уже несколько моих

картин, уверяет, что с ними словно благословение входит – разрешаются старые проблемы, появляются новые возможности, жизнь становится лучше. Думаю, все это – от семян, ведь оно основа жизни».

Перемены произошли и в судьбе самой художницы – в семье появилась долгожданная внучка. «Я и сама меняюсь, – говорит Мария Дели. – По натуре я очень быстрая, могу вспылить, а картины успокаивают, помогают сосредоточиться. И семья становится более дружной, ведь каждый старается мне помочь, относится к моему увлечению с пониманием и интересом. Картины нас объединяют».

Клавдия ГРИЩЕНКО





Сама природа как бы приготовила место для обустройства здесь обители: с одной стороны – речка Икель, с трех других – холмы, покрытые лесом. И вода из источников ручьями стекает с холмов. Ручьи, встречаясь у обители, образуют пруд. Красоту мужского монастыря Успения Пресвятой Богородицы близ села Цыгэнешть района Стрэшень и окружающей его природы сложно описать словами. Лучше – приехать. Особенно здесь красиво осенью.

Цыгэнешть. Монастырь – убежище среди источников

С годом основания монастыря Успения Пресвятой Богородицы не все ясно. В книге «Locaşuri sfinte din Basarabia» («Святые места Бессарабии»), изданной в Кишиневе в 2001 г., сказано, что деревянная церковь была построена здесь в 1725-м году. А в «Альманахе «Бессарабца» (1903 г., Кишинев) указывается 1741 год. В чем сходятся оба издания – что скит был основан боярином Лупу Денку на его землях, дарованных этой обители. Ему помогли резеши из села Кобылка. Скит был устроен среди непроходимого леса. Выбор такого места был не случаен: татары тогда сжигали церкви и монастыри.

Правда, враг каким-то образом обнаружил скит. И через какое-то время монахам пришлось покинуть обжитое место. Но позже, когда опасность миновала, в скит вернулись люди. Жизнь обители постепенно вошла в привычное русло. В 1860-м году строится вторая каменная, зимняя, церковь Св. Николы Чудотворца. Средства на строительство пожертвовал Христофор Карандже Искров. Еще через несколько лет возводится дом настоятеля. Успенский монастырь пользовался доброй славой, и верующие его любили. Поэтому часто дарили обители имущество и земли. У обители было три водяные мельницы, сады, виноградники, огороды.

В начале 1880-х строится каменный корпус с кельями для монахов, обустроены трапезная и кухня. Собирается богатая библиотека. Рядом с главными воротами возводится еще один корпус для монахов.

В начале XX века возводится самое большое здание с кельями для монахов и гостиница для паломников. Казалось бы, спокойствие и размеренность навсегда вошли в жизнь обители. Но началась война. На местном, монастырском, кладбище хоронили сотни убитых – и советских воинов, и немцев, и румын. А в 1945-м, когда Молдавия уже отпраздновала победу и освобождение, в Цыгэнештский монастырь прибыли военные, которые, скорее всего, собирались закрыть обитель. Им не оказывали сопротивление, а приняли, как заблудившихся путников. Военные посмотрели, как от темна до темна трудятся монахи, как молятся, как тяжело живут в голодный послевоенный год и... отправились восвояси.

Продержался Успенский монастырь еще почти 15 лет. Но в 59-м его закрыли. Новая власть сожгла иконы и другое имущество, чудом удалось сохранить лишь образ Святого Пантелеймона с частичкой его мощей. В стенах обители расположилась больница для инвалидов, а затем – психиатрическая клиника. Так было до 1992-го года, пока обитель под нажимом верующих не вернули в лоно церкви.

Обитель было не узнать. Со времени размещения здесь лечебного учреждения капитальный ремонт зданий не проводился. А после закрытия больницы в течение нескольких месяцев монастырь подвергался жестокому разграблению. Настоятелю Артемию Бокше, принявшему все это полуразрушенное хозяйство, предстояло немало потрудиться, чтобы вновь вдохнуть в это святое место жизнь.

Через шесть лет после открытия была закончена реконструкция Успенской церкви. Затем удалось восстановить зимнюю церковь корпуса и многое другое. А в 2009-м была построена еще одна церковь, во имя чудотворной иконы Божией Матери. Небольшую церквушку возвели прямо над родником. Восстановили библиотеку, в которой есть и древние фолианты. Разбили пасеку. В общем, обитель вновь зажила своей, монастырской жизнью – трудной и размеренной. ■

Анна ОБСКАЯ





Țiganești. *Monastery - A Refuge Among the Springs*

The very nature «prepared» a place for a monastery: on one side there is the river Ikel. On the other three ones there are some hills covered with forests. And the water streams out of the springs down the hills. Brooks «meeting» at the monastery form a pond. The beauty of the Monastery «Assumption of the Blessed Virgin Mary» near the village of Țiganești area of Strășeni; and it is difficult to describe in words the surrounding nature.

Since the founding year of the monastery «Assumption of the Virgin» is not clear. In the book «Locașuri sfinte din Basarabia» («Holy places of Bessarabia»), published in 2001 in Chișinău, it said that the wooden church was built here in 1725, the year. And in the «Almanac» Bessarabians «(1903, Chișinău) the year of 1741 is indicated. What the both editions agree on: the hermitage was founded by boyar Lupu Dencu, on his lands, granted to the monastery. He was helped by Rezeși (landowners in Bessarabia in the 16-19 centuries) from the village Kobilka. The sket was arranged in the impenetrable forest. The choice of this place was not accidental: then the Tatars burned Orthodox churches and monasteries. And believers often hid in the rocks and woods. And anyway the enemy somehow found the skit. And after some time, the monks had to leave their home. But later, when the danger passed, people returned to the hermitage. And they began to restore the holy place.

A stone church in place of the old wooden church was erected in 1846. The life of the monastery gradually came to normal. In 1860 a second stone winter church «St. Nicholas the Wonderworker» was built. Funds for the construction were donated by Christopher Caranje Iskrov. The monastery had three water mills, orchards, vineyards, and vegetable gardens. In the early 1880s a stone building with cells for the monks were built, which also had refectory and kitchen. They collected a rich library. Near the main gate another building for the monks was built.

The war began. At the local monastery cemetery there were hundreds of dead buried - the Soviet soldiers, Germans, and Romanians. And in 1945, when Moldova celebrated the victory and liberation, military arrived in Țiganești Monastery, which were likely going to close the monastery. No one resisted them, but rather received them as stray travelers. Military observed how from dawn to dusk the monks worked, how pray, how hardly live in the famine post-war years... and went away.

The Assumption monastery lasted nearly 15 more years. But in 1959 it was closed as they closed all the monasteries in Moldova all (except one - Japca). The new authorities burned icons and other property with the «religious significance». Miraculously they managed to save only one icon with the image of St. Panteleimon and a part of his relics. This holy thing has been kept in a monastery since 1909.

And now in the former monastery a hospital for the disabled was located, and then - a psychiatric clinic. Churches were turned into warehouses and hospital wards... and it was like this until 1992, the year when under the pressure of the believers the abode was returned to the bosom of the church. The abode could not be recognized. Dislocation and confusion settled at the territory of the once most beautiful monastery of the region. Since posting here hospital overhaul of buildings had not been carried out. And after the close of the hospital for several months monastery had been severely looted. Abbot Artemie Boțai, who took it all in dilapidated state, had to work hard to give this holy place another breath of life.

It took long years of recovery. Six years after the opening the reconstruction of the Assumption Church was completed. And today we can come to Țiganești, wander through the paths of the monastery, attend the service, and long enjoy the pond, the spring and the forest... ■



Деревянная церковь Ларги и таинственный парк Павловки

Осень в Молдове – что-то невероятно трогательное. И, пожалуй, это один из лучших периодов для путешествия по нашей республике. Уже не жарко. Еще не морозно. И очень, очень красиво! Особенно в тех местах, куда наш журнал предлагает съездить на этот раз – в монастырь Цыгэнешть, расположенный в сказочном лесу на берегу озера, в село Ларга с его уникальным храмом, одной из самых больших деревянных церквей в Молдове, и в усадьбу и парк самого маленького села республики – Павловки. Тем, кто путешествует на автомобиле, все эти достопримечательности можно объехать за один день, хотя путь не близкий – около 260 километров от Кишинева до конечной точки маршрута. Туристам, желающим добираться в эти места на общественном транспорте, придется совершить две поездки. Одну – в монастырь (автобусом с Центрального автовокзала). Вторую – в село Ларга (автобусом с Северного автовокзала).

Монастырь Цыгэнешть

Итак – стартуем. Чтобы никуда не спешить, лучше отправиться в поездку рано утром. Держите путь на Бэлць по «бетонке» (трасса М14, на нее можно попасть с криковской развилки, что сразу за г. Стэучень). Примерно в 50-ти километрах от Кишинева, справа, будет указатель на монастырь Цыгэнешть. Туда и направляйтесь. Монастырю – почти 300 лет. А может, и больше (точная дата основания пока не установлена). Здесь сохранились постройки с 1846-го года. В монастыре – три церкви, несколько зданий для монастырской братии, трапезная и даже гостиница для паломников и библиотека. Но главное богатство монастыря – окружающая его невероятной красоты природа – холмы, пруды, леса. Осенью здесь просто сказочно!

Можно побродить по дорожкам у пруда, побывать на службе, послушать интереснейшую историю монастыря, насладиться прекрасными видами. Но больше, чем на час, задерживаться не рекомендуем – нас ждет длинный путь. Историю монастыря вы можете прочесть в данном выпуске нашего журнала.

Широкое село

Если вы выехали из Кишинева около 8-ми утра, то из монастыря отправитесь в дальнейшее путешествие примерно в 10.00. Держите путь на Бэлць. Затем, возле этого города, нужно выехать к трассе на Единец (она обозначена как М14 и Е-583). От Единец – на Бричень. От Бричень до Ларги – 20 километров. Ларга оправдывает свое название – действительно широкое село. И по размеру самого населенного пункта, и дорог (для села они достаточно широки).



Впервые село упоминается в древних документах в 1429-м году. Тогда господарь Александр Добрый передал его Дану Унклятэ. Правда, тогда название села было другим – Цикотень (или Шипотень). Затем село несколько раз перепродавали разным хозяевам. А в 1739-м году населенному пункту дали имя протекающей рядом речки – Ларга. Кстати, это село – настоящий клондайк для археологов. Здесь было обнаружено около двадцати древних курганов. И еще неизвестно, что они хранят под толщей земли. Раскопки возле села уже проводились. Клады находили. Но сколько их, еще не найденных....

Церковь находится в самом центре села. Нужно ехать по главной дороге, справа увидите эту красавицу. Она была возведена в 1897-м году, в классическом стиле русских храмов. Это одна из самых больших деревянных церквей, сохранившихся в Молдове. Она и сегодня открыта для прихожан. Деревянная резьба украшает храм, словно кружево. Оторвать взгляд невозможно! Настоящий шедевр деревянного зодчества Молдовы!

На осмотр церкви достаточно 20-ти минут.

Усадьба Крупенских

После посещения храма в селе Ларга отправляйтесь обратно: буквально в паре километров от села будет усадьба и парк Павловка. Вообще-то, Павловка – это тоже село. Такой статус усадьба получила в 1962-м году. Но, по данным переписи, там проживают... всего 18 человек. Почти все они – настоящие или бывшие работники психиатрической клиники, которая размещается в старой усадьбе семьи Крупенских. Бывшее здание поместья Крупенских отремонтировано и выглядит, как маленький дворец... ну или как рядовой молдавский особняк. С одним лишь отличием – что построено со вкусом. А ведь ему больше 100 лет. Правда, полюбоваться им можно только снаружи.

А вот парк можно исходить вдоль и поперек. Он заложен в 1900-1908 годах на площади более 18-ти гектаров. Здесь есть живописное озеро, множество редких растений... Да здесь просто очень красиво! Местные отдыхают в парке в любое время года. К примеру, зимой склоны парка становятся саночными и лыжным горками. ■

Приятного путешествия!

Наталья СИНЯВСКАЯ.

The Wooden Church of Larga and The Mysterious Park of Pavlovka

Autumn in Moldova is something incredibly touching. And perhaps this is one of the best periods to travel to our country. It is not hot. And is not frosty yet. And very, very beautiful! Especially in those places where our magazine offers a trip this time: the monastery of Țigenești is located in the fairy forest at the lake, in the village of Larga with its unique temple, one of the largest wooden churches in Moldova, and into the estate and park of the smallest village of the republic - Pavlovka. For those who travel by car, you can drive through all these sights in one day, even though the path is not close - about 260 kilometers from Chisinau to the end point of the route. Tourists, who want to visit these places by public transport, will have to make two trips. One will be to the monastery (bus from the Central Bus Station). The second - to the village of Larga (bus from the North Bus Station).

Monastery of Țigenești

So we start. To travel without any rush, it is better to go on a trip in the early morning. Keep on the path to Balti «tarmac» (Road M14, it is possible to get there from the Cricova fork which is immediately after Staucheni). About 50 kilometers from Chisinau, on the right, there is a pointing sign to the monastery of Țigenești. Go there at once.

The monastery is almost 300 years. And maybe even more (the exact date of foundation has not been set yet). Some buildings have been preserved since 1846. The monastery has three churches, several buildings for monastic brotherhood, a refectory, and even a hotel for pilgrims and a library. But the main wealth of the monastery would be the incredible beauty of the surrounding nature: hills, ponds and forests. In autumn it is simply fabulous!

You can wander along the paths of the pond, attend the service, listen to interesting history of the monastery and enjoy the beautiful sights. But we do not recommend lingering more than an hour: a long way is waiting for us.

In this issue of our magazine you can find the history of the monastery.

Large Village

If you went from Chisinau about 8 am, then from the monastery you will go on with the journey around 10.00. Keep the way toward Balți. Then, near this city, you need to go on the road to Edinet (it is referred to as the M14 and E-583). From Edineți to Briceni. From Briceni to Larga - 20 kilometers. Larga lives up to its name - indeed, it is a «large» village according to the size

of the settlement, and roads (for a village they are wide enough). For the first time the village was mentioned in ancient documents in the 1429. Then the king Alexandru Bun (the Good) handed it to Dan Uncleatã. However, then the name of the village was different - Țicoteni (or Șipoteni). Then the village was several times resold to different owners. And in 1739, to the locality the name of the nearby river Larga was given.

By the way, this village is a real Klondike for archaeologists. There were about twenty ancient burial mounds found. And it is not clear that they are stored under a layer of earth. Excavations have been conducted near the village. There were some treasures found. But how many of them are still unfound.... The church is located in the center of the village: it is necessary to go on the main road; on the right you will see the «beauty.» It was built

in 1897 in the classic style of Russian churches. This is one of the biggest wooden churches preserved in Moldova. Today it is open to parishioners. Wood carving decorates the temple like a lace. You cannot take your eyes off it! This is a real masterpiece of wooden architecture of Moldova!

It take about 20 minutes to see the church.

Krupensky's Manor

After visiting the temple in the village of Larga, go back: just a couple of kilometers from the village there is the Pavlovka manor and park. Actually, Pavlovka is also the village. The manor received this status in 1962. But according to census... only 18 people live there. Almost all of them are current or former employees of the psychiatric clinic, which is located in the old Krupensky's family homestead.

Former Krupensky's building estates is renovated and looks like a small palace... or as an ordinary Moldovan mansion... with the only difference that is was built with taste. And it is more than 100 years old. However, you can only admire it from the outside.

But you can come along and across the park. It was planted and set up in 1900-1908, over an area of 18 hectares. There are a picturesque lake, a lot of rare plants... Yes, it is just gorgeous there! Locals relax in the park at any time of the year. For example, in winter the slopes of the park become toboggan sledding and skiing hills. ■

Have a nice trip!



Места силы по Зодиаку

Овен



В древности считалось, что Овен покровительствует Спарте. Преемником Спарты сегодня является Германия. Спартанцы гармонично объединяли в себе черты, типичные для родившихся под знаком Овна: целеустремленность и воинственность. Они являются заводилами в любых начинаниях и делах, будь это работа или развлечения, они всегда хотят быть первыми. Поэтому астрологи советуют Овнам непременно посетить эту страну. В своей тарелке Овны почувствуют себя и в Азербайджане, Украине, Великобритании, Испании, Венесуэле, Израиле и Турции.

Телец



Тельцами управляет Венера. В астрологии эта планета соотносится с цветением и плодородием. Поэтому Тельцам непременно стоит выбирать места отдыха с богатой природой: Болгария, Молдавия, Украина, Аргентина, Белоруссия, Греция (острова), Грузия, Дания, Ирландия, Кавказ, Кипр и Оман. Тельцы — глубокие мыслители, алчущие постичь истину. Они любят хорошую литературу, из них получаются отличные собеседники. Они могут убеждать своим словом, часто обладают хорошим ораторским искусством и могут произнести запоминающуюся торжественную речь.

Близнецы

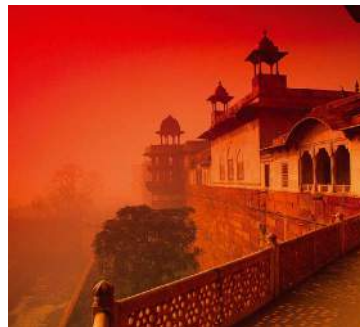
В древности Близнецы благоволили Греции. В данный момент аналогичным «космополитом» являются США. Близнецы — очень беспокойный знак, возбудимый и непостоянный.



Для всех Близнецы — сплошная загадка. Они обладают особым магнетизмом и привлекательностью, постоянно балансируют на тонкой грани нервного срыва. Страны, в которых Близнецы почувствуют себя, как дома — Бельгия, Греция, Египет и Канада.

Рак

Рак — знак чистоты, гуманизма и хранения традиций. Рак движется к своей мечте настойчиво, часто не думая о цене, которую ему придется заплатить. Трудлюбие и дисциплина развиты у Раков, это помогает им добиться успеха. Наиболее яркий пример страны — это Индия, страна которая живет достаточно замкнутой жизнью, и где Рак сможет вести размеренный образ жизни. Также подойдут: Алжир, Нидерланды, Армения, Марокко, Тунис и Шотландия.



Лев

Лев — сильный знак, яркая натура, самодостаточность, достоинство, определенность. Этот знак можно описать следующими словами: щедрый, благородный, жизнерадостный, открытый, гордый. Лев просто излучает энергию, не уважать его просто невымыслимо. Мелочность и глупость никак не вяжутся с этим знаком. Лев — природный лидер, у него мощные интеллект и харизма. К таким странам смело можно отнести Испанию. Отчасти соответствует типу Льва Франция — страна творческих людей и «мировой подиум». Варианты: Италия, Ливан, Перу, Румыния, Судан, Туркестан, Чехия. Отдельно астрологи советуют Альпы.



Дева

Этот знак связан с заботой о семейном очаге, бережном отношении к материальной собственности, последовательности, аккуратности, определенности во всем, без «всплесков» и крайностей. Девы заботятся о природе. Они любознательны, интеллект ценится ими выше всего. Скрупулезный, педантичный, видящий смысл существования в служении своему делу, знак Девы традиционно связан с такими странами, как Япония и Швейцария.



Radio
96.2 fm
descoperă esența



tel: (022) 843 220

www.discovery.md

e-mail: discoveryfm@gmail.com



- СИСТЕМЫ КОНТРОЛЯ ДОСТУПА
- СИСТЕМЫ ИНТЕЛЛЕКТУАЛЬНОГО ЗДАНИЯ
- СИСТЕМЫ ВИДЕОНАБЛЮДЕНИЯ, ВИДЕОДОМОФОНЫ
- СИСТЕМЫ ПОЖАРОТУШЕНИЯ
- ПОЖАРНАЯ СИГНАЛИЗАЦИЯ
- ТЕЛОХРАНИТЕЛИ, ФИЗИЧЕСКАЯ ОХРАНА

ул. Пушкинская горка 4, тел./факс: 27 02 12, 29 30 63

www.media-security.eu

Под его влиянием находятся Белоруссия, Прибалтика, Германия, Чехия, Вьетнам, Канарские острова. Вольготным станет пребывание здесь Тельцов, Козерогов, Дев. Благоприятно скажется пребывание в странах Девы на самочувствии Раков и Скорпионов.

Весы



Уравновешенность, стиль и изящество. Это внешние характеристики Весов. Из современных стран ярче всего отражает этот образ Англия, страна истинных леди и джентльменов. Весы очень утонченный и артистичный знак. Огромное значение имеет эстетическая составляющая. Завершенность форм во всем. Строгость и определенность. Все эти качества в полной мере проявляют себя в культуре, быту и условиях жизни народов, населяющих страны Весов. Под покровительством Весов находятся Великобритания, Китай, Бирма, Австрия, Франция, Англия, Сирия, Саудовская Аравия.

Скорпион



Скорпиону присущи стремление к подавлению инстинктов и преобразованию их в духовность, замкнутость на своих идеалах и принципах. Скорпион – знак крайностей и противоречий. Но чрезвычайно силен духовно и физически. Богатое историческое прошлое и настоящее. Сила и власть сочетаются с благородством и потребностью самопожертвования. Скорпионам присущи гордость за свой народ, ощущение причастности к уникальному этносу. Этот знак гармоничен с Австралией (Квинсленд), Малайзией, Норвегией, Сирией, Германией (Бавария). Под его влиянием находятся Азербайджан, Турция, Индокитай, Иран, Венгрия, Куба, Исландия, Камбоджа, Алжир, Египет, Марокко, Тунис.

Стрелец

Стрельцы – это идеалисты. Типичный пример идеализма в литературе – Дон-Кихот. А где его родина? Правильно, в Испании! Испанцы были отважными мореплавателями и путешествовали, как любые Стрельцы, на весьма далекие расстояния. Знак



очень «человеческий» – как в положительном, так и в отрицательном смысле. Широта натуры, стремление к роскоши. Завоевательные походы, расширение границ. Философские глубины и творческие достижения. Альтернативные варианты отдыха: Австралия, Португалия и Цейлон.

Козерог

Козерогу лучше всего подойдут консервативные страны. Идеал — Германия (лучше, западная ее часть). Настойчивый, умный, сдержанный и честолюбивый – этими словами можно описать этот знак Зодиака. Козерог является символом храбрости и настойчивости. Смелость, прагматичность и трудолюбие позволяют Козерогам преодолевать любые трудности на своем пути, какими бы сложными они ни казались на первый взгляд. Они всегда готовы к трудностям и превратностям жизни, преодолевать препятствия. К исключительно козерожьим странам также относятся Корея, Монголия, Саудовская Аравия, Албания, Афганистан, Болгария, Боливия, Босния, Македония и Мексика.



Водолей

К «водолейским» странам принадлежат Ливан, север европейской части России примерно до Тулы, Аргентина, Перу, Чили. В характере Водолея и этносов, населяющих его страны, внутреннее богатство, глубина, потребность в знаниях сочетаются с бесшабашностью, легкостью и даже в какой-то мере с безответственностью. Водолеи – индивидуалисты и охотники до всего нового, неизведанного. Они ценят общность, коллективизм, а в одиночестве чувствуют себя плохо. В то же время ценят свободу и очень свободолюбивы. Из таких вот парадоксально сочетающихся между собой форм характера состоит этот знак. Территорию с Водолеями хорошо делить Водолеям же, Весам, Близнецам, Стрельцам и Овнам.



Рыбы

Этому знаку Зодиака соответствуют Египет, где люди живут в совершенно особом ритме, Исландия и Португалия. Из областей внутри стран под покровительством Рыб находятся Нормандия во Франции и Каламбрия в Сицилии. Страны знака Рыб Португалия, Индонезия и страны Океании, Исландия, Румыния, Финляндия, Непал, Филиппины, Цейлон, Палестина, Венесуэла, Гавайи, Колумбия. Бывая здесь регулярно, можно развить в себе способности, ранее дремавшие в вас, а также открыть потайные двери в новые сферы мира... Творческим натурам здесь будет комфортно и хорошо. Знаки, которым подходит длительное пребывание на территории Рыбобственно, Рыбы, Скорпионы, Раки, Тельцы, Козероги.





С 28 СЕНТЯБРЯ



СТС

MEGA



АБСОЛЮТНАЯ ПРЕМЬЕРА!

ЛОНДОН
НГР АДА

OSOIENCELE

Omul care cântă, fie și pentru sine, este mai bun, mai înțelegător, mai iertător... Atunci când cântă, transmite un mesaj profund. Mai ales când este vorba de un cântec folcloric, cu o încărcătură sentimentală deosebită. Acest gând mi-a apărut ascultând cântecul "Spală-mă în râul dragostei", interpretat de surorile Osoianu.

Ileana, Iulia, Valentina, Romela și Maria, cele 5 fete ale lui Constantin și Profira Osoianu din satul Horești, raionul Fălești, în copilărie, fiecare și-a avut propriile pasiuni, vise și aspirații, cântecul preferat... Dar aceasta până la un anumit moment, când au început să cânte împreună. Îndemnate de părinții lor, pasionați de folclor, de cântecele nemuritoare ale neamului, surorile Osoianu nu s-au sinchisit să apară în scenă. Scena satului de baștină. Oricare artist, devenit, peste ani, consacrat, apreciat de public, își amintește cu drag de scena pe care a trait primele emoții ale întâlnirii cu publicul, primele aplauze, primele flori, dar și primul fior al dragostei pentru cântec. De aceea, ori de câte ori, are posibilitatea, revine la scena din copilărie, a cărei amintire o poartă mereu în suflet. În semn de dragoste pentru scena care le-a adus noroc, în anul 2010, pentru a consemna 30 de ani de activitate artistică, inaugurează Festivalul Dinastiilor de Familie „La Izvorul Osoienelor”. La Horești vin zeci de artiști pasionați de cântecul folcloric, de tot ce înseamnă tradiții și obiceiuri populare dornici, la fel ca și surorile Osoianu, să

readucă la lumina zilei și în circuitul de valori, tot ce avem mai de preț pe această dimensiune spirituală. Or, până a ajunge la această etapă a carierei artistice, surorile Osoianu au muncit enorm, au perseverat. S-au bucurat de fiecare cântec „găsit” într-un sat parcă uitat de lume. S-au întristat când indiferența celor din preajmă față de folclorul neamului devenea generală. Dar nu au renunțat la drumul, pe care au pornit, deoarece au avut certitudinea ca Dumnezeu le-a hărăzit cu această dragoste pentru cântec și, dacă ar fi cedat în fața încercărilor vieții, ar fi făcut un păcat. Au mers prin viață cântând...

Dragostea pentru cântec, mai devreme sau mai târziu, răbufnește. Ea nu poate fi stăvilită. Cum nu poți opri să răsară o floare sau să apară soarele pe cer, așa nu poți opri să pornească din inimă cântecul...

Anul 1980. Surorile Osoianu devin membre ale ansamblului etnofolcloric "Tălăncuța", colectiv emerit, al cărui conducător artistic este Andrei Tamazlăcaru, neobositul folclorist, cum îl numesc toți. Numele el a intuit că surorile Osoianu au o imensă capacitate de muncă, căci deloc ușor să relansezi un cântec demult uitat, dar și o neasemuită dragoste pentru acest gen de muzică. Le-a îndrumat ca un părinte, să se apropie cu sufletul de fiecare cântec și să-l mângâie ca pe un copil. Ele, ascultătoare din fire, i-au urmat sfatul. Și cântecele Osoienelor, tot mai frecvent și cu o mai mare putere, își făceau loc în inimile





publicului. Erau difuzate la radio, incluse în programe televizate și în concerte tematice. Începea urcușul spre marea scenă, dar și consacrarea, popularitatea.

Cunoscătorii de folclor afirmă, cu diverse ocazii, că surorile Osoianu au fost primele care au avut curajul să aducă în scenă cântecele pascale și colindele, specii folclorice cu interdicții în perioada sovietică. Tot ele au fost primele care au readus cântecul autentic, așa cum era cunoscut de lume și cântat la fel, ca la șezători sau cu alte ocazii. Acum repertoriul Osoienelor este unul foarte vast și variat. Include cântece de joc, colinde, cântece pascale, cântece de dragoste, balade, iar interpretarea acestora este în diferite formate – însoțite de un instrument sau de un grup instrumental, de orchestră de muzică populară sau de formație pop-rock. Or, indiferent de formula de interpretare, vocile surorilor Osoianu rămân la fel, inconfundabile, cu aceeași vibrație, care emoționează și se lasă ascultate cu interes.

Dacă îți dorești ceva chinuitor de mult, nimic nu este imposibil de realizat. Prin muncă și perseverență te apropii de idealurile pe care ți le-ai creat. Obții ceea ce ți-ai dorit.

Toate 5 surori Osoianu, pe lângă studiile la școala de muzică din satul natal, au absolvit instituții de învățământ superior. Ileana și Maria - Institutul de Arte din Chișinău, Iulia și Valentina - Universitatea Pedagogică din Bălți, iar Romela - Universitatea de Stat din Moldova.

Primul succes oficial îl obțin în anul 1996 la Festivalul Dinastiilor de Familie, când se recunoaște că surorile Osoianu promovează folclorul autentic, ca peste 3 ani să devină deținătoarele Trofeului Festivalului "Trandafir de la Moldova" de la Iași. În anul 1997, obțin Premiul Tineretului din Moldova. Sunt deținătoare ale Trofeului «Potcoava de Aur 2012», unul dintre cele mai râvnite premii în domeniul muzicii populare.

În anul 2010 li se conferă titlul onorific Maestru în Artă. Or, succesele și aprecierile vor urma, cu siguranță.

Tot la capitolul realizări se înscriu și turneele în străinătate. Împreună cu ansamblul Etnofolcloric "Tălăncuța" au participat la diverse festivaluri în străinătate : Letonia, Lituania, Estonia, ►





România, Rusia, Ucraina, Spania, Franța, Finlanda, Germania, Bulgaria, demonstrând bogăția și frumusețea folclorului nostru. Începând cu anul 1997, surorile Osoianu își adună cântecele în antologii discografice. Lansează casete audio de cântece cu tematică religioasă “Pentru Tine, Doamne “Strigat-am către Tine”, CD-ului de cântece pascale “Spală-mă în râul dragostei” și “Doamne, strigat-am către Tine”, “Colinde din Transnistria” și “Cântec mândru de la Prut”.

Surorile Osoianu au fost protagonisitele a 5 filme televizate, prin care au demonstrat că folclorul este comoara fără de preț a neamului nostru și trebuie transmisă generațiilor care vin.

Folclorul autentic, cules de la informatorii satelor, cunoaște, în ultimul timp, noi variante sonore. Este interpretat în diverse componente. Oricum, mesajul rămâne același. Și surorile Osoianu au beneficiat, pe parcursul anilor, de unele colaborări îndrăznețe.

În anul 2003 surorile Osoianu lansează împreună cu formația “Zdob si Zdub” piesele “DJ Vasile” și „Miorița”. A fost o încercare curajoasă, pentru că unii la început nu acceptau ideea unei asemenea colaborări. Or, până la urmă a venit acceptul și aprecierea interferenței de stil, cu atât mai mult cu cât piesele formației “Zdob și Zdub” au avut întotdeauna ▶





acest pilon folcloric, pe care și-a construit repertoriul. Despre această colaborare s-a scris frumos - „Adesea Surorile Osoianu deschid concertele “Zdob și Zdub”, astfel, creând o atmosferă spirituală de conștientizare a profunzimii rădăcinilor poporului românesc”. Încurajate de public și tentate de a continua experimental, le vedem, peste ceva timp, pe surorile Osoianu alături de Loredana Groza din România, pe care o însoțesc în spectacolul aniversar - 25 de ani de activitate artistică. Încă o provocare artistică, despre care se vorbește în termeni laudativi - „ Mereu fermecătoare și mereu în căutarea ineditului, cele cinci fiice ale „Tălăncuței” rămân deschise tuturor provocărilor artistice”.

De asemenea, Surorile Osoianu au colaborat și cu mai multe orchestre de muzică populară. Cu mândrie vorbesc despre colaborarea cu Orchestra Națională de muzică populară “Lăutarii”, dirijată de maestrul Nicolae Botgros, un vis realizat, spre care au mers cu încredere.

Vor trece anii, dar cântecele adunate cu dragoste și pasiune vor dăinui peste ani. Vor rămâne în durata eternă a timpului. Cine va dori să asculte, să reasculte adevăratul folclor al neamului, vor veni la „Izvorul Osoiencelor” și la Muzeul satului Horești fondat de surorile Osoianu în 2010. Ideea le-a venit atunci când au realizat că în satul unde s-au născut nu există nici un muzeu. Aici sunt expuse costume populare, instrumente muzicale, țeșături tradiționale, icoane și alte obiecte specifice neamului nostru. Acesta, după cum menționează folcloristul și cercetătorul științific, Tudor Coloc, reprezintă, de fapt, un Colizeu al spiritualității unei familii tradiționale care s-a impus prin prezentarea unor mostre specifice pentru această zonă – o vatră din centrul Moldovei, de pe malul Prutului. Este o vamă a familiei, care în urma timpurilor a lăsat valoarea, sub toate aspectele ei.

Aprecieri...

„E un noroc al nostru, că Bunul Dumnezeu le-a dat celor cinci Osoience vigoare, har și cuget spre a simți, auzi și revitaliza Marele Cântec. Astăzi, Surorile Osoianu sunt o Școală de folclor Autentic, Un model spiritual emotiv și ceresc, care leagă, genetic, sufletele gemene, înveșnicind zestrea milenară a neamului românesc...”

Andrei Tamașăcaru, etnomuzicolog, director artistic al Ansamblului Etnofolcloric “Tălăncuța” .

„Pentru prima dată le-am văzut în scenă pe surorile Osoianu prin 1973, erau eleve, aveau toate instrumente populare. O formație foarte interesantă. Apoi, ca formație – a fost ceva incandescent – fiecare din cele 5 surori a început o activitate didactică și a format cele mai reușite formații de copii. De pe atunci surorile Osoianu s-au arătat interesate de acest fenomen al creativității în familie și merită toată considerația pentru faptul că au perseverat în realizarea unui festival de familie”.

Tudor Coloc, folclorist, cercetător științific, AȘM

Anatol CACIUC

